

COMMONWEALTH IMAGING 990  
WEST CANADIAN GRAPHICS  
202 AMBER STREET  
MARKHAM ON L3R 3J8  
16-Sep-09

**POUR  
UN ESPRIT  
TRANQUILLE**

Prévoyez  
maintenant  
les derniers  
détails pour  
que vos êtres  
chers n'aient  
pas à trancher  
les décisions  
difficiles plus  
tard.



**SALON MORTUAIRE  
DESJARDINS  
FUNERAL CHAPEL**

(204) 233-4949  
Sans frais : 1 888 233-4949  
357, rue Des Meurons, Saint-Boniface

Assurances Insurance  
**d'Eschambault**

138, boulevard Provencher  
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G3  
Téléphone : (204) 237-4816  
Télécopieur : 233-2313  
Courriel :  
information@eschambault.biz

**COMMERCIALE  
HABITATION  
ASSURANCES VOYAGES  
PERMIS DE CONDUIRE  
*autopac***

# La LIBERTÉ

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102  
N° D'ENREGISTREMENT 7996

Vol. 95 n°46 • du 4 au 10 mars 2009 • SAINT-BONIFACE

1,10 \$ + taxes

## Dans L'ACTUALITÉ

### Un centre qui va bien

OUVERT DEPUIS QUATRE MOIS,  
le Centre d'apprentissage  
franco-manitobain va bien!

■ Page 7.

### Honorer les femmes

QUI A REMPORTÉ LE PRIX RÉSEAU?  
Photo des quatre lauréates...

■ ... en page 11.

### Boum domiciliaire

ON CONSTRUIT DES MAISONS!  
Sainte-Agathe, Lorette, De  
Salaberry, Saint-Pierre-Jolys ou  
Notre-Dame-de-Lourdes : voici  
des communautés où ça  
bouge!

■ Page 29.

### Femmes en santé

LA SANTÉ DES FEMMES EST AU COEUR  
de consultations provinciales.  
Et *La Liberté* a voulu savoir quels  
examens médicaux il faut  
passer pour s'assurer qu'on est  
en santé.

■ Pages 38 et 39.

## Le SOMMAIRE

■ Jeux et recette	18
■ Dans nos écoles	22 et 23
■ Télé-horaire	28
■ Emplois et avis	33 à 35
■ Petites annonces	35
■ Nécrologies	36

### Comment nous joindre?

Téléphone : 237-4823  
Télécopieur : 231-1998  
Sans frais : 1-800-523-3355  
la-liberte@la-liberte.mb.ca

## Une école à sauver



photo : Stéphane Lajoie

Les citoyens de Saint-Eustache ont participé en grand nombre le 26 février à une rencontre portant sur l'avenir de leur école d'immersion, dont l'avenir est compromis parce que le bâtiment est en mauvais état. ■ Page 3.



### Régalez l'heure!

TOUS LES MANITOBAINS DOIVENT AVANCER  
montres et horloges d'une heure dans la  
nuit du 8 mars.



photo : Gracieuseté l'Alliance Française

En mars, vivez au rythme de  
la francophonie africaine!  
L'Alliance française vous  
propose des activités en  
tout genre, et pour tous les  
goûts, et vous convie à son  
tout premier festival Afri'k.

■ Pages 15 et 16.

www.caisse.biz

Voyez comment  
votre argent  
peut se  
transformer!



Vous souhaitez être propriétaire  
ou devez renouveler votre hypothèque?  
Consultez votre Caisse pour les meilleurs taux.

C'est plus qu'une banque  
**Caisse**



# le cercle molière

présente



## Un village de fous

De Neil Simon • Traduction de Benoît Girard

Une production du Cercle Molière

### Mise en scène



Irène Mahé

### Les comédiens



Léon Christian Beaudry



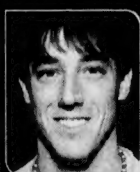
Sophia Lynne Connelly



Lenya Jacqueline Hogarth



Dr Zubritzky Alphonse Tétrault



Comte Gregor Shane Barnabé



Snetsky Christian Perron



Le maire Charles Leblanc



Yenchna Joannette Arcand



Mishkin Marco McDonald



Slovitch Stephan Benard

### Équipe de production

Décor et costumes: Kim Donald-Haverty / Éclairages: Dean Cowieson / Maquillage: Karla Weir  
Directeur technique: Richard Dupas / Choix de musique: Marie-Claude McDonald

Neil Simon raconte:

« Gamin, j'avais grimpé un soir sur une corniche de pierre pour voir un film de Charlie Chaplin présenté à l'extérieur. J'ai tellement ri que je suis tombé de ma perche et me suis fendu la tête! En route chez le médecin, je continuais à rire en dépit du sang qui coulait. Désormais, mon rêve fut d'écrire des comédies à s'en rouler par terre, à rire jusqu'à en perdre connaissance ». (Les spectateurs sont donc avertis...)

Du 6 au 28 mars 2009

Au Théâtre de la Chapelle • 825, rue Saint-Joseph, Saint-Boniface

Pour toute information : 233-8053

reception@cerclemoliere.com

www.cerclemoliere.com

Commanditaire

MTS allstream

Partenaire media



COMPLÉTI!  
Merci à tous ceux et celles  
qui vivent avec nous  
la MAGIE DU  
THÉÂTRE!

La LIBERTÉ

Journal hebdomadaire  
publié le mercredi  
par Presse-Ouest Limitée

C. P. 190  
383, boulevard Provencher  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 3B4

Directrice et rédactrice en chef: Sylviane LANTHIER ■ Directrice adjointe: Sophie GAULIN  
■ Journalistes: Patricia BITU TSHIKUDI, Stéphane LAJOIE et Camille SÉGUY ■ Chef de la production  
et infographiste: Véronique TOGNERI ■ Adjointe administrative: Roxanne BOUCHARD  
■ Caricaturiste: Cayouche (Réal BÉRARD) ■ Bicol: Roxanne BOUCHARD et Véronique TOGNERI  
■ Projets spéciaux: Daniel BAHUMUD.

Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher et sont ouverts de 9 h à 17 h du lundi au  
vendredi ■ Toute correspondance doit être adressée à La Liberté, Case postale 190,  
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4 ■ Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu  
n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable ■ Téléphone: (204) 237-4823  
■ Sans frais: 1 800 523-3355 ■ Télécopieur: (204) 231-1998.

L'heure de tombée pour les annonces est le mercredi 17 h pour parution le mercredi de la semaine  
suivante. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou  
d'imposer une surcharge de 10 %. ■ Nos annonceurs ont jusqu'au mardi de la semaine suivante pour  
nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour  
la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet: <http://journaux.apf.ca/la-liberte/> ■ Courrier électronique: Administration: [la-liberte@la-liberte.mb.ca](mailto:la-liberte@la-liberte.mb.ca) ■ Rédaction: [redaction@la-liberte.mb.ca](mailto:redaction@la-liberte.mb.ca)  
■ Département graphique: [production@la-liberte.mb.ca](mailto:production@la-liberte.mb.ca)

L'abonnement annuel: Manitoba: 33,60 \$ (TPS et taxe provinciale incluses) ■ Ailleurs au  
Canada: 36,75 \$ (TPS incluse) ■ États-Unis: 95 \$ ■ Outre-mer: 130 \$ ■ Les abonné(e)s  
manitobain(e)s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de  
5 \$ par mois ■ Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir  
AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de Dertsen Printers à Steinbach.

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102  
N° D'ENREGISTREMENT 7996

RETOURNER TOUTE CORRESPONDANCE NE POUVANT ÊTRE LIVRÉE AU CANADA À:  
C.P. 190, SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 3B4

COURRIEL: [la-liberte@la-liberte.mb.ca](mailto:la-liberte@la-liberte.mb.ca)

ISSN 0845-0455



« Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal »

Canada



# Où aboutira le programme d'immersion?

Construite en 1948, l'École Saint-Eustache est rongée par la moisissure. L'avenir du programme d'immersion dans le village pourrait être compromis.

Stéphane LAJOIE

Plus de 200 personnes ont rempli la salle communautaire de Saint-Eustache le 26 février, pour soutenir le groupe Sauvons Notre École (SNE), qui désire conserver l'école d'immersion française à Saint-Eustache.

L'avenir de l'école primaire de Saint-Eustache est nébuleux depuis qu'une inspection en octobre 2006 a révélé la présence de moisissures et d'amiante dans la structure du bâtiment.

L'Office régional de la santé (ORS) du Centre du Manitoba a assuré que le problème n'affecte pas présentement la santé des élèves et du personnel. Mais le médecin hygiéniste de l'ORS, Shelley Buchan, a fait savoir par écrit en 2006, que l'école vieille de 60 ans devra être rénoverée ou remplacée.

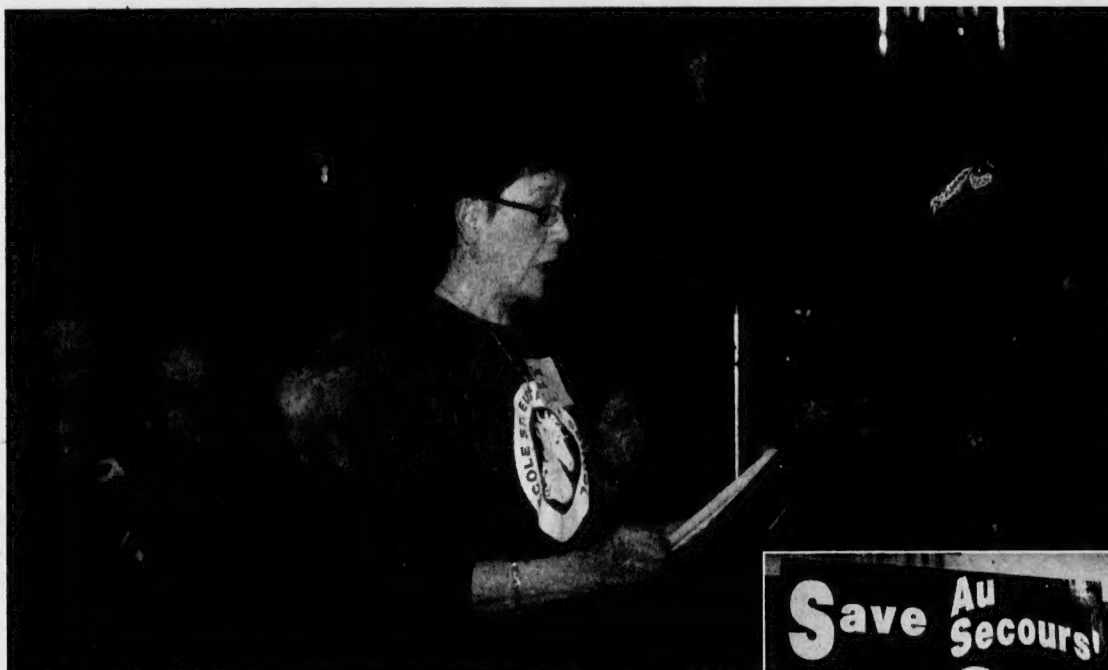
« L'ORS nous a demandé de surveiller le problème de moisissures et de préparer un plan pour la rénovation du bâtiment ou la construction d'une nouvelle école, explique le directeur général de la division scolaire Prairie Rose (PRSD), Fred Colvin. Nous avons élaboré plusieurs alternatives et nous ferons nos recommandations à la Commission des finances des écoles publiques en juin. »

Selon la PRSD, voici les options qui seraient financièrement réalisables pour

assurer la survie de l'école d'immersion :

- La rénovation de l'École Saint-Eustache pour enrayer le problème de moisissures et retirer l'amiante. Coût estimé : 1 562 500 \$.
- La démolition de la vieille partie de l'École Saint-Eustache et la construction d'un nouveau bâtiment auquel serait rattaché l'actuel gymnase. Coût estimé : 3 616 000 \$.
- La construction d'une nouvelle aile d'immersion française (maternelle-6e année) rattachée à l'École communautaire de Saint-François-Xavier. Coût estimé : 3 948 450 \$.
- La construction d'une nouvelle aile d'immersion française rattachée à L'Institut collégial Saint-Paul, sur le terrain de l'ancienne école primaire d'Elie. Coût estimé : 2 785 950 \$.

« Peu importe la décision prise, l'évolution du dossier prendra du temps, explique Fred Colvin. La Commission des finances des écoles publiques nous a informés qu'elle prévoit l'élaboration des plans pour l'avenir de l'école dans le budget 2010-2011. Aussi, le moratoire sur la fermeture des écoles ne s'applique pas à la situation de Saint-Eustache. La question n'est pas de fermer l'école, mais de trouver la meilleure solution. »



Les citoyens de Saint-Eustache se sont mobilisés le 26 février, pour défendre leur école d'immersion française. L'ancienne directrice de l'école, Léona Painchaud, s'est rendue au micro pour argumenter en faveur de l'école.

## Inquiets pour l'avenir

Lors de la rencontre du 26 février, plus d'une vingtaine de groupes communautaires, parents et anciens élèves ont défilé devant les commissaires pour faire connaître leur inquiétude.

« L'école fait partie du tissu social de Saint-Eustache et le déménagement dans un autre village serait catastrophique pour la communauté, indique l'ancienne directrice de l'école, Léona Painchaud. Saint-Eustache est un endroit paisible où la langue française est encore bien vivante. Ce milieu francophone est indispensable pour le bon fonctionnement d'un programme d'immersion. Il serait

insensé de quitter une grande école pour un nouveau bâtiment plus petit, bâti dans une communauté où l'anglais prédomine. »

La vice-présidente de la région Sud-Ouest de la Fédération des Métis du Manitoba, Leah LaPlante, était également présente. Elle a assuré qu'advenant la fermeture du bâtiment de Saint-Eustache, la Fédération fera tout en son pouvoir pour aider la conservation et la diffusion de la culture métisse de la région.

Plusieurs citoyens ont aussi fait connaître leur mécontentement au sujet des diverses options de la PRSD. Certains s'opposent à la construction d'une nouvelle



école primaire à proximité d'une école secondaire, jugeant que le mode de vie des adolescents aurait une mauvaise influence sur leurs enfants. D'autres craignent qu'advenant un départ de l'école de Saint-Eustache, le village aura de la difficulté à attirer de nouveaux résidents et entreprises.

Depuis 1991, l'enrôlement à l'École Saint-Eustache est passé de 190 à 100 élèves et la PRSD prévoit que le nombre d'élèves pourrait descendre sous la barre des 80 d'ici l'année scolaire 2012-2013. Seulement 40 % des 25 855 pieds carrés du bâtiment sont actuellement utilisés par l'école.

« Nous n'avons pas encore pris de décision et nous respectons l'opinion des citoyens de Saint-Eustache, précise Fred Colvin. Ce que nous devons faire, c'est trouver une solution qui permettra au programme d'immersion de demeurer efficace pour les décennies à venir. »

## Ecrivez-nous!

Le journal *La Liberté* est ouvert à la publication de toute lettre à l'éditeur à condition que l'identité de l'auteur soit connue (les noms de plume ou pseudonymes ne sont pas acceptés) et qu'elle ne contienne pas de propos diffamatoires. La rédaction se réserve également le droit de limiter la longueur des lettres ou de retourner celles dont la formulation n'est pas claire.



## Soirée gala du Prix Riel

« Rendons hommage à nos francophones d'exception »

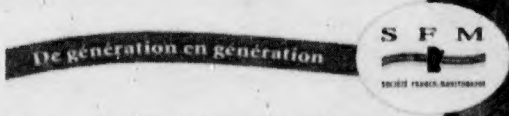
le vendredi 6 mars 2009  
20 h (les portes ouvrent à 19 h 30)  
Salle Jean-Paul-Aubry  
Centre culturel franco-manitobain

Réservations :  
233-4915 ou 1-800-665-4443  
Coût : 22 \$



MANITOBA

Présenté dans le cadre des Rendez-vous de la Francophonie





## ÉDITORIAL

Il n'y a pas d'éditorial  
cette semaine!



Le Directeur de l'activité sportive (DAS) cherche à combler le poste de :  
**Direction générale**

### Responsabilités :

#### En répondant à la présidence et le conseil d'administration du DAS :

- L'élaboration et la livraison de la programmation annuelle;
- La publicité et promotion des activités du DAS;
- La gestion du budget et la recherche d'un financement de base pluriannuel y inclus des demandes de subventions et rapports;
- La recherche de commandites/partenaires;
- Coordonner la tenue de rencontres bimensuelles avec le conseil d'administration et l'assemblée générale annuelle;
- La mise en œuvre du plan d'action pour le secteur sport;
- Le recrutement et la gestion d'employés et bénévoles;
- Toutes autres tâches négociés et acceptés qui assureront le succès du DAS.

### Qualités et compétences requises :

- Certification/baccalauréat en administration des affaires, diplôme en éducation physique/récréologie ou domaines connexes seraient un atout;
- Maîtrise du français parlé et écrit;
- Connaissance de la communauté francophone du Manitoba serait un atout;
- Expérience/formation en coordination/gestion de projets;
- Expérience/formation en fonctions administratives seraient un atout;
- Très bonne connaissance de la communauté francophone du Manitoba;
- Nous sommes à la recherche d'une personne créative, motivée et enthousiaste.

### Durée des fonctions :

Contrat d'un an renouvelable;

### Rémunération :

Selon l'échelle établie par l'organisme, plan de bénéfices disponible

### Disponibilité :

l'entrée en fonction dès que possible

Faites parvenir votre curriculum vitae, lettre d'intention et références en confidentialité  
**par 17h00 le mercredi 11 mars 2009** au :

Comité du personnel  
Directorat de l'activité sportive  
a/s Robert Tétrault, président  
90 baie Grassington, WPG, Mb R2N 1E4  
**ou bien par courriel à :** president.das@gmail.com

Pour plus de détails au sujet de l'organisme svp consulter :  
www.directorat.mb.ca  
Seuls les candidats retenus seront appelés pour une entrevue.



Jean Paul Corriveau  
Winnipeg (Manitoba)  
Le 19 février 2009

## À VOUS la parole

### Reconstituer l'humiliation

Madame la rédactrice,

Au sujet de la « Controverse autour des Plaines d'Abraham » relatif à l'article apparu dans votre journal de la semaine du 11 février, au moment où j'écris cette lettre, il semble que le projet de reconstitution de la bataille des Plaines d'Abraham a été annulé car un grand nombre de québécois ont menacé haut et fort de déranger les activités encourageant cette reconstitution.

Vu que cette célèbre bataille a eu lieu au Québec, et qu'elle a marqué l'histoire de tout un peuple, il me semble normal que ce soient les Québécois qui décident et non l'agence fédérale, la « National Battlefields Commission », qui a reçu le mandat de commémorer cette bataille. En approuvant un tel projet, le gouvernement Harper a démontré un manque de sensibilité bouleversant. Ce n'est pas surprenant que les Québécois aient besoin du Bloc québécois à Ottawa pour veiller à la vision québécoise des choses.

Je comprends qu'une reconstitution d'un événement permet aux gens d'apprécier plus facilement le vécu du temps jadis. Ça rend l'histoire plus vivante. Mais un peuple qui se respecte ne peut tout simplement pas accepter de se faire rappeler l'humiliation sur le même lieu où cette bataille s'était déroulée! Que cette reconstitution ait eu lieu ailleurs au Canada pour faire un film sur l'histoire, cela aurait été acceptable.

La bataille de 1759 fut le début de l'invasion britannique d'un territoire de la France. Certains diront que les britanniques sont venus battre la France, et non se battre contre les colons de la Nouvelle-France. Cela est faux. Il y a eu au Québec des conséquences désastreuses immédiates et à long terme sur plus de dix générations.

### Citation DE LA SEMAINE

« C'est une expérience qui nous a permis de rencontrer d'autres jeunes qu'on n'aurait pas rencontrés autrement. »

Des anciens du Parlement jeunesse témoignent sur cette activité qui célébrait son 25<sup>e</sup> anniversaire. ■ Page 9.

Certains diront que les britanniques avaient une plus grande ouverture que la France sur le point de vue du marché mondial, et cela a profité au Québec. Cela est vrai, mais ça n'a profité que chez les Anglais. Rares étaient les Canadiens-Français qui pouvaient monter les échelons et brasser des grosses affaires.

Plusieurs trouvent les Québécois trop sensibles, et que 250 ans plus tard, ils devraient être guéris de cette humiliation. Les gens citent comme exemples la France et d'autres pays qui ont pardonné depuis longtemps aux Allemands d'avoir envahi et occupé leur territoire durant la Seconde Guerre mondiale.

Oui. Mais il y a une importante différence : les Allemands ont été battus à la fin. Au Canada, les Anglais n'ont pas été battus, et continuent à dominer le Canada à ce jour. Voilà pourquoi l'humiliation de la défaite se fait toujours sentir au Québec. Pensez-vous que si les Allemands avaient gagné la Seconde Guerre mondiale, et que presque toute l'Europe était aujourd'hui sous sa domination, les Français et autres nationalités seraient d'accord à la reconstitution de l'invasion de leur territoire? Bien sûr que non!

Plusieurs disent que s'il n'y avait pas eu cette Conquête britannique de 1759, (1) les identités canadienne-française et québécoise n'existeraient pas, et (2) peut-être même que le Québec serait aujourd'hui un état des États-Unis, et que les Américains auraient assimilé les Québécois à l'anglais. Le premier point est vrai mais n'est d'aucune importance. Au lieu d'une identité québécoise, une autre identité quelconque se serait forgée. Le deuxième point n'est qu'une hypothèse.

Dans l'article, Michel Loiselle, membre de la Compagnie de La Vérendrye, dit « le français existe toujours malgré cette défaite et on devrait être fiers de ça. » Bien, justement. On devrait être fiers, 250 ans plus tard, d'avoir toujours notre langue, identité et culture malgré toutes les embûches que les Anglais ont mis – et continuent à mettre – sur notre parcours. On devrait célébrer nos succès! Un exemple de succès est les quelques très rares anglophones qui se sont intégrés à notre langue et culture.

## Bravo!

Madame la rédactrice

Un grand Héli Ho! à l'équipe de l'Association culturelle franco-manitobaine (ACFM) qui a coordonné l'après-midi de spectacle le 21 février dans la tente Poste La Prairie au Festival du Voyageur.

Quelle belle occasion de démontrer les talents de nos artistes locaux. Et quels talents! Nous avons pu jouir de chants traditionnels, de conteurs d'histoires, de musique classique ainsi que de rock, de magie et j'en passe.

Nous avons eu droit à un vrai party de cuisine francophone manitobain. Bravo! On a hâte à l'année prochaine!

Nicole Laurendeau Déquier  
Sainte-Anne-des-Chênes  
Le 23 février 2009

## Intempérie

Madame la rédactrice,

C'est une bien triste réalité; je me questionne au sujet du bien-fondé de la politique de fermeture des écoles de la DSFM, moi aussi. C'est un point d'ordre, il faut recourir à la prévention à tout prix, utiliser le bon sens, user de sens moral. La fermeture d'école pour tempête de pluie verglaçante exceptionnelle ou toute autre intempérie devrait être de rigueur. Je ne comprends pas encore la DSFM de mettre en danger la sécurité de son prochain comme le parent qui a dérapé dans un fossé avec son enfant pour se rendre à la garderie ouverte ici. Je suis tombée en marchant le 10 février, tellement que c'était glacé sur les trottoirs impraticables, donc, les routes. Des professeurs doivent se présenter à tout prix, malgré les risques. J'ai vu un professeur tomber aussi, après son dîner avec des collègues; que l'on s'entende une fois pour toute sur le sujet. La santé est ce qu'il y a de plus précieux. Pour revenir au sens figuré d'intempérie, voici une citation de Bossuet : *Quel transport, quelle intempérie a causé ces violences et ces agitations?* Mille souhaits de prudence à la DSFM.

Nicole Morin,  
éducatrice à la retraite,  
Sainte-Anne (Manitoba)  
Le 25 février 2009

**BIENVENUE**  
au *fabuleux*  
**GETGAMBLINGFACTS.CA**



DSFM

# Deuxième ébauche pour le budget

Le secrétaire-trésorier de la DSFM a présenté la deuxième ébauche du budget 2009-2010 à la réunion ordinaire du 25 février 2009.

Camille SÉGUY

Le comité de développement du budget 2009-2010 de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) a élaboré une deuxième ébauche au budget 2009-2010. La première ébauche avait été présentée à la réunion ordinaire de novembre 2008.

« La bonne nouvelle, c'est que suite à une annonce de la Province, nous n'aurons plus 5 % mais 6 % d'augmentation pour l'année 2009-2010, se réjouit le secrétaire-trésorier de la DSFM, Serge Bisson. C'est dû au fait que nous sommes une des seules divisions scolaires à avoir une augmentation des inscriptions. »

La DSFM anticipe l'arrivée de 70 élèves supplémentaires dans le système l'année prochaine, et prévoit donc embaucher 16 membres du personnel de plus, professeurs ou conseillers.

## Recrutements

« 70 % du budget sera consacré aux salaires divisionnaires, précise

Serge Bisson. C'est la plus grosse part de l'augmentation budgétaire. »

Entre autres, la DSFM prévoit l'ajout d'un professeur au Bac international du Collège Louis-Riel (CLR). Cette décision fait suite à la demande déposée lors de la réunion ordinaire du 28 janvier 2009, par une délégation du CLR.

La deuxième ébauche du budget prévoit aussi l'embauche d'un deuxième professeur spécialisé dans la prise en charge des nouveaux arrivants.

« Nous avons déjà un professeur qui se partage entre le CLR, l'école Précieux-Sang et l'école Taché, mais les besoins sont de plus en plus grands », souligne le président de la DSFM, Bernard Lesage.

De même, la DSFM concentrera ses efforts dans le recrutement de professeurs pour les régions éloignées. « Il est plus difficile d'attirer un enseignant quand il s'agit d'une petite école, loin de la ville, dans une petite communauté isolée », remarque Bernard Lesage.

Au niveau divisionnaire, la DSFM prévoit aussi engager un contractuel pendant un an, pour mettre en place un comité de santé et sécurité au travail. « C'est la Province qui nous a demandé de mettre en place ce comité, et le travail est important donc nous préférons embaucher quelqu'un pour ça », indique Bernard Lesage.

## Communication

Le volet communication et marketing tient également une place importante dans le budget 2009-2010 de la DSFM.

« Nous voulons mieux vendre la DSFM auprès de la communauté et des parents, confie Bernard Lesage. Il y a trop de parents qui ne choisissent pas la DSFM, parmi les nouveaux arrivants et les parents exogames, mais aussi les francophones. »

La DSFM va aussi développer des formations pour assurer la relève, au bureau divisionnaire et dans les directions d'écoles.

« Ce n'est pas lié à des besoins particuliers pour cette année, mais nous voulons nous assurer qu'on



photo : Camille Séguy

La deuxième ébauche du budget 2009-2010 était présentée à la réunion de la DSFM du 25 février. Elle doit encore être approuvée en région.

aura des personnes formées à prendre la relève quand la situation se présentera », précise Bernard Lesage.

La deuxième ébauche du budget sera présentée en région début mars, le 2 en région urbaine,

le 3 à Lorette et le 4 à Shilo.

« Cette ébauche prévoit un léger déficit de 110 000 \$, pour un budget global de 60 millions \$ », confie Serge Bisson.

Le budget final 2009-2010 devrait être déposé en avril.

## Des réductions d'impôt à votre portée. Demandez-les.

Le gouvernement du Canada a mis en place plusieurs mesures de réduction fiscale pour aider les Canadiens à payer moins d'impôt sur leur revenu. Réduire les impôts fait partie du *Plan d'action économique du Canada*.

Des mesures de réduction d'impôt comme le crédit d'impôt pour la condition physique des enfants, qui permet aux parents de demander un montant maximal de 500 \$ à l'égard des dépenses admissibles pour activités physiques engagées pour chaque enfant admissible.

Le crédit d'impôt pour le transport en commun et d'autres mesures conçues pour profiter aux particuliers et aux familles de tous les milieux vous permettent aussi d'obtenir davantage.

### Vous les avez méritées. Demandez-les.

Découvrez ce à quoi vous avez droit et comment produire votre déclaration de revenus en ligne à [canada.gc.ca/infoimpot](http://canada.gc.ca/infoimpot).

Ou faites le 1-800-959-7383 (ATS : 1-800-665-0354).



Agence du revenu  
du Canada

Canada Revenue  
Agency



Canada



DSFM

# Changer l'approche des nombres

Hôtesse de la réunion de la DSFM le 25 février, l'école Christine-Lespérance a présenté aux commissaires son projet de numératie.

Camille SÉGUY

« Une nouvelle approche de la numératie, dès la maternelle, a été décidée par le Bureau de l'éducation française (BEF) l'an dernier, explique l'enseignante de l'école Christine-Lespérance, Nancy Thiboutot-Trudeau. Nous avons donc commencé notre projet en septembre 2008, dans les classes de 5e et de 6e années. »

Cette nouvelle approche consiste à « emmener l'élève à élaborer ses propres méthodes pour résoudre un problème, le

faire réfléchir et cheminer par lui-même, sans lui donner tout de suite l'explication », explique sa collègue, Christiane Martin.

« Un enfant apprend mieux si on l'amène à découvrir par lui-même ses propres méthodes », renchérit Nancy Thiboutot-Trudeau.

## Comprendre les nombres

En faisant faire des exercices de mathématiques aux élèves, l'école Christine-Lespérance a réalisé que les enfants avaient des

lacunes au niveau de la compréhension du nombre.

« Ils ont de la difficulté à représenter les dizaines et les unités, note Christiane Martin. Le but de notre projet en numératie est de leur faire redécouvrir les mathématiques sous un autre œil, de retravailler la valeur du nombre avec eux. »

Grâce à la nouvelle approche, qui met l'accent sur le raisonnement de l'enfant plus que sur la solution en soi, les enseignantes sont confiantes que les enfants seront plus à l'aise en



photo : Camille Séguy

Nancy Thiboutot-Trudeau et Christiane Martin mènent le projet en numératie à l'école Christine-Lespérance.

calcul mental et dans la résolution de problèmes.

« Ils seront plus capables de décomposer et de comprendre les nombres », souligne Nancy Thiboutot-Trudeau.

Le projet est appuyé financièrement par le comité scolaire de l'école Christine-Lespérance.

« Nous avons décidé que pour les prochaines années, tout notre fonds scolaire de Francfonds irait à ce projet », annonce le président du comité scolaire, Roger Maguet.

## Du concret

Le projet de l'école Christine-Lespérance a été amorcé à l'occasion de la comédie musicale que l'école devait produire au mois de mai 2008, pour la fin de l'année scolaire.

« Comme il était prévu de produire une comédie musicale avec toute l'école, chaque classe s'est occupée de quelque chose et a travaillé certains domaines des mathématiques à partir de là », raconte Christiane Martin.

Une classe s'est occupée de la vente de billets, ce qui lui a fait travailler le calcul mental et les multiplications. De même, une

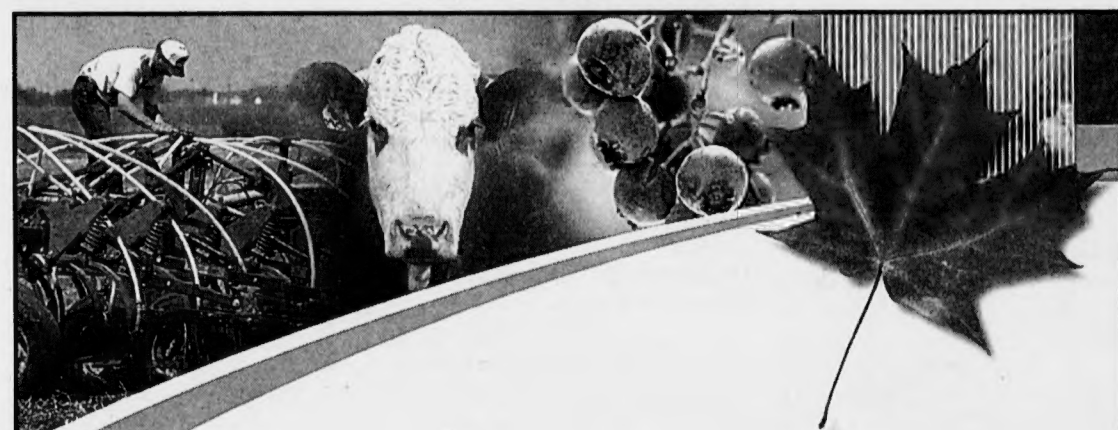
autre s'est chargée d'organiser la vente de friandises. Une autre encore a travaillé sur l'installation des chaises pour le public, qui faisait appel au calcul d'aires et à la multiplication. Enfin, une dernière a fabriqué les décors et travaillé sur le périmètre et l'aire.

« À chaque fois, les élèves ont travaillé sans directives de la part des professeurs, précise Christiane Martin. Ils ont cherché eux-mêmes des solutions au problème, essayé, recommencé si besoin. »

Les résultats du nouveau projet en numératie se font déjà sentir à l'école Christine-Lespérance.

« On voit que la pensée critique des élèves se développe, observe Nancy Thiboutot-Trudeau. Ils se questionnent plus, ils cherchent plus la solution. On note aussi plus d'entraide entre les enfants. Ils discutent des problèmes et se donnent des astuces pour cheminer vers la résolution. »

L'habitude à la réflexion autonome que les jeunes développent en mathématiques leur sert aussi dans les autres matières. C'est notamment le cas en sciences, où des problèmes de plus grande envergure sont traités, comme la pollution.



## Cultivons l'avenir

Assurez-vous que votre **ENTREPRISE AGRICOLE** est protégée avec **Agri-stabilité**

La brusque diminution des prix, les manques à produire attribuables au mauvais temps et à d'autres facteurs indépendants de votre volonté peuvent diminuer vos résultats. Contribuez à protéger ces résultats en vous inscrivant à **Agri-stabilité**, un programme fondé sur la marge, qui assure un soutien du revenu aux agriculteurs dont la marge diminue d'au moins 15 p. 100.

**La date limite de l'inscription à Agri-stabilité 2009 est fixée au 30 avril 2009.**

Autres programmes de gestion des risques qui peuvent aider votre entreprise :

**Agri-investissement** ~ offre une protection contre les légères baisses du revenu et autorise les investissements qui contribuent à atténuer les risques et à améliorer le revenu tiré du marché.

**Agri-protection** ~ Assure une protection contre les baisses de production d'une culture ou d'une denrée particulière, attribuables à des risques naturels.

**Pour en savoir davantage sur les programmes de gestion des risques de l'entreprise, consultez le site [www.agr.gc.ca/gre](http://www.agr.gc.ca/gre) ou appelez au 1-866-367-8506**

## Cultivons l'avenir

Une vision pour un secteur de l'agriculture, de l'agroalimentaire et des produits agro-industriels rentable, innovateur, compétitif et axé sur les marchés.

Canada



Agriculture et Agroalimentaire Canada

Agriculture and Agri-Food Canada

## T'es parent avec qui, toi?

Un service offert aux parents abonnés du journal La Liberté.

Envoyez-nous une photo de votre nouveau-né et les informations pertinentes à l'adresse suivante:

La Liberté  
C.P. 190

Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4

Renseignements: 237-4823 ou 1 800 523-3355



# L'initiative porte ses fruits

Quatre mois après son ouverture, le Centre d'apprentissage franco-manitobain accueille de plus en plus de jeunes adultes motivés à intégrer le marché du travail.

Patricia BITU TSHIKUDI

Le succès de l'initiative de la Division scolaire franco-Manitobaine (DSFM) ne fait pas de doute. Le nombre de jeunes adultes inscrits au Centre d'apprentissage franco-manitobain ne cesse d'augmenter.

« Nous entamons notre deuxième semestre et nous aurons nos premiers diplômés en juin, annonce le coordonnateur et directeur du centre, Amadou Cissé. Nous avons commencé avec huit étudiants, maintenant, nous en comptons 25. »

Ouvert en octobre dernier, le Centre d'apprentissage franco-manitobain répond à une demande grandissante, estime Amadou Cissé.

« Notre clientèle est assez disparate, mais je dois dire que la majorité des élèves cette année sont des nouveaux arrivants, explique-t-il. Le fait que nous soyons passés de huit à 25 élèves démontre qu'il y a un réel besoin dans la communauté. »

Mais les ressources du Centre

sont limitées. « On pourrait avoir plus d'étudiants, mais notre budget est limité, explique Amadou Cissé. On est très satisfaits du Centre, mais on espère faire encore mieux dans l'avenir. »

Même si l'établissement se concentre en ce moment sur de la formation de base, ses administrateurs espèrent offrir davantage de services à ses élèves au cours des prochaines années.

« Nous nous basons toujours sur les habiletés de nos élèves pour orienter leur formation. Dans les années à venir, on espère pouvoir leur offrir une orientation postsecondaire, explique Amadou Cissé. Pour l'instant, nous faisons appel aux services d'organismes de la communauté comme Pluri-elles pour assumer ce rôle. Notre objectif principal, c'est de favoriser l'insertion de nos élèves sur le marché du travail. »

« On espère travailler davantage afin d'aider nos diplômés à se trouver un emploi, affirme le directeur général adjoint à la programmation et aux services aux élèves de la

DSFM, Arsène Huberdeau. On ne veut pas les laisser tomber après leur formation. On veut les orienter le plus possible. »

Ce dévouement, il est tangible tant chez les administrateurs du centre que chez les élèves.

« Les cours sont donnés de 18 h à 21 h. Mais il n'est pas rare que les élèves restent après les heures de classe, souligne Amadou Cissé. Ils ont soif de savoir et ont horreur de l'échec. Plusieurs d'entre eux pensent poursuivre des études universitaires tandis que d'autres se préparent à entrer sur le marché du travail. »

Pour l'instant, la DSFM prévoit augmenter le nombre de cours offerts par le Centre. « On prévoit pouvoir offrir huit cours l'année prochaine au lieu de trois », annonce Arsène Huberdeau.

Le Centre d'apprentissage franco-manitobain compte deux enseignants dont un à temps partiel. Son programme s'adresse aux jeunes adultes francophones âgés de 19 ans et plus qui souhaitent compléter leurs études secondaires ou améliorer

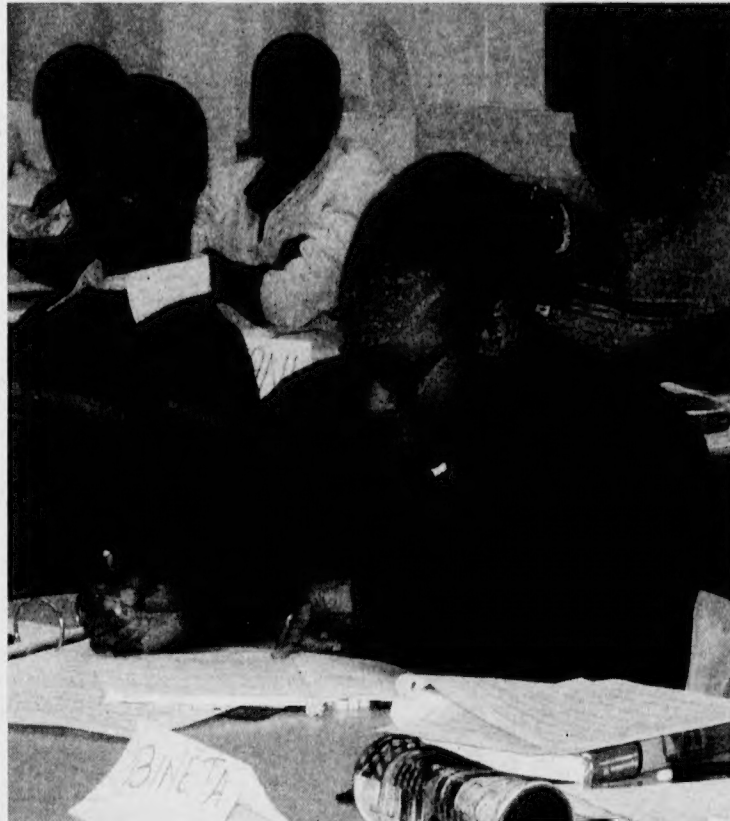
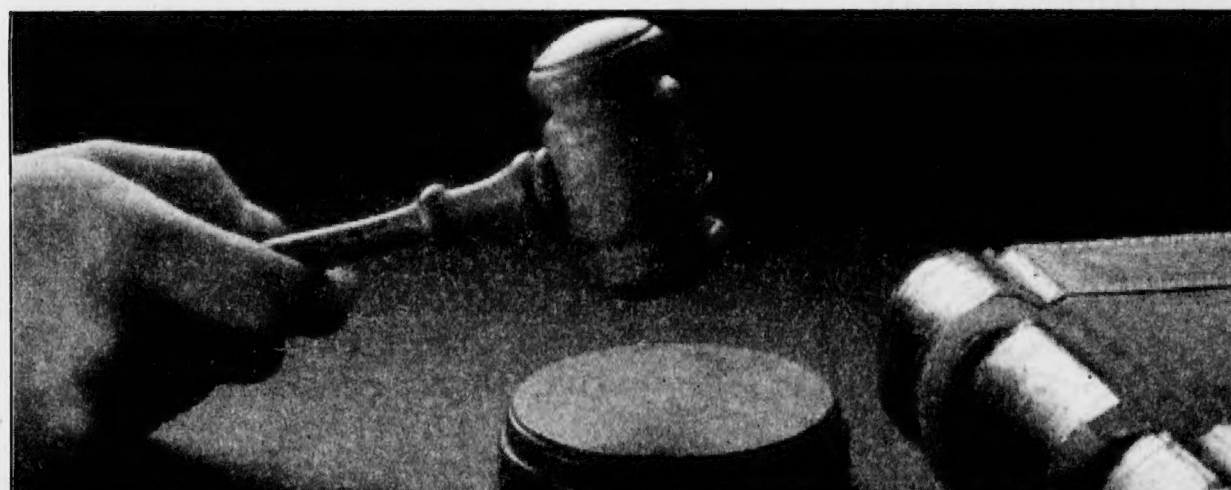


photo : Patricia Bitu Tshikudi

La clientèle du Centre d'apprentissage franco-manitobain ne cesse d'augmenter.

leurs résultats scolaires. Des cours de français, de mathématiques et d'histoire allant de la 9e à la 12e année y sont offerts.

Cette année, six étudiants du Centre d'apprentissage franco-manitobain obtiendront leur diplôme d'études secondaires.



## LA JUSTICE AU MANITOBA POUR LES NOUVEAUX ARRIVANTS

8 h 30 – 9 h 15

Inscription, petit déjeuner, bienvenue

9 h 15 – 10 h 30

M. le juge Michel Chartier,  
Cour provinciale du Manitoba  
*Le système judiciaire et le rôle d'un juge*

10 h 30 – 10 h 45

Pause santé

10 h 45 à 12 h

Maître Aimée Craft,  
Centre de l'intérêt public  
*Que faire si vous ne pouvez pas vous permettre un avocat et  
Comment trouver un avocat si vous ne bénéficiez pas de l'aide juridique*

12h – 13 h

Dîner

13 h – 14 h 15

L'agent de police Jean Boulet,  
service de la police de la Ville de Winnipeg  
*Comment transiger avec la police*

14 h 15 à 14 h 30

Pause santé

14 h 30 à 15 h 45

Monsieur Jean-Claude Bernheim,  
criminologue  
*La prison et les droits des détenus*

15 h 45 – 16 h

Évaluation et clôture

## JOURNÉE DE CONFÉRENCE

Le samedi 14 mars 2009

Salle académique (1531)

au Collège universitaire  
de Saint-Boniface,

200, avenue de la Cathédrale

N.B. de 20 à 30 minutes par atelier  
seront allouées pour les questions.

Il n'y a aucun coût associé  
à votre participation.

Les repas sont inclus.



LA PRÉ-INSCRIPTION EST OBLIGATOIRE  
AVANT LE VENDREDI 6 MARS 2009  
Appeler Colette Lambert au (204) 235-4405  
pour vous inscrire par téléphone.



Accueil francophone



# Winnipeg pourrait recevoir les Jeux mondiaux

Prêt pour des Jeux mondiaux en 2015?

Stéphane LAJOIE

La Ville de Winnipeg a vu ses chances d'accueillir les Jeux mondiaux des policiers et

pompiers de 2015 augmenter avec le rejet des candidatures de Cape Town et de Sydney.

Six villes ont été retenues par

la Californian Police Athletics Federation (CPAF), pour l'obtention des 16e Jeux. De ces villes, Toronto, Kuala Lumpur, le Comté de Fairfax et Winnipeg

ont rencontré les critères rigoureux du processus de sélection et sont toujours en lice.

« Le comité d'inspection de la

CPAF a visité Winnipeg en septembre 2008, explique le président de la CPAF, Michael Graham. Pendant trois jours, les membres du jury ont inspecté les installations sportives, les centres de congrès et les hôtels de la ville. La CPAF a conclu que Winnipeg était une sérieuse candidate pour la tenue des Jeux grâce au soutien de sa communauté et de l'excellence de ses installations. »

Les Jeux mondiaux des policiers et pompiers ont lieu tous les deux ans et regroupent plus de 10 000 athlètes provenant d'une cinquantaine de pays. Avec plus de 60 disciplines étalées sur dix jours de compétition, les Jeux attirent, selon la CPAF, entre 12 000 et 15 000 visiteurs étrangers dans la ville hôte. Selon Destination Winnipeg, les Jeux pourraient engendrer des retombées économiques de 70 millions \$ pour Winnipeg.

« Un trentaine de villes avaient soumis leurs candidatures pour les Jeux de 2015, indique Michael Graham. La dernière inspection du comité se fera à Kuala Lumpur en mars. Le comité organisateur de Winnipeg se rendra à Vancouver en août pour la phase finale du processus de sélection. »

En plus des disciplines traditionnelles comme la boxe et le hockey, des épreuves testant les habiletés techniques et tactiques des policiers et des pompiers sont également au programme. Pour participer aux Jeux, les athlètes doivent faire partie à temps plein d'un corps de pompiers ou de police ou être retraités.

Les Jeux mondiaux des policiers et pompiers se classent au troisième rang mondial pour le nombre d'athlètes, derrière les Jeux Olympiques d'été et devant les Jeux du Commonwealth. Advenant une victoire du comité de Winnipeg, les Jeux seraient le plus important événement sportif à Winnipeg depuis la Coupe Grey de 2006 et les Jeux Panaméricains de 1999.

L'ADMINISTRATION AÉROPORTUAIRE DE WINNIPEG INC.

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Le mercredi 6 mai 2009 à 13 h 30

Hôtel Fort Garry

Le conseil d'administration et la direction invitent toute personne intéressée à se joindre à l'Administration aéroportuaire de Winnipeg Inc. pour revoir les activités de 2008 et faire le point sur le réaménagement de l'aéroport.

On présentera, par la même occasion, les états financiers vérifiés.



## Avis aux producteurs de grains

### Connaissez votre semence

Lorsque que vous connaissez la variété de blé que vous semez ce printemps, vous pouvez livrer votre récolte en toute confiance cet automne.

Toutes les variétés enregistrées de blé de l'Ouest canadien appartiennent à une classe spécifique. Les variétés et les classes sont inscrites dans les listes des variétés désignées de la Commission canadienne des grains. Si votre blé n'est pas sur la liste, il sera classé comme blé fourrager ou attribué le plus bas grade de blé dur ambré au silo.

Chaque année, vous devez signer le formulaire **Déclaration d'admissibilité à la classe** à chaque installation agréée où vous livrez. Lorsque vous signez le formulaire, vous déclarez que votre blé est admissible à une classe spécifique.

N'oubliez pas que c'est à vous de savoir à quelle classe que votre variété de blé est admissible.

### Comment en être certain?

#### Vérifiez la variété

Si vous n'êtes pas certain de la variété que vous semez, faites-la analyser dans un laboratoire privé.

#### Vérifiez la liste pour voir si la variété s'y trouve

Vérifiez les listes des variétés désignées dans le site Web de la Commission canadienne des grains.

**Ensemble, nous travaillons tous au maintien de la qualité du grain canadien.**

1-800-853-6705

TTY: 1-866-317-4289

www.grainscanada.gc.ca



Commission canadienne  
des grains

Canadian Grain  
Commission

Canada





PJFM

# Souvenirs d'anciens

Si le Parlement jeunesse franco-manitobain est encore aussi populaire 25 ans plus tard, c'est grâce à ses aspects éducatifs, formateurs et amusants. D'anciens participants parlent de leur expérience.

Patricia BITU'TSHIKUDI

**L**e Parlement jeunesse franco-manitobain (PJFM) a un quart de siècle. Le succès et la longévité de l'événement sont directement liés à ses participants.

Au fil des ans, des centaines

de jeunes ont eu la chance de vivre une expérience unique en se glissant dans la peau de leurs élus. Qu'est-ce que le PJFM a apporté à d'anciens participants?

Avocate et membre de l'Association des juristes d'expression française du Manitoba, Aimée Craft se

souvient de son passage au Parlement jeunesse franco-manitobain au début des années 1990.

« J'ai été première ministre du PJFM et j'ai aussi siégé au sein du cabinet ministériel pendant plusieurs années, se souvient-elle. Le PJFM m'a permis de



## ÉLECTION PARTIELLE PROVINCIALE

### Circonscription d'Elmwood, le 24 mars

Une élection partielle a été déclenchée pour permettre aux électeurs de la circonscription d'Elmwood d'élire un nouveau député provincial.

**Pour les électeurs de la circonscription d'Elmwood :** Inscrivez votre nom sur la liste électorale

Élections Manitoba établit la liste électorale grâce au recensement. Un recenseur en uniforme d'Élections Manitoba viendra chez vous pour vous inscrire sur la liste électorale. De cette façon, vous pourrez voter plus facilement. **Tous nos recenseurs porteront une carte d'identité à photo.**

**Pour les électeurs qui seront absents :**

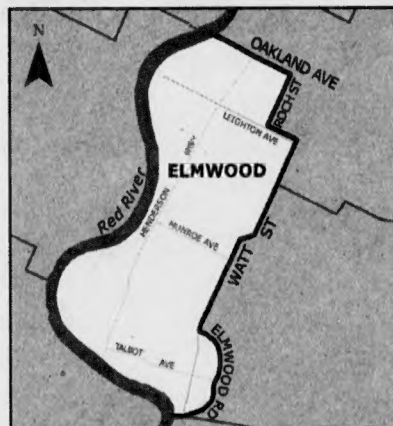
**Demandez à voter à titre d'absent**

Si vous prévoyez ne pas être présent le jour du scrutin et les jours du scrutin par anticipation la semaine précédente, vous pourriez voter à titre d'absent. Pour faire une demande, communiquez avec le bureau du directeur du scrutin de la circonscription d'Elmwood.

**Candidats potentiels aux élections partielles :** Suivez le processus de mise en candidature

On peut se procurer les formulaires de candidature officiels au bureau du directeur du scrutin de la circonscription d'Elmwood. Vous devez renvoyer ces formulaires d'ici le lundi, 9 mars, à 13 h

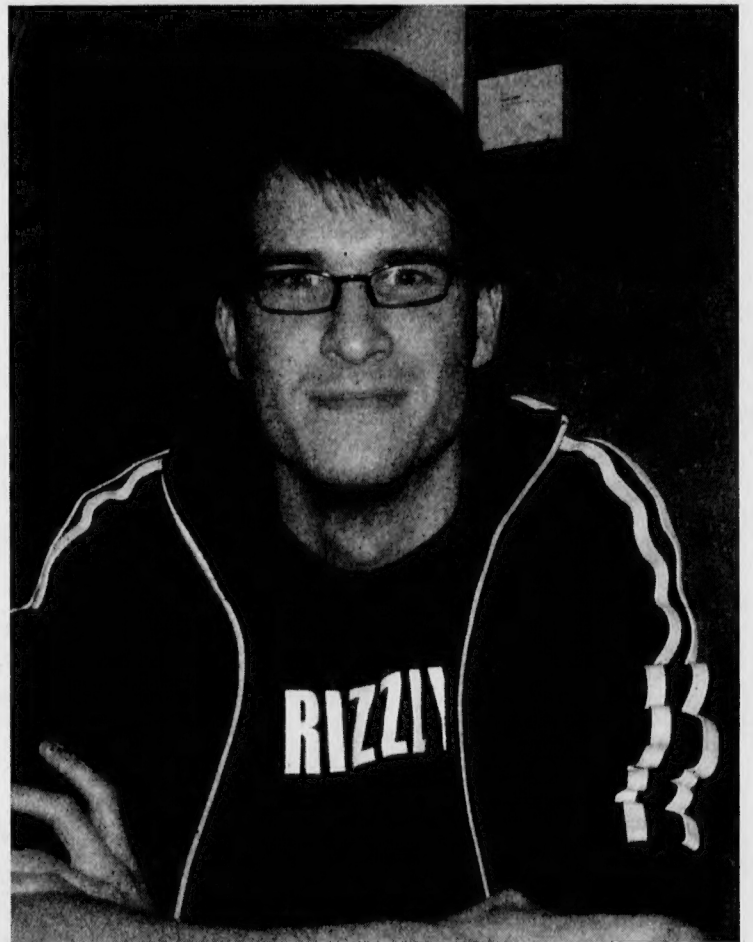
**Pour les électeurs vivant ici**



Les limites provinciales d'Elmwood

**Vous avez des questions?**

Bureau du directeur du scrutin de la circonscription d'Elmwood  
948-0614  
1050, chemin Henderson



Archives La Liberté

Un quart de siècle après sa création, le Parlement jeunesse franco-manitobain (PJFM) est toujours aussi populaire. D'anciens participants se rappellent comment le PJFM a marqué leur vie.

développer mes capacités d'oratrice. Ça m'a aussi aidé au niveau du développement de mes idées et de mon argumentation. Sans m'avoir incitée à me lancer dans une carrière en droit, l'expérience m'a donné les outils nécessaires pour la développer.»

Pour d'autres comme le musicien du collectif ...and then nothing, Stéphane Oystryk, l'expérience leur aura permis de sortir de leur coquille.

« J'étais vraiment gêné avant, confie-t-il. Au fil des ans, j'ai pris de plus en plus confiance en moi. J'ai participé au PJFM de 1996 à 2001. J'ai été ministre et premier ministre.»

Pour lui comme pour plusieurs anciens participants au PJFM, l'événement a été un catalyseur qui les a amenés à s'impliquer davantage au sein de la communauté.

« L'expérience du PJFM m'a aidé dans mon engagement communautaire, affirme le président de la Fédération de la jeunesse canadienne-française, Jean-Michel Beaudry. Je siège à plusieurs conseils d'administration. Le PJFM m'a rendu plus politisé et plus actif. Je suis impliqué pour la jeunesse au niveau provincial, national et international.»

En plus d'avoir réveillé leur fibre participative, le PJFM a aussi formé plusieurs jeunes.

« L'expérience au sein d'un cabinet ministériel m'a appris comment organiser des

événements et donné les outils pour siéger à différents conseils d'administration », explique Stéphane Oystryk.

« J'ai aussi pu mieux comprendre comment fonctionne le système parlementaire », affirme Aimée Craft.

Mais plus que tout, le PJFM a favorisé les amitiés et les échanges. Participant de 2000 à 2003, Martin Gautron se souvient de l'expérience.

« Le PJFM a une ambiance idéale pour encourager les jeunes à se prononcer sur des sujets d'actualité, explique-t-il. J'étudie en ce moment les sciences politiques et c'est un peu grâce au PJFM. Étant donné que c'est le cabinet du PJFM qui organise tout l'événement du début à la fin, c'est vraiment un événement fait par et pour les jeunes. J'y ai appris comment aller chercher du financement par exemple. Pour plusieurs d'entre nous, c'était la première fois qu'on faisait plusieurs choses.»

« C'est une expérience incroyable dans la mesure où elle nous a permis de rencontrer d'autres jeunes qu'on n'aurait pas rencontrés autrement, souligne Stéphane Oystryk. Je me suis fait des amis pour la vie, des personnes avec qui je me tiens encore.»

« C'est vraiment une initiative des jeunes, affirme Jean-Michel Beaudry. S'il y a de plus en plus de jeunes qui s'impliquent c'est parce que c'est une expérience plaisante et qui intéresse les jeunes.»

www.electionsmanitoba.ca

ÉlectionsManitoba X



SAINT-NORBERT

# Le français en ondes

Radio-Canada, Envol et Action Médias ont secondé les étudiants du Collège Saint-Norbert pour lancer en grande pompe la nouvelle radio étudiante bilingue Rebel Radio.

Stéphane LAJOIE

Les élèves du Collège Saint-Norbert ont lancé leur radio étudiante bilingue Rebel Radio, le 19 février. L'événement a eu lieu en compagnie de l'animateur vedette de l'émission *Ceci est un Test*, Stéphane Côté.

Pour donner un second souffle à la culture française entre ses murs, le Collège Saint-Norbert a décidé d'incorporer la production radiophonique et télévisuelle à son programme d'immersion. Tirant profit du grand intérêt des jeunes pour la technologie, le collège utilise l'audio et la vidéo comme outils d'apprentissage et de diffusion de la langue et de la culture françaises.

« On veut donner l'occasion à nos élèves de discuter en français en dehors des heures de cours, explique le professeur de français, François Conan. La radio permet aux jeunes de s'exprimer en français dans un milieu culturel, musical et identitaire qui les intéresse. Grâce à cela, il ne sont plus uniquement des récepteurs, ils deviennent des émetteurs de la culture française. »

En collaboration avec l'organisme Action Médias, les étudiants de 7e,

8e et 11e années du programme d'immersion ont participé à des ateliers de formation radio. Le but premier était de mettre en action les étudiants, leur permettre d'apprendre, avoir du plaisir et réaliser un projet concret en français. Couplés au programme *Français en action* du collège, les ateliers ont donné le micro aux jeunes, qui ont laissé libre cours à leur imagination.

« Les jeunes de 7e et 8e ont enregistré des émissions qui ont été diffusées sur les ondes de la radio communautaire Envol, explique la coordonnatrice de projets d'Action Médias, Cosette Dorge-Bott. Les élèves de 11e de François Conan ont produit deux émissions pour la radio scolaire et ils ont adoré l'expérience. Ils ont touché à toutes les facettes de la préparation d'une émission de radio en français. »

En incorporant la production radio au cours de français, le Collège a captivé l'attention des étudiants et fait du français une réalité. Plus qu'une matière scolaire, la langue devient un réel moyen de communication, une opportunité de découverte.

« La radio donne une couleur et une vivacité à la culture française



photo : Stéphane Lajoie

Les étudiants David Betz et Erin Fowle ont bien rigolé en compagnie de l'animateur de Radio-Canada, Stéphane Côté, et de la coordonnatrice Cosette Dorge-Bott, lors du lancement officiel de la radio étudiante bilingue Rebel Radio.

dans notre école, explique François Conan. Elle permet même d'intéresser les étudiants du volet anglophone à la musique française. Plus les jeunes auront du plaisir à travailler en français, plus ils auront le réflexe de s'exprimer en français en dehors du cadre scolaire. »

Le volet francophone de Radio

Rebel donne à plusieurs élèves cette précieuse opportunité de s'exprimer en français. La diffusion d'émissions francophones le matin et le midi redonne au français une place de choix chez les étudiants.

« Ma mère et ma sœur parlent français mais c'est plus facile pour nous de communiquer en anglais,

explique l'étudiant David Betz. La radio me permet d'améliorer mon français et surtout de le parler. Lorsqu'on sort du cours de français, la vie quotidienne est en anglais. En participant à la programmation bilingue de Radio Rebel, on peut avoir du plaisir en français et c'est tout ce qui compte. »

## IG Groupe Investors<sup>MC</sup>

Le Groupe Investors est un chef de file du secteur des services financiers personnels au Canada et il se consacre à l'établissement de relations durables avec ses clients.

**Notre vision : être la meilleure entreprise de services financiers en mesure de répondre aux besoins à long terme des Canadiens.**

**Au Groupe Investors :**

- Nous établissons des liens avec des clients de tous les horizons en leur offrant une **planification complète**.
- Dans toutes nos activités, **nous faisons preuve de diligence**.
- Nous pratiquons le respect mutuel et le respect des collectivités que nous servons parce que nous sommes des **gens de cœur**.

Nous croyons que notre prospérité dépend de notre ressource la plus précieuse, nos employés, dont la carrière peut s'épanouir dans un milieu qui favorise l'esprit d'équipe, la croissance individuelle et la poursuite de l'excellence.

### Analyste, Dépannage Avantage IG Poste à durée déterminée - 6 mois

Nous cherchons présentement à combler un poste d'analyste, Dépannage Avantage IG pour se joindre à notre centre de service. Notre centre de service procure un service essentiel de première ligne auprès de différents intervenants. Le titulaire du poste aura à fournir un soutien technique de premier niveau aux conseillers financiers et aux adjoints relatif à l'utilisation du système et de ses applications pour la plateforme Avantage IG. Il aura, entre autres, à répondre aux communications entrantes, à en faire l'analyse, à poser un diagnostic et à résoudre la situation.

Voici votre chance de vous tailler une carrière au sein d'une organisation de premier plan où vous pourrez apprendre, croître et prospérer sur les plans professionnel et personnel.

Si notre vision et nos valeurs sont aussi les vôtres, nous vous invitons à postuler en envoyant une lettre de présentation et un curriculum vitae, en mentionnant le poste désiré, au plus tard le 11 mars 2009 à l'adresse **Groupe Investors, Ressources humaines, 447, avenue Portage, Winnipeg (Manitoba) R3C 3B6**, ou par courriel à **humanresources@investorsgroup.com**

Nous remercions tous les postulants, mais nous ne communiquerons qu'avec les candidats retenus.

[www.groupeinvestors.com](http://www.groupeinvestors.com)

## NOUS AVONS LES CARRIÈRES VOUS AVEZ LES POSSIBILITÉS



Les Forces canadiennes vous proposent plus de 100 possibilités d'emploi à temps plein et partiel dans un environnement des plus stimulants.

- Un vaste choix de carrières dans des domaines professionnels et techniques
- Des programmes de formation tout au long de votre carrière
- Un salaire compétitif
- La possibilité de travailler près de chez vous ou à l'étranger

Venez rencontrer un agent de recrutement.

**QUAND :** Jeudi 5 mars, de 19 h à 21 h  
**OÙ :** Canad Inns Polo Park  
1405, avenue St. Matthews, Winnipeg

### COMBATTEZ AVEC LES FORCES CANADIENNES

[WWW.FORCES.CA](http://WWW.FORCES.CA)

1-800-856-8488

ENGAGEZ-VOUS

Canada



# Célébrer les femmes de chez nous



photo : Camille Ségué

Pour sa 21<sup>e</sup> édition, le Prix Réseau a distingué cette année quatre femmes franco-manitobaines, pour leurs multiples engagements bénévoles au sein de leur communauté : Thérèse Dorge, Rachelle Edmunds, Doris Lemoine et Patricia Vermette.

« Ce prix me rend fier de ce que j'ai fait et me donne envie de continuer, confie Thérèse Dorge. Il faut reconnaître les femmes autant que possible dans ce qu'elles font, même pour des petites choses, car ça donne confiance. »

« Je suis en choc, je n'avais pas réalisé que j'en avais fait autant, ajoute Patricia Vermette. Mais quand on donne, on reçoit au centuple. »

## NOUVEAUX ARRIVANTS

# Se familiariser avec la justice

L'AJEFM invite les nouveaux arrivants à une journée d'information gratuite sur la justice canadienne.

Stéphane LAJOIE

Pour un immigrant fraîchement débarqué au Manitoba, il n'y a pas que la température qui peut être déboussolante. La législature provinciale, le droit du travail et le système juridique canadiens diffèrent de ceux établis en Europe et en Afrique et peuvent s'avérer un véritable casse-tête.

Pour démystifier les lois canadiennes, l'Association des juristes d'expression française du Manitoba (AJEFM) organise, le 14 mars, une conférence intitulée *La justice au Manitoba pour les nouveaux arrivants*. Le juge de la Cour provinciale du Manitoba, l'honorable Michel Chartier et l'agent de police de la Ville de Winnipeg, Jean Boulet, seront sur place pour expliquer le rôle des juges au Canada et les rapports entre la communauté et les corps policiers.

Selon le rapport statistique 2007 du gouvernement manitobain sur l'immigration, la province a accueilli 11 000 immigrants, soit le nombre le plus élevé en 50 ans. De ce nombre, 344 s'expriment en français. Le gouvernement

estime que l'immigration francophone devrait augmenter de 5 % au cours des prochaines années, grâce à la promotion du Manitoba en France, en Belgique et en Afrique.

« Les immigrants francophones qui arrivent au Manitoba viennent pour la plupart de pays où le droit civil s'applique, explique la directrice générale de l'AJEFM, Paulette Desaulniers. Ici, nous avons le *Common Law*, un système très différent de celui qu'ils retrouvent dans leurs pays. Les rapports avec la police, le gouvernement et les avocats ne sont pas les mêmes. Pour un immigrant ayant une compréhension de base de l'anglais, des conseils en français sont un outil indispensable. »

Le *Common Law*, aussi appelé droit traditionnel, est un système juridique issu des tribunaux de l'Empire britannique. La règle du précédent y est très forte et les tribunaux doivent rendre des décisions conformes aux décisions antérieures. Le droit civil, de son côté, découle du droit romain et se base sur un code civil pour rendre des

jugements.

« Pour un immigrant qui a grandi dans un système de lois complètement différent du nôtre, ça prend du temps pour s'adapter, explique le coordonnateur du Réseau de bénévoles de L'Accueil francophone, Boris Ntambwé. Par exemple, en cas de divorce, la garde des enfants est souvent donnée au père en Afrique alors qu'au Canada, la tendance est plus vers la mère. Il est important que l'information soit disponible pour aider les nouveaux arrivants à s'y retrouver. »

En se renseignant sur les lois qui nous régissent, les nouveaux arrivants peuvent mieux comprendre les mœurs canadiennes, les conventions familiales et les normes de société.

La journée conférence se déroulera de 8 h 30 à 16 h à la salle académique du CUSB. La pré-inscription est obligatoire et doit être soumise à l'AJEFM au plus tard le 6 mars. Pour plus d'informations, communiquez avec Paulette Desaulniers au 237-4407.

# RECHERCHE

# ★★★★★ TOI ★★★★★

# RÉCOMPENSE

# CARRIÈRES • SUCCÈS • CROISSANCE

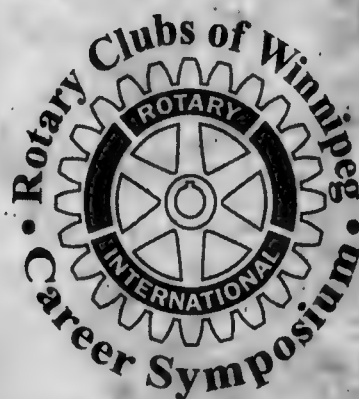
# AU CENTRE DES CONGRÈS DE WINNIPEG

# VISITEZ NOTRE SITE AU

# WWW.CAREER-SYMPOSIUM.ORG

LE 11 MARS DE 9 H À 15 H ET DE 18 H À 21 H

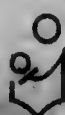
LE 12 MARS DE 9 H À 15 H



The Rotary Clubs  
of Winnipeg

Canada

Manitoba



Manitoba School  
Counsellors' Association



Winnipeg



## EMPLOIS

# La GRC recrute

La Gendarmerie royale du Canada (GRC) a des besoins criants au sein de ses rangs et met tout en œuvre pour attirer de nouvelles recrues. Selon la GRC, elle doit former près de 2 000 cadets par année pour satisfaire à ses exigences opérationnelles.

Stéphane LAJOIE

La GRC a lancé en février une nouvelle campagne de recrutement sous le thème *Une carrière hors de l'ordinaire*. Les départs à la retraite se faisant de plus en plus nombreux, la GRC manque de personnel, et les employés doivent faire face à une demande de services grandissante.

« Nous recevons chaque année plus de 8 500 demandes de recrutement, précise la responsable du recrutement, la gendarme Samantha Petrow. Étant donné que l'entraînement de cadets est intense et soutenu, seulement un cadet sur huit réussit à terminer le programme. »

Les membres de la GRC sont bien plus que de simples agents de police. La prestation de services aux peuples autochtones, la lutte contre la contrefaçon et le terrorisme ainsi que l'éducation dans les écoles ne sont qu'un aperçu des programmes et services de la GRC.

C'est pourquoi la GRC a organisé une grande foire de l'emploi au Centre MTS le 24 février, pour sensibiliser la population à son travail et

démontrer les possibilités d'une carrière au sein de la Gendarmerie.

« Beaucoup de gens s'intéressent à la GRC pour la sécurité et la diversité d'emplois qu'elle offre, explique Samantha Petrow. Les options de perfectionnement sont nombreuses pour un agent. Ici au Manitoba, un agent peut travailler, entre autres, au sein de l'équipe de récupération sous-marine. La GRC est très polyvalente et c'est une qualité que nous recherchons chez nos membres. »

Pour poser sa candidature à la GRC, un citoyen doit être âgé d'au moins 18 ans et être en excellente forme physique. Selon les statistiques des cinq dernières années, la moyenne d'âge des candidats est de 27 ans.

Après avoir passé les tests préliminaires, les cadets doivent suivre le Programme de formation des cadets (PFC) à la Division Dépôt de Regina en Saskatchewan. D'une durée de 24 semaines, le programme met à l'épreuve l'endurance physique et psychologique des recrues.

Les cadets doivent assister à des cours magistraux pour ensuite mettre les notions en pratique dans

des scénarios de formation, de jeux de rôle et de démonstrations pratiques.

« En plus de la formation de cadets, nous offrons aussi des possibilités d'emplois civils, pour lesquels la formation d'agent n'est pas nécessaire, précise Samantha Petrow. En ce moment, nous acceptons des candidatures pour des postes d'opérateurs de télécommunications à Winnipeg. »

Pour favoriser l'embauche de nouveaux cadets, la GRC offre maintenant une allocation de 500 \$ par semaine pour la période de formation de 24 semaines à Regina. La GRC assume également les frais liés aux déplacements pour se rendre à l'École de la GRC et en revenir, les uniformes, les cours de formation, les repas et l'hébergement.

« En joignant les rangs de la GRC, certains recherchent l'aventure et la possibilité de pouvoir travailler partout au Canada. D'autres veulent redonner à leurs communautés et protéger les citoyens. Avec plus d'une centaine de spécialisations, nous en avons pour tous les goûts. »

Pour obtenir plus d'informations sur la formation et le processus de recrutement, la GRC tiendra trois exposés sur les carrières les 5, 18 et 25 mars à 19 h. Les rencontres



photo : Stéphane Lajoie

La GRC mise sur la polyvalence de ses membres. Originaire du Québec, l'agent de la GRC Stéphane Tremblay patrouille maintenant les routes du Sud du Manitoba et donne des ateliers de prévention bilingues dans les écoles de la région.

auront lieu respectivement au Canad Inns Garden City (2100, McPhillip), au Canad Inns Windsor Park (1034, chemin Elizabeth) et au Canad Inns Polo Park (1405, avenue St. Matthews).



### Infirmier(ière)s auxiliaire(s) (L.P.N.), Temps plein, temps partiel et occasionnel, quart de jour et de soir disponibles Disponible maintenant

Le **Centre Taché** est un établissement de soins de longue durée qui offre des services communautaires personnalisés. Le centre est axé sur l'amélioration de la qualité de vie des résidents et résidentes et respectent les mandats provincial et régional d'offrir des services à la communauté francophone.

#### Critères de sélection :

- bilingue : français et anglais est essentiel;
- présentement membre du CLPNM;
- un diplôme de l'Association des infirmier(ière)s du Canada en gérontologie serait un atout;
- expérience en gérontologie est un atout;
- capacité de travailler avec des résidents avec un plan de soins spécialisé;
- excellentes habiletés de leadership, d'organisation, ainsi qu'habiletés interpersonnelles et de communication;
- capacité manifeste d'établir des priorités et de gérer le temps de façon efficace;
- capacité de travailler de façon autonome, avec un minimum de supervision avec l'équipe de soins ainsi que de s'adapter facilement aux changements;
- aptitude de travailler dans un milieu informatisé et connaissances élémentaires en informatique; et
- certificat en réanimation cardiaque respiratoire un atout.

Nous offrons un milieu de travail stimulant ainsi qu'une rémunération et des avantages sociaux très concurrentiels.

**Échelle salariale :** Selon la convention collective de Manitoba Nurses' Union

**Primes :** Nuit : 1,75 \$ /heure, Soirées : 1,00 \$/heure  
et les fins de semaine 1,35 \$ / heure

**Service des ressources humaines**  
**Centre Taché**  
**185, rue Despins**  
**Winnipeg (Manitoba) R2H 2B3**  
**Courriel : careers@tachevalade.org**

Nous remercions à l'avance toutes les personnes qui poseront leur candidature. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec celles qui seront convoquées à une entrevue. La personne retenue pour ce poste devra soumettre la copie originale d'une vérification judiciaire jugée satisfaisante par l'employeur.



Soyez un  
donateur averti

Les organismes de bienfaisance enregistrés du Canada effectuent un travail de grande valeur dans nos communautés. Soyez un donateur averti et assurez-vous que vos dons appuient leurs importants efforts en suivant les étapes suivantes :

- Consultez la liste des organismes de bienfaisance de l'Agence du revenu du Canada (ARC) en ligne à [www.arc.gc.ca/donateurs](http://www.arc.gc.ca/donateurs) ou composez le 1-888-892-5667 pour confirmer qu'un organisme de bienfaisance est enregistré auprès de l'ARC.
- Confirmez que vous recevrez un reçu officiel de don si vous voulez demander un crédit d'impôt.
- Méfiez-vous des stratagèmes qui vous promettent de « tirer profit » de vos dons à un organisme de bienfaisance en bénéficiant d'économies d'impôt plus importantes que les coûts qu'elles entraînent.
- Faites des chèques à l'ordre de l'organisme de bienfaisance et non à l'ordre d'une personne.
- Refusez de donner si on exerce des pressions indues sur vous pour que vous donniez immédiatement, ou encore si vous remarquez des signes de fraude, par exemple si on vous offre de vous remettre un reçu pour une somme supérieure à ce que vous avez donné.

SOYEZ UN DONATEUR AVERTI.  
[arc.gc.ca/donateurs](http://arc.gc.ca/donateurs)



Agence du revenu  
du Canada

Canada Revenue  
Agency

Canadä



# LES RENDEZ-VOUS DE PLURI-ELLES

Chaque semaine, Pluri-elles organise des ateliers, sessions et activités destinés à vous faciliter la vie!  
Nous répondons à des préoccupations bien concrètes de la vie de tous les jours,  
dans le monde du travail comme dans la vie familiale.  
Notre personnel travaille pour vous. Alors venez nous voir!

## Secteur counseling/ entraide

### MARS 2009

**Le 4 mars :** Troubles d'attention

**Le 11 mars :** Parents d'adolescents

Pour toute information sur nos ateliers,  
n'hésitez pas à nous contacter!  
Nous vous rappelons également que l'ensemble de nos ateliers  
peuvent être offerts sur votre lieu de travail.

Si vous avez un groupe de participants intéressés,  
appelez **Dariène** au 233-1735 poste 210.

#### Groupe de soutien pour les aidants naturels (Caregivers) :

**Les 10 et 24 mars** de 13 h 30 à 15 h 30.

Rendez-vous au Manoir de la Cathédrale pour la pause café  
pour les aidants naturels. Un aidant naturel est une personne  
qui prend soins d'un proche malade, soit un conjoint ou  
une conjointe, un enfant ou un parent. Offrez-vous un moment  
de détente avec des gens qui vivent la même réalité que vous.

Pour s'inscrire, veuillez contacter **Diane Foidart**  
au 233-1735 poste 209.

## Secteur employabilité

Pluri-elles offre différents ateliers, une aide précieuse dans vos  
recherches d'emploi. L'équipe en employabilité vous donne la  
possibilité de mettre à jour votre C.V., votre lettre de présentation  
et vous offre un appui dans tous les aspects de votre recherche  
d'emploi. Nous organisons aussi plusieurs sessions telles que :  
Comment s'intégrer dans son milieu de travail et les Normes  
d'emploi au Manitoba qui auront lieu sous peu!

#### LES NORMES D'EMPLOI AU MANITOBA

Le jeudi 5 mars 2009

#### C.V. ET LETTRE DE PRÉSENTATION

Le jeudi 12 mars 2009

#### S'INTÉGRER DANS SON MILIEU DE TRAVAIL

Le jeudi 19 mars 2009

#### SE PRÉPARER POUR UNE ENTREVUE D'EMPLOI

Le jeudi 26 mars 2009

Veuillez composer le 233-1735, poste 205  
pour obtenir plus de renseignements ou pour vous inscrire.

**Financement fourni par :**  
Le gouvernement du Canada

Le gouvernement du Manitoba

## Secteur alphabétisation

### Année 2009

Pluri-elles offre depuis plusieurs années des programmes d'alphabétisation.

#### Nos services sont :

- Alphabétisation de base (niveaux débutant, intermédiaire et avancé)
- Alphabétisation fonctionnelle et technologique
- Alphabétisation familiale
- Francisation et re francisation
- Francisation et re francisation familiale
- Préparation au DEG (diplôme d'étude générale)
- Aide aux devoirs

Nous offrons plusieurs sessions en journée ou en soirée,  
selon vos disponibilités et ce, du lundi au vendredi.

#### Nos centres au Manitoba :

- Île-des-Chênes
- La Broquerie
- Lorette
- Notre-Dame-de-Lourdes
- Saint-Boniface
- Saint-Claude
- Saint-Georges
- Saint-Pierre-Jolys
- Sainte-Agathe
- Sainte-Rose-du-Lac

Veuillez contacter Saadia Saadane au 233-1735 ou sans frais  
1 800 207-5874 (poste 215) pour obtenir plus d'informations  
ou vous inscrire à un de nos programmes.

Services gratuits, programme financé par :  
Le Gouvernement du Canada • Le gouvernement du Manitoba • Centraide (United Way)



Appelez-nous au 233-1735 ou sans frais 1 800 207-5874  
570, rue Des Meurons  
Saint-Boniface (Manitoba)

## Services subventionnés

### Secteur alphabétisation



Saadia Saadane, chef de secteur



Linda Racicot, coordonnatrice  
en alphabétisation familiale



Dominique Ethier, conseillère



Martin Frédéric, formateur Alpha



Chantal Leblanc, formatrice Alpha



Mona Audet, directrice générale



Monique Hébert,  
adjointe administrative

### Secteur counseling/ entraide



Susan Cameron, conseillère



Diane Foidart, conseillère



Dariène, conseillère

### Secteur employabilité



Nathalie Bélisle, chef de secteur



Samir El Khallaa, coordonnateur adjoint



Valérie Williamme, conseillère



Ilham Fares, formatrice  
informatique aux aînés



## FESTIVAL DU VOYAGEUR

# 40 ans et un succès!

Après deux semaines de festivités,  
les troupes du Festival du Voyageur font leur bilan.

Patricia BITU TSHIKUDI

**L**e bilan du 40e Festival du Voyageur est positif. Les organisateurs de l'événement annuel se disent très heureux du déroulement des festivités qui ont eu lieu du 13 au 22 février.

« On est absolument contents du déroulement du Festival, assure la directrice générale, Josée Vaillancourt. Nous n'avons reçu que des commentaires positifs de la part du public. »

Un peu plus de 100 000 visiteurs ont profité de la température clémente pour s'adonner aux nombreuses activités disponibles dans le parc du Voyageur et dans les différents relais.

« On a beaucoup apprécié la météo cette année, assure Josée

Vaillancourt. On estime que près de 105 000 personnes sont venues au Festival. Plusieurs des festivaliers tenaient à participer aux célébrations du 40e anniversaire du Festival. »

Et cette participation ne cesse d'augmenter d'année en année.

« C'est la quatrième année consécutive que le nombre des nos admissions augmente. L'année dernière nous avons reçu 95 000 visiteurs. Si on se fie aux dernières années, le taux de participation a augmenté d'à peu près 10 % », explique Josée Vaillancourt.

Malgré des fonds limités, les organisateurs du Festival du Voyageur disent être parvenus à combler les attentes des festivaliers.

« Ça démontre que notre équipe a de bonnes méthodes de



Archives La Liberté

Le 40e Festival du Voyageur a encore une fois répondu aux attentes de ses organisateurs.

travail », affirme Josée Vaillancourt.

Le fait que le Festival se soit entouré de nombreux partenaires a beaucoup contribué au succès du 40e du Festival.

« La création de partenariats nous permet d'en faire plus avec les moyens qu'on a, assure Josée Vaillancourt. Les partenariats sont

la clé du succès, selon moi. Je pense par exemple à l'Accueil francophone qui a commandité le spectacle d'Alpha Yaya Diallo. Ils nous ont permis d'aller chercher une nouvelle clientèle. On espère poursuivre dans cette voie et continuer de tenir compte des changements démographiques qui surviennent dans la communauté pour pouvoir inclure le plus de monde possible. »

En plus d'attirer d'anciens festivaliers venus célébrer les 40 ans du Festival, l'événement a aussi accueilli de nouveaux visiteurs, certains venus d'aussi

loin que l'Europe. Mais il est toutefois difficile de mettre un chiffre sur cette clientèle.

« Nous avons reçu des gens venus d'un peu partout à travers le monde. Combien? On ne le sait pas encore. Nous prévoyons faire une étude d'impact avec Destination Winnipeg pour avoir une idée de la reconnaissance du Festival à l'échelle nationale et internationale, explique Josée Vaillancourt. Notre dernière étude remonte à 1999. Nous avons encore beaucoup de données à compiler avant de pouvoir faire l'étude. »

Vous avez des événements à signaler  
dans les régions suivantes?

**Saint-Pierre • Saint-Malo • Otterburne  
Saint-Jean-Baptiste • Saint-Joseph • Letellier  
Saint-Laurent**

N'hésitez pas à contacter  
**Stéphane Lajoie**

**La LIBERTÉ**

**231-6118 ou  
1 800 523-3355**

## Manitoba Hydro offre maintenant un service d'alimentation en gaz naturel à tarif fixe.

### Un nouveau choix

Si vous voulez obtenir votre gaz d'inventaire à un prix unitaire fixe, songez au nouveau service à tarif fixe de Manitoba Hydro. Ce nouveau service vous permet d'acheter votre gaz naturel d'inventaire à un prix fixe par mètre cube pour une durée de un an, trois ans ou cinq ans.

### Plus de choix, meilleur service

Le service à tarif fixe est un nouveau choix offert aux abonnés résidentiels et commerciaux. Il vient s'ajouter au service de gaz d'inventaire déjà offert par Manitoba Hydro, service dont le tarif est établi tous les trois mois.

### Comment vous inscrire

La période initiale d'inscription à ce nouveau service est du 12 février au 12 mars 2009, ou jusqu'à ce que le nombre maximal d'inscriptions soit atteint. Ce nombre est limité et les contrats sont acceptés selon l'ordre de réception de la demande.

Pour obtenir tous les détails sur la nouvelle offre ou les services énergétiques existants de Manitoba Hydro, composez le 1 888 624-9376 ou le 480-5900, à Winnipeg, ou visitez le site Web [www.hydro.mb.ca/fixedrate](http://www.hydro.mb.ca/fixedrate), ou encore envoyez un courriel à [fixedrate@hydro.mb.ca](mailto:fixedrate@hydro.mb.ca).

**Manitoba  
Hydro**



## Construction de Défense Canada Defence Construction Canada

**Construction de Défense Canada (CDC)** est une société d'État fournissant des services de passation de marchés, de gestion de marchés et d'autres services techniques aux bases et installations du ministère de la Défense nationale. Plusieurs occasions d'emploi sont présentement disponibles dans nos chantiers à travers l'Ouest canadien dans les spécialités suivantes :

### Approvisionnement

Agent, Service des marchés – Suffield (Medicine Hat) et Edmonton (Alberta)

### Gestion des marchés de construction

Coordonnateur, Contrats de construction – Suffield (Medicine Hat), Cold Lake et Edmonton (Alberta)

Coordonnateur, Mise en service (Mécanique/Électrique) – Edmonton (Alberta)

### Gestion de projets

Agent, Soutien des projets – Suffield (Medicine Hat) et Edmonton (Alberta)

Agent, Soutien des projets (Urbaniste) – Edmonton et Calgary (Alberta)

Agent, Soutien des projets – Wainwright (Alberta)

### Environnement

Gestionnaire, Programmes environnementaux – Edmonton (Alberta)

### Gestion

Gestionnaire adjoint, Opérations – Suffield (Medicine Hat) - AB

Gestionnaire, Opérations – Shilo (Brandon), MB

Pour postuler ou pour obtenir une description complète de ces postes et d'autres, veuillez visiter le site Web de CDC au : [www.dcc-cdc.gc.ca](http://www.dcc-cdc.gc.ca). La date limite pour la réception des candidatures est le 13 mars 2009.

Construction de Défense Canada offre une gamme d'avantages sociaux très concurrentiels, y compris des congés spéciaux et des régimes de pension, de soins de santé, de soins dentaires et de soins de la vue. CDC souscrit au principe de l'égalité d'accès à l'emploi et favorise la diversité.

Canada



# La Liberté LOISIRS

Cahier culturel et sportif.

**8NONS**

Atelier  
de techniques  
vocales  
avec Hélène Parent  
Les 7 et 8 mars

Inscriptions : 231-7036  
ou info@100nons.com

Info. : [www.100nons.com](http://www.100nons.com)

## FESTIVAL AFRI'K

# Ce mois, on célèbre l'Afrique!

L'Alliance française  
du Manitoba et le  
Collège universitaire  
de Saint-Boniface  
célèbrent le mois  
de la francophonie  
à travers les arts et  
la culture africaine.

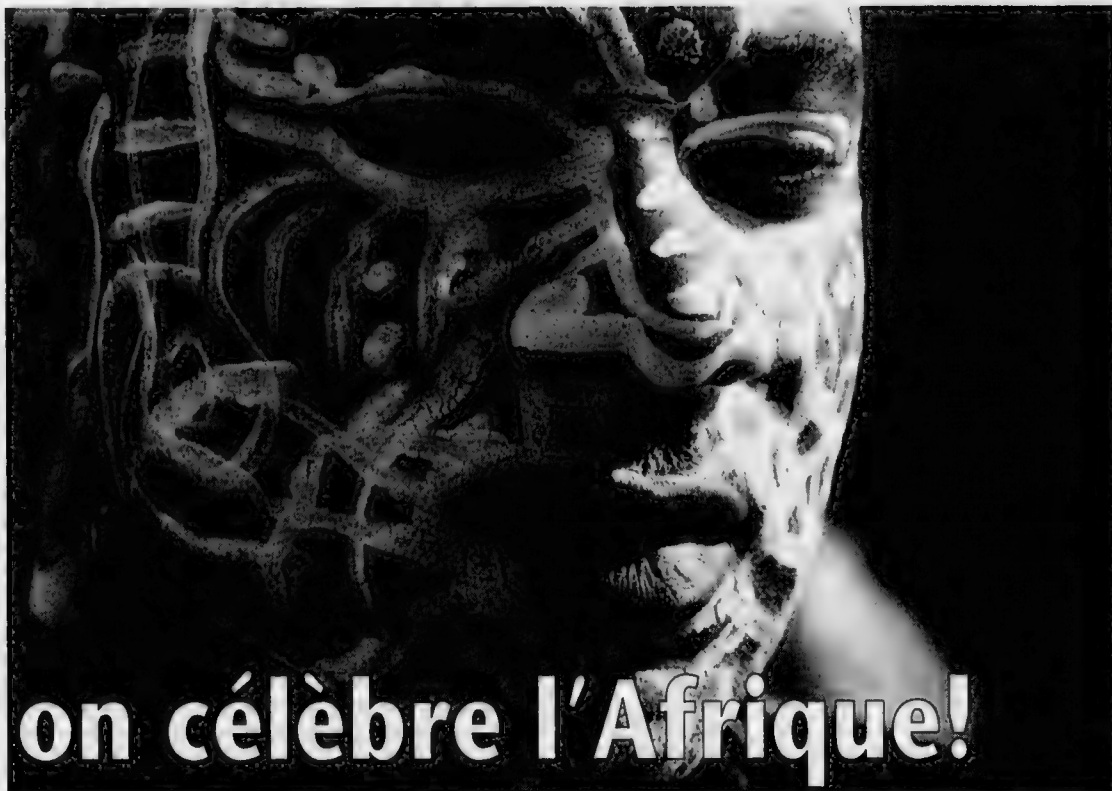


photo : Gracieuseté l'Alliance Française

Winnipeg vibrera tout le mois de mars sous le rythme de la culture africaine. Le Festival des arts africains a lieu du 3 au 25 mars.

Patricia BITU TSHIKUDI

La chaleur africaine gagnera Winnipeg au cours des prochaines semaines. Des artistes des quatre coins du continent noir feront découvrir les mille et un visages de la culture et des arts africains lors du tout premier Festival, *Afri'k!*

L'événement organisé par L'Alliance française du Manitoba en collaboration avec le Collège universitaire de Saint-Boniface a lieu du 3 au 25 mars et vise à faire découvrir les beautés du continent africain à travers ses arts et sa culture.

« Ce Festival va permettre de casser certains clichés qu'on a sur l'Afrique, explique la directrice générale de l'Alliance française du Manitoba, Carole Brunie. Oui, tous les problèmes que l'on connaît de l'Afrique existent, mais il n'y a pas que des choses négatives. On va essayer de montrer les côtés positifs de ce continent. »

Ce projet pilote de l'Alliance française du Manitoba s'inscrit dans la lignée des activités organisées dans le cadre du mois de la francophonie.

« L'Alliance a des activités programmées pour le mois de la francophonie. On a pensé faire quelque chose de plus consistant avec ces activités, explique Carole Brunie. On souhaitait organiser quelque chose qui allait bien avec le contexte manitobain. Le paysage franco-manitobain évolue, notamment avec l'importante immigration d'africains francophones. Le

Festival permet de montrer cette diversité culturelle et de mettre en valeur cette culture franco-africaine locale. Et ça fait partie du mandat de l'Alliance. »

Les organisateurs du Festival ont puisé dans des talents locaux et internationaux pour mettre sur pied une programmation variée alliant musique, arts visuels, littérature et cinéma.

« Ce Festival va être une rencontre avec des artistes de qualité, assure Carole Brunie. Tous sont des professionnels reconnus. C'est un événement exceptionnel. Il y aura de tout pour tout le monde. On espère vraiment qu'il y aura une forte participation de la part de la communauté francophone. »

Carole Brunie espère faire du Festival des arts africains un événement incontournable de la communauté.

« L'idée, c'est que le Festival revienne d'année en année, explique Carole Brunie. Nous avons déjà des idées pour l'année prochaine. Nous avons même déjà contacté certains artistes pour la prochaine édition. On aimerait bien que d'autres organismes se joignent à nous pour l'organiser. »

### La programmation

Trois films seront présentés dans le cadre du Festival des arts africains.

Le réalisateur guinéen Cheik Doukouré sera au cinéma Globe le 5 mars. Il présentera son film *Le ballon d'or*, au sujet d'un jeune guinéen qui rêve de devenir un grand champion de

soccer. La projection aura lieu à 19 h et sera suivie d'une discussion avec le réalisateur.

Le 12 mars, c'est le film *Dieu a-t-il quitté l'Afrique?*, du réalisateur sénégalais Musa Dieng Kala, qui sera à l'affiche.

Le film prend pour prétexte l'histoire vraie de deux adolescents guinéens retrouvés morts dans le train d'atterrissage d'un avion à Bruxelles, pour traiter de la question de l'immigration clandestine.

Il sera présenté à 19 h 30 au CUSB et sera suivi d'une table ronde avec le réalisateur, qui portera sur les droits de la personne.

Pour clore la série cinématographique, l'Alliance française du Manitoba présentera le documentaire canadien *Karibuni*, de Victor Moke Ngala et Jean Patenaude. Le documentaire retrace les expériences d'immigrants franco-africains dans les provinces de l'Ouest canadien et se penche sur l'intégration des immigrants.

Un atelier animé par Victor Moke Ngala suivra la projection qui aura lieu à 18 h, à l'Alliance française du Manitoba.

L'entrée pour ces trois films est gratuite.

### Musique

Côté musique, les organisateurs d'Afri'k prévoient un voyage musical entre le centre de l'Afrique, au Cameroun et le Maghreb.

Le jazzman camerounais, Gino Sitson et son quartet se

produiront au Garage Café le 10 mars et au Centre culturel franco-manitobain le 11 Mars.

L'ensemble proposera une musique qui est le parfait exemple d'un métissage culturel et de la rencontre entre influences occidentales et africaines. Les spectacles débiteront à 20 h 30 le 10 mars et à 21 h, le 11 mars.

L'artiste multidisciplinaire Mehdi Hamdad se produira pour sa part à l'Alliance française le 21 mars. Cet artiste originaire d'Alger présentera des morceaux personnels aux multiples influences allant de la pop au funk en passant par la musique folk. Le spectacle débutera à 19 h.

### Littérature et arts visuels

Une soirée sous le signe de la littérature aura lieu le 19 mars au CUSB. Différents intervenants engagés dans le domaine de la littérature canadienne liront des extraits d'ouvrages d'auteurs africains.

Parmi les lecteurs, on compte la présence du comédien Daouda Dembélé, des poètes Lise Gaboury-Diallo et Raphaël Nguimbus, ainsi que du professeur au CUSB, Moses Nyongwa.

La soirée sera ponctuée de performances musicales d'artistes locaux. L'auteur des romans *Toronto, je t'aime* et *Ce pays qui est le mien*, Didier Leclair, en sera l'invité d'honneur.

L'exposition *Amabhuku. Illustrations d'Afrique* réunissant les œuvres d'artistes africains autodidactes sera en montrée à la Bibliothèque de Saint-Boniface jusqu'au 27 mars.

Le plasticien et poète camerounais, Issa Nyaphaga dont la démarche artistique vise à proclamer la paix et à dénoncer l'injustice offrira une performance à l'Université de Winnipeg en plus d'exposer plusieurs de ses œuvres. L'événement aura lieu le 25 mars dès 18 h.

Pour plus de détails sur le Festival des arts africains, visitez [afrikfest.com](http://afrikfest.com).

A MI-MOTS

**À mi-mots de Maurice Noël**

Recueil de poésie

Maurice Noël

Disponible à  
La boutique du livre



SPECTACLE

# Le jazz éclectique de Gino Sitson

Jazzman originaire du Cameroun, Gino Sitson a vécu plusieurs années en France avant d'élire domicile à New York. Il sera à Winnipeg les 10 et 11 mars dans le cadre du Festival des arts africains, Afri'k.

Patricia BITU TSHIKUDI

« **M**a musique, c'est des peintures de vies, des couleurs que j'essaie de mettre en voix », affirme Gino Sitson.

Sans conteste, la musique du jazzman new-yorkais Gino Sitson reflète son parcours. Elle prend ses racines en Afrique, en Europe et en Amérique, dans un mélange de genres et de sons propres au personnage.

« Mes racines sont ouvertes, ce sont des racines du monde même

si elles sont très ancrées dans ma culture africaine », explique Gino Sitson.

Compositeur de jingles en France, Gino Sitson a eu l'occasion de se produire avec plusieurs grands noms de la musique tels que Manu Dibango, Ron Carter, Papa Wemba, Wally Badarou, John Scofield, Geri Allen et bien d'autres. Avec un peu plus de 15 ans dans le domaine, il a aussi eu l'occasion de se produire dans les salles aussi célèbres que le Carnegie Hall, le Lincoln Center et le Schomburg Center.

Ayant plusieurs albums à son actif, Gino Sitson explore divers univers musicaux.

« J'ai déjà trois albums, dit-il. Mon quatrième et mon cinquième album sortiront en mars. Le premier album, *Listen*, est assez vocal, presque a capella tandis que l'autre intitulé *Way to go*, est plus orchestré. Dans celui-là, je joue avec mon quartet. »

Sans grande surprise, la musique de Gino Sitson reflète son parcours. « Il y a beaucoup de choses dans ma musique, affirme le musicien. Mes



photo : Gracieuseté de l'Alliance Française

Le jazzman Gino Sitson sera à Winnipeg les 10 et 11 mars prochains.

RADIO-CANADA  
MANITOBA PRÉSENTE

POUR UN SOIR  
SEULEMENT II

7 mars : Xavier Catéine et Vulgaires Machins

14 mars : Benwah et Moran



TÉLÉVISION

DES RENCONTRES MUSICALES UNIQUES  
ANIMÉES PAR MICHEL RIVARD  
LES SAMEDIS À 22 H 30

Radio-Canada.ca/manitoba

LES RENDEZ-VOUS  
DU CINÉMA D'AFRIQUE

présentent en  
collaboration avec

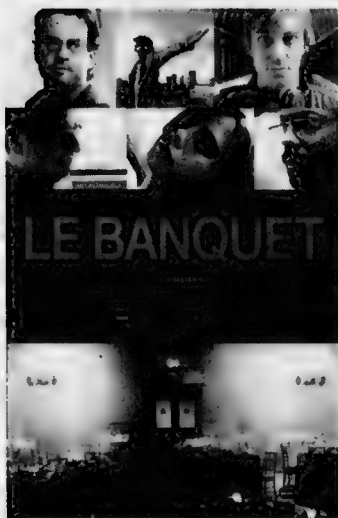


JEUDI 19 MARS

CINÉMA GLOBE, PORTAGE PLACE

19 H

21 H 30



avec sous-titres en anglais

Invités : Sébastien Rose (réalisateur)  
et Frédéric Pierre (acteur)



avec sous-titres en anglais

www.rvcq.com  
www.cinématal.com

BILLETS EN VENTE AU 233-ALLÔ JUSQU'AU 19 MARS  
COÛT : 8 \$ PAR FILM

En soirée le 19 mars, billets en vente à la porte.

233-ALLÔ  
CENTRE D'INFORMATION



MANITOBA

expériences m'obligent à créer une musique qui ressemble à mon parcours. Quand j'étais jeune, j'étais fasciné par tout ce qui n'était pas de mon ressors. Je pouvais jouer avec tout ce qui m'entourait. J'ai toujours eu cette volonté de découvrir de nouvelles choses. Je me nourris de tout pour créer. On grandit au contact d'autres sonorités et d'autres cultures. »

Pour parler de sa musique, Gino Sitson utilise l'expression « afro-jazz vocal du Cameroun », la rencontre entre le jazz classique, la musique urbaine et les rythmes traditionnels africains.

« Le jazz épouse toutes sortes de musique, dit-il. C'est une musique généreuse, qui n'est pas fermée ou hermétique. Le jazz a ce côté spontané et l'avantage que l'on peut y improviser. Je suis tombé dedans malgré moi. J'ai commencé avec le jazz traditionnel. Je voulais être un Afro-Américain, j'ai fait de la musique à l'américaine. Mais avec le temps, j'ai réalisé que je ne serais jamais juste américain. J'ai alors voulu être moi et retrouver mes racines africaines. Je ne voulais plus être quelqu'un d'autre. »

Cette passion pour la musique, Gino Sitson dit la tenir de sa mère. « Ma passion pour la musique me vient de ma mère qui était une chanteuse de gospel, explique-t-il.

Mais cette vocation pour la musique, Gino Sitson ne l'a pas toujours eue.

« Au départ, je voulais être prêtre, raconte-t-il. Certains membres de ma famille m'ont découragé. C'est alors que j'ai décidé de faire de la musique. J'ai toujours eu une passion pour la musique et l'écriture. C'est un peu comme un sacerdoce pour moi car je me dévoile grâce à ma voix. La voix est un des instruments les plus purs. Avec elle, on se livre. On peut savoir qui est une personne. De plus, j'ai toujours voulu donner. »

Gino Sitson aime sa liberté. Et cette liberté on la retrouve dans sa musique.

« J'aime la liberté! Et c'est une des raisons pour lesquelles j'ai choisi de venir m'établir à New York. J'ai quitté Paris en 2000 parce que j'avais l'impression d'avoir fait le tour. De plus, New York, c'est un concentré du monde. Des fois je chante en anglais, d'autres fois dans des langues africaines. Quelques fois, ce ne sont que des sons. Les mots, c'est important, mais je pense qu'il n'y a pas que ça dans la musique pour faire passer un message. Même un pianiste chante selon moi. »

Celui qui dit peindre des tableaux avec sa voix sera au Centre culturel franco-manitobain le 11 mars à 20 h 30. Il se produira aussi au Garage Café le 10 mars.



## VOLLEYBALL

# Esprit d'équipe, esprit de famille

Ils sont une dizaine, ils sont francophones et ils jouent au volleyball depuis plusieurs années.

Leur nom : *C'est la vie*.

Patricia BITU TSHIKUDI

Originaire de La Broquerie, Richard Turenne a joué au hockey comme la plupart des jeunes de son village. Mais bien vite, il a fait ce que plusieurs

pourraient considérer comme un sacrilège. Il a préféré le volleyball au hockey, le sport national de La Broquerie.

« Ça a presque été une histoire quand mon équipe de volleyball a voulu recruter des joueurs dans l'équipe de hockey de La

Broquerie! », lance Richard Turenne avec humour.

Mais il n'est pas tout seul. Son épouse et lui, ainsi que plusieurs membres de sa famille ont formé une équipe francophone de volleyball. Ils font partie de l'équipe C'est la vie de la ligue

Winnipeg Coed Volleyball League.

« Ça fait dix ans que je joue au sein de cette équipe, dit-il. C'est une équipe historique qui a à peu près une vingtaine d'années. Mes beaux-parents avant nous, jouaient dans cette équipe. Plusieurs membres de l'équipe sont de la parenté. Nous jouons tous les dimanches. On peut dire que nous sommes la deuxième génération de l'équipe. »

En plus d'être composée de francophones, l'équipe de Richard Turenne est l'une des meilleures de sa ligue.

« Nous avons remporté plusieurs tournois au cours des dernières années, explique-t-il. Nous sommes la meilleure équipe de notre niveau à Winnipeg et au Manitoba. »

« J'ai joué pour l'équipe de mon collège, raconte Richard Turenne. Le volleyball était mon sport de choix. J'étais un passionné de volleyball même si je jouais au hockey. Mon épouse et moi, on essaie le plus possible de faire des choses en français.

Que ce soit au travail ou dans la vie de tous les jours. Au départ on le faisait pour l'expérience, mais maintenant, c'est devenu un automatisme. C'était important pour nous de pouvoir jouer en français. »

Équipe mixte, C'est la vie est la meilleure équipe du niveau le plus élevé de la ligue. Et pour être les meilleurs, ça prend plusieurs années de pratique. « Pour être des champions comme nous, ça prend des années et des années de pratique, explique Richard Turenne. Certains membres de l'équipe ont joué au collège et d'autres au niveau universitaire. »

« Notre équipe a participé aux Jeux provinciaux du Manitoba organisé par le Directeur de l'activité sportive », explique Richard Turenne.

Même si la majorité des joueurs de l'équipe sont liés d'une façon ou d'une autre les uns aux autres, Richard Turenne dit « qu'il y a de la place pour tout le monde, tous ceux qui désirent faire de la compétition ».

## VANCOUVER 2010

# Le trajet de la flamme

Durant son parcours de 106 jours, la flamme olympique traversera plus de 1 000 communautés au pays. Ce sera le plus long relais de la flamme à l'intérieur d'un même pays dans l'histoire des Jeux olympiques.

Au total, la flamme olympique sera transportée sur 45 000 kilomètres entre le 30 octobre 2009 et le 12 février 2010, soit la date à laquelle se tiendront les cérémonies d'ouverture des Jeux olympiques d'hiver de Vancouver.

Quand la flamme olympique sera de retour pour le début des Jeux, on estime que 90 % des Canadiens l'auront vu passer à moins d'une heure de route de leur lieu de résidence.

Partant de Victoria en Colombie-Britannique, la flamme se rendra au Yukon et aux Territoires du Nord-Ouest, avant de visiter les communautés du nord de l'Alberta, de la Saskatchewan et du Manitoba puis de se rendre encore plus au nord, jusqu'à Alert au Nunavut.

Les porteurs du flambeau traverseront ensuite le nord du Québec et iront à Terre-Neuve, où sera amorcé le trajet d'est en ouest qui mènera le flambeau jusqu'à Vancouver.

Les quatre provinces de l'Atlantique font partie de ce trajet de retour vers le site des Jeux de 2010, tout comme les principales villes du Québec, de l'Ontario et des provinces de l'Ouest canadien.

APF



FESTIVAL INTERNATIONAL DE FILM  
POUR ENFANTS DE TOUS ÂGES

**FREEZE  
FRAME**

DU 5 au 14  
MARS 2009

**OUVERTURE  
DU FESTIVAL**  
Jeudi 5 mars, 19h00  
PROJECTION  
GRATUIT.  
OUVERT AU  
PUBLIC!

**LES TROIS BRIGANDS**  
adapté du célèbre livre de Toni Ungerer  
(Allemagne)  
**Dimanche 8 mars, 12h00**  
Cinémathèque

**LE BALLON D'OR**  
(France/Guinée)  
**Jeudi 5 mars, 19h00**  
IMAX Theatre  
En présence du réalisateur  
Cheik Doukouré  
**Samedi 7 mars, 12h00**  
Cinémathèque

**MON RIEL À MOI**  
(Canada)  
**Dimanche 8 mars, 17h15**  
Cinémathèque  
En présence du réalisateur  
Pascal Boutroy

**PROGRAMME POUR  
LES TOUT-PETITS**  
**Samedi 14 mars, 10h30**  
Cinémathèque  
Âge suggéré: 3 ans et plus.  
**Carmen à la campagne**  
(Canada)

**PROGRAMMES DE  
COURTS-MÉTRAGES**  
**Samedi 14 mars, 11h30**  
Cinémathèque  
**L'ours s'en vient**  
(Lettonie)

**L'hiver de Léon**  
(Canada/France)

**Fins de semaine :**  
**ATELIERS PRATIQUES EN FRANÇAIS**  
Dimanche 8 mars 2009  
**Faire un film d'animation en une journée**  
Samedi 14 mars 2009  
**Atelier de jeu d'acteur pour la caméra**

**INFORMATION** 233-ALLÔ

**FREEZEFRAMEONLINE.ORG**



# sudoku

PROBLÈME N° 157

							9	
5					2	8		
	7	9			3			2
2		6	3		1	5		
9	5					7		
	1					4		
	9				5	1		8
		8	1		6		5	
	6				8			4

## RÈGLES DU JEU :

RÉPONSE DU N° 157

4	7	2	8	6	5	9	1	
8	9	6	9	4	1	8	2	7
8	9	1	5	2	7	4	6	3
9	8	4	6	5	2	7	1	3
1	2	7	4	9	8	6	5	3
6	8	5	1	7	8	9	4	2
2	1	9	8	8	9	6	7	4
7	4	8	2	6	9	1	8	5
5	6	8	7	1	4	2	8	9

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres de 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres de 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

M O T S

C R O I S É S

PROBLÈME N° 526

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

### HORIZONTALEMENT

- Pendant mollement, de manière disgracieuse.
- Extrémité par laquelle une pièce d'assemblage se joint à une autre (pl.).
- Enorme quantité.
- Caractère de l'ancien alphabet utilisé par les peuples scandinaves.
- Interjection. - Réserve, remise.
- Négation. - Partie basse de Budapest. - Contester.
- Fleuve côtier de la France. - Compositeur américain (1884-1964).
- Évènement douloureux. - Conjonction.
- Obtenons par une supplique. - Doublee.

- Jeu par questions et réponses. - Limites strictes fixées à l'avance.
- Sortis de terre.
- Ablation. - Fromage blanc.

### VERTICALEMENT

- Nom commun à tous les descendants d'un même ancêtre illustre.
- Éboulement. - Mis en mouvement.
- Religieuse. - Fil délié auquel on attache l'hameçon.
- Monticule de sable. - Intercédez auprès des saints.
- Excepté. - Gamme. - Se suivent. - Préposition.
- Usages. - Arraches les mauvaises herbes d'un jardin.
- Restaurant aménagé au bord d'une grande route.

- Qui n'appartient pas au clergé (pl.). - Revenu annuel.
- Végétaux qui croissent sur les sols pauvres. - Tire un numéro dans un jeu de hasard.
- Caractère de ce qui est autre. - Colère.
- Qui est objectif. - Peser l'emballage pour en obtenir la masse nette.
- Jeton d'ivoire. - Commune de Belgique.

### RÉPONSES DU N° 525

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	A	N	I	P	L	A	T	I	O	N
2	A	R	A	N	I	T	E	R	I	R	E
3	L	O	G	O	P	E	D	I	E	R	A
4	V	D	E	R	I	S	T	A	L	E	
5	E	R	F	L	U	T	T	E	R	S	
6	I	S	O	L	E	S	R	A	U	T	S
7	L	E	R	A	T	R	A	U	S	A	I
8	L	E	G	I	T	I	M	E	P	U	T
9	A	V	E	R	E	R	A	I	R	E	
10	N	I	R	S	A	S	T	U	C	E	
11	T	A	T	A	I	D	E	A	L		
12	E	N	S	A	I	S	I	N	E		

## À table avec chef Louis



## Rôti de porc farci de pommes et de pruneaux secs

### Servir avec un Chamarré Grande Réserve Pinot Noir

La Bourgogne est une des trois régions viticoles les plus prestigieuses au monde avec le Bordelais et la Champagne. Située dans l'Est de la France, à cheval entre l'Alsace et le Beaujolais, elle s'étend sur 120 kilomètres du nord-ouest de Dijon à partir de la Côte d'Or, et est productrice de grands vins blancs tels que les Chablis, Meursegault, Chassagne Montrachet, et le célèbre Corton Charlemagne, considéré comme le meilleur vin blanc au monde.

Le cépage est le Chardonnay. Un sol à base de calcaires et de fossiles de coquillages du Jurassique, une topographie variée, plus 600 micro-climats et une tradition de plus de 1 000 ans dans la culture de la vigne ont créé cet ensemble de facteurs constituant un terroir particulièrement favorable, tant pour les vins rouges que pour les vins blancs.

Ce terroir s'étend à toutes les sous-régions de la Bourgogne, dont les Côtes de Nuits, les Côtes de Beaune, le Chalonais et le Maconnais. Le Pinot Noir est le cépage des vins rouges de la Bourgogne. Cépage noble, sujet à des mutations, qui est particulièrement difficile à cultiver et vinifier.

Le Pinot Noir des Côtes de Nuits produit des vins puissants, chaleureux et généreux, riches en tannins qui vieillissent jusqu'à 25 ans. Les Côtes de Beaune, le Chalonais et le Maconnais ont des vins rouges exclusivement à base de Pinot Noir, moins riches en tannins qui peuvent se boire jeunes, à l'exception du Pommard, qui devrait se boire après au moins cinq ans. Autre cépage blanc, l'Aligoté se trouve dans le Chalonais surtout, et produit le fameux apéritif à base de crème de Cassis, le Kir.

Le Chamarré Grande Réserve Pinot Noir innove! C'est la première fois qu'un producteur tire profit de la modification de la loi sur le contrôle des origines de l'appellation contrôlée, permettant un mélange de Pinot Noir de la Corse et de la Bourgogne. Ce vin offre une belle robe rubis foncé, un niveau moyen de tannins, un arôme complexe qui se dégrade successivement en notes de cerise sauvage, de prune et de framboise. D'attaque franche, bien charpenté en bouche, il offre un équilibre entre les tons fruités et l'acidité avec un goût sec à la fois long et prolongé. Ce vin se jumelle avec des viandes blanches préparées avec des sauces à la crème peu relevées et des fromages tels que le brie.

Diplômé d'une école hôtelière en Suisse, Louis Richer travaille pour Hilton Hotels International et devient traiteur à son compte à Montréal en 1965. 40 ans plus tard il devient consultant œnologue à Calgary. Il publie des chroniques sur le jumelage de la bière, du vin et des mets dans différents journaux dans six provinces et un territoire.

Pour 4 personnes  
Choisir un rôti de côtes de 800 gr.  
Préparation : 15 minutes  
Temps de cuisson : 2 h 30 et 15 minutes de préparation.

### INGRÉDIENTS

Préparer une mirepoix (carottes et oignons en proportions égales, une branche de céleri, une feuille de laurier)

2 pommes royales ou jaunes délicieuses pelées et coupées en dés.

12 pruneaux secs

3/4 de tasse d'huile de canola

1 tasse de bouillon de poulet

1 cuillerée à thé de sel

1 cuillerée à table de poivre

- Préchauffer le four à 450° F.
- Verser dans une poêle profonde l'huile de canola et chauffer à feu vif.
- Exposer les extrémités et les côtés de la viande pendant 10 minutes à la cuisson.
- Placer la viande et la mirepoix dans une rôtissoire. Entourer le rôti du 3/4 des pommes et de 8 pruneaux.
- Pratiquer une incision profonde dans la longueur en épargnant les extrémités, et introduire le reste des pommes et 4 pruneaux.
- Arroser le tout avec l'huile de canola et le bouillon de poulet.
- Mettre au four pendant 1 heure et 45 minutes, tout en arrosant le rôti et les garnitures chaque 30 minutes. Baisser la chaleur du four à 350° F.
- Retirer la rôtissoire du four après 45 minutes.

Servir avec des pommes de terre en purée et des carottes Vichy.



BALLE MOLLE

# Une bourse pour le Minnesota

Erin Fowle s'en va jouer à la balle molle à l'université du Minnesota, à Crookston.

Camille SÉGUY

« Je suis vraiment excitée, je réalise le rêve que j'ai depuis mes six ans! », s'exclame la joueuse de balle molle, Erin Fowle.

Actuellement élève en 12e année au Collège Saint-Norbert, Erin Fowle a en effet obtenu une bourse pour aller jouer à la balle molle à l'université du Minnesota, à Crookston, pour les quatre prochaines années.

« C'était une longue démarche, se souvient la jeune fille de 17 ans. Dès la 10e année, j'ai commencé à envoyer des lettres à différentes écoles pour attirer leur attention. J'en ai envoyé une quarantaine. L'entraîneuse de l'université du Minnesota est venue me voir jouer, on a discuté et j'ai été acceptée. »

Elle souhaitait étudier à Crookston car « leur équipe de balle molle manque de lanceuses, et je suis moi-même lanceuse, se réjouit-elle. J'aurai donc beaucoup d'opportunités à lancer. De plus, j'ai rencontré l'entraîneuse en chef et les filles de l'équipe, et ça a cliqué tout de suite ».

La bonne nouvelle l'a

néanmoins surprise. « Ce genre de chose, tu ne réalises pas que ça arrive jusqu'à ce que tu sois en face, analyse-t-elle. Pour moi, c'était un rêve, un but lointain. C'était presque choquant que ça puisse vraiment arriver! »

Elle-même entraîneuse d'une équipe de jeunes de dix à 12 ans à la balle molle, c'est à ces enfants qu'elle a pensé en apprenant la nouvelle.

« Je me suis dit que pour les plus jeunes qui ont une passion pour le sport, j'étais la preuve que si tu travailles fort et que tu t'impliques dans ton but, tu peux accomplir tes rêves, remarque-t-elle. Je suis contente si cette bourse peut m'aider à montrer à d'autres que rien n'est inatteignable. »

## Passion de famille

Chez les Fowle, la balle molle est un sport de famille. Erin Fowle fait partie de la quatrième génération à pratiquer ce sport, mais est la première et seule fille de la famille.

« La balle molle est la passion de ma vie, confie-t-elle. J'ai reçu mon premier bâton à trois ans, et aujourd'hui j'en fais tous les jours. Mon père est mon

entraîneur. »

Elle apprécie notamment le travail d'équipe dans ce sport. « L'équipe compte sur toi et tu aides à valoriser les autres personnes, clarifie-t-elle. Les amitiés créées dans une équipe de balle molle sont pour toujours. »

Erin Fowle ne prévoit cependant pas en faire une profession. « Après les études, il n'y a pas vraiment de ligue professionnelle pour les femmes, note-t-elle. Mais je continuerai à jouer aussi longtemps que possible, pour mon plaisir, et j'enseignerai le sport et la balle molle à d'autres. »

À l'université du Minnesota, Erin Fowle suivra donc des études en éducation primaire, en plus de son entraînement intensif de balle molle. « Enseigner est mon autre rêve, se réjouit-elle. Je viens d'une famille de cinq ou six enseignants. »

## Active

Très occupée dans sa vie manitobaine - elle est aussi hockeyeuse, choriste, clarinettiste, improvisatrice et animatrice de la radio scolaire -, Erin Fowle a déjà des projets d'engagements pour le



photo : Camille Séguy

Erin Fowle.  
Minnesota.

« J'ai vu qu'à Crookston, ils n'avaient pas encore d'équipe de l'âge de celle que j'entraîne ici, les dix à 12 ans, signale-t-elle. Mon idée est de commencer ce programme. »

Quant à partir loin de sa famille, cela n'inquiète pas la jeune fille. « Je ne serai qu'à trois heures de Winnipeg, ce n'est pas vraiment loin, remarque-t-elle. Et puis j'ai une de mes meilleures amies manitobaines qui vient avec moi. »

CONDOMINIUMS

## Pointe Rivière

**Renseignements :**

- appelez au 987-2100 et demandez :
- » Gérard Carrière
- » Georges Bohémier  
Courriel : gdb@mcrc.ca
- » Tracey Anderson
- » [www.pointeriviere.com](http://www.pointeriviere.com)
- » [www.condo.stb.ca](http://www.condo.stb.ca)

450 Youville • Saint-Boniface

**Emplacement :** rivière Seine  
**Construction :** béton et fer  
**Plans :** 6  
**Plafonds :** 9 pieds  
**Occupation :** août 2009  
**Vue :** sur la rivière  
**Balcon :** en ciment

**Chambres :** 2  
**Salle :** commune  
**Pistes :** bicyclettes et piétons  
**Abri auto :** 1<sup>er</sup> étage chauffé

**PORTE OUVERTE**  
Les samedis et dimanches

**Century 21**  
Carrie.com

**\*50 % DE RABAIS**

**SUR TOUTES LES MONTURES EN MAGASIN**  
(à l'exception des lunettes de soleil sans prescription)

**2 paires de lentilles cornéennes claires souples de jour à partir de**

**99 \$\***

Toutes les lentilles spéciales  
À PRIX IMBATTABLE  
**VENEZ VOIR ET COMPAREZ!**

**1 Service en une heure**  
sur la plupart des prescriptions.

**MEILLEURS QUALITÉ PRIX SERVICE GARANTI!**

**PLUS DE 1 400 MONTURES DE DESIGNER**

**PEOPLES OPTICAL**  
Tél. : 231-0375 43, rue Marion  
Dominion Shopping Centre  
à l'intérieur du Shoppers Drug Mart  
**Expiration : le 28 mars 2009**

\* Cette offre ne peut être combinée à aucune autre.



ÉGLISE SAINT-JOACHIM

# Une fresque digne de foi

L'artiste Robert Freynet donne vie à la profession de foi avec une fresque majestueuse à l'Église Saint-Joachim.

Stéphane LAJOIE

Les paroissiens de l'Église Saint-Joachim peuvent maintenant lever les yeux aux cieux pour réciter leur *Je crois en Dieu*, et contempler l'œuvre du peintre Robert Freynet, qui orne la voûte du sanctuaire de La Broquerie.

Véritable travail de moine qui prit 13 mois à réaliser, la fresque de 18 pieds de largeur par 30 pieds de profondeur est divisée en panneaux dépeignant les scènes

de la profession de foi. Peintes pour célébrer le 125<sup>e</sup> anniversaire de La Broquerie, les icônes sont liées par l'architecture de l'église pour former un tout, une représentation fidèle du Credo. La passion du Christ, sa résurrection et la communion des saints, l'œuvre est un salut à la Sainte Trinité, une invitation à la rémission des péchés.

« Cette prière est un chef-d'œuvre, a déclaré Robert Freynet lors du dédicace de l'œuvre le 22 février. J'ai toujours trouvé en

la récitant, que le Credo est une belle prière, mais sa véritable ingéniosité s'est révélée seulement lorsque je me suis mis à l'illustrer. En décodant cette prière, je me suis aperçu qu'elle forme une architecture symétrique et complémentaire. Chaque article de foi contenu dans le Credo trouve son expression dans une des images qu'on y retrouve. »

En peignant ses icônes sur des panneaux de *Masonite*, qui furent ensuite apposés aux contours de la voûte, Robert Freynet a redonné une touche classique à l'église, un symbolisme religieux intemporel. Une des scènes présente une ange pointant vers les cieux, d'où lui provient la parole de Dieu. Une autre dévoile une Vierge Marie agenouillée, humble et vulnérable face à la spiritualité des lieux.

« Lorsque je peins une œuvre, je cherche à toucher l'âme et le cœur de la personne qui la regarde, explique l'artiste de Sainte-Geneviève. Une fresque religieuse demande une exécution très soignée, une représentation classique sans pareil qui porte à la réflexion. C'est une fresque très nuancée et symbolique, qui dégage une spiritualité et exprime l'essentiel de notre foi catholique. »

Dans la tradition chrétienne, les fresques contiennent des symboles pour évoquer un attribut sacré, le sentiment d'appartenance et la magnanimité de la trinité. D'inspiration classique, la fresque de Robert Freynet utilise une symbolique millénaire pour représenter les quatre grands Évangiles canoniques.

Au sommet des colonnes, se



photo : Gracieuseté de Rudolf Klassen

Le chœur de l'Église Saint-Joachim de La Broquerie, rehaussé par la fresque de l'artiste Robert Freynet, imageant la profession de foi catholique.

retrouvent des médaillons imageant les quatre saints hommes. Le taureau représente Saint Luc, écrivain forcené et minutieux. Un jeune homme symbolise Saint Matthieu, dont l'évangile est consacré à la généalogie du Christ. L'aigle, puissant et courageux, représente Saint Jean, le disciple que Jésus aimait et qui a caractérisé la vie spirituelle du Christ. Enfin, Saint Marc est imagé par un lion, symbole de la résurrection, animal dont le souffle redonne la vie.

« Une fresque religieuse demande une recherche

historique, une authenticité de la part de l'artiste, précise Robert Freynet. Il faut peindre dans le respect de nos ancêtres et c'est très stimulant intellectuellement. J'ai réalisé cette œuvre pour que les gens puissent l'apprécier en levant les yeux, pour qu'ils puissent réfléchir en récitant leurs prières. »

Peinte à la manière des grands maîtres de la Renaissance, soit en couches superposées, la fresque de Robert Freynet laisse transparaître les émotions et l'histoire. Elle égaillera l'Église Saint-Joachim pour les décennies à venir.

Assemblée générale annuelle 2009 du  
Conseil d'adaptation rurale du Manitoba

## L'Agriculture comme moyen de solution

19 mars 2009  
VICTORIA INN  
BRANDON, MB

L'agriculture a le potentiel énorme d'aider les Canadiens à gérer certains des problèmes les plus critiques auxquels notre société est confrontée. L'agriculture a « le pouvoir » d'améliorer notre santé, notre environnement et notre économie. Venez prendre part à l'Assemblée générale annuelle du Conseil d'adaptation rurale du Manitoba. Nous explorerons les moyens auxquels l'agriculture peut recourir pour fournir les solutions qui s'imposent.

Pour plus d'information ou pour vous inscrire à l'Assemblée générale annuelle du CARM, téléphonez, sans frais, au 1-800-216-9767 ou visitez le [www.mrac.ca](http://www.mrac.ca).

Le CARM est un conseil subventionné sans but lucratif financé par le Programme pour le développement du secteur canadien de l'agriculture et de l'agroalimentaire d'Agriculture et Agroalimentaire Canada.

Canada

MRAC

## Partout où l'agriculture canadienne est active, vous trouverez FAC

Appelez-nous au 1-800-387-3232 (votre bureau local)  
ou au 1-888-332-3301 (heures d'ouverture prolongées).  
Pour voir ce que nous faisons, consultez [www.fac.ca/avenir](http://www.fac.ca/avenir).

50  
years/ans  
1959-2009

fac

Financement agricole Canada



# STÉPHANE OYSTRYK

MA MUSIQUE MON INSTRUMENT



« **MA GUITARE EST UNE FENDER TELECASTER CUSTOM** », explique Stéphane Ostryk. Munie de plusieurs *humbucker* et un *single pickup*, sa guitare est fabriquée sur le modèle de 1972. « Elle est versatile, mais dans sa versatilité, elle a un son unique! », affirme Stéphane Ostryk, visiblement amoureux de son instrument. C'est d'ailleurs cette sonorité qui l'a charmé, dans la boutique où il l'a déniché. Après avoir payé le commerçant, Stéphane Ostryk a quitté la boutique, sa guitare sur l'épaule. Quelques moments plus tard il s'est rendu compte que son *humbucker* était fendu. Il n'a cependant pas voulu ramener la guitare au magasin, de peur de ne jamais retrouver un son pareil sur une guitare. Et depuis, il la traîne dans presque tous les spectacles qu'il fait.

Stéphane Ostryk a de nombreux souvenirs. Un de ses amis musiciens, un jour, a failli défigurer son instrument favori. « Avant d'entrer sur scène, un de mes amis m'a demandé qu'à la fin du show, on frotte nos guitares ensemble, se souvient Stéphane Ostryk. Donc, lors de la dernière chanson, il a cogné sa guitare contre la mienne. Ça a laissé des marques sur mon instrument. Il voulait qu'on répète l'expérience le lendemain. Je lui dit de laisser faire! » Le guitariste considère cependant que cette petite anecdote a ajouté un peu de caractère à son instrument. « Mais j'aurais dû me douter que ça laisserait des marques sur ma guitare. La sienne était tellement maganée! »



## FENDER TELECASTER CUSTOM

Photo : Guillaume Dandurand

STAR ALLIANCE

## Choisissez. Décollez. Racontez.

Découvrez nos tarifs exceptionnels  
pour les destinations internationales.

Nous offrons également de bas tarifs pour voyager cet été. De plus, obtenez 2 000 milles-bonis Aéroplan<sup>MD</sup> pour certaines destinations internationales lorsque vous réservez sur [aircanada.com](http://aircanada.com).

Choisissez librement en ligne ou en appelant votre agent de voyages. Vous pouvez également nous appeler au 1 888 247-2262.

L'offre prend fin le 4 mars 2009.



BUSINESS  
TRAVELLER  
MAGAZINE  
2008  
LE MEILLEUR  
EN VOYAGES  
D'AFFAIRES

Meilleur en Amérique du Nord pour ses vols internationaux  
Meilleur en Amérique du Nord pour son service classe Affaires  
Meilleur en Amérique du Nord pour son service en vol



AIR CANADA  
SUPPORTEUR OFFICIEL  
OFFICIAL SUPPORTER

**aircanada.com**  
La liberté de voyager à votre façon

Un billet acheté auprès du bureau des réservations d'Air Canada coûtera 25\$ additionnels par personne, jusqu'à un maximum de 100\$ par réservation (non remboursables, taxes en sus). Service aux personnes malentendantes (ATS): 1 800 361-8071. Réservation d'hôtel, location de voiture et autres services à destination offerts par des chefs de file de l'industrie du voyage, par l'intermédiaire de WWTMS. Milles-bonis Aéroplan: l'offre s'applique aux réservations effectuées sur [aircanada.com](http://aircanada.com) entre le 15 janvier et le 15 mars 2009, aux tarifs ou classes de réservation admissibles, pour voyager entre le 1<sup>er</sup> avril et le 31 décembre 2009 à bord des vols sans escale assurés par Air Canada entre le Canada et Genève, Rome, Francfort, Munich, Paris, Londres ou Zurich et entre Montréal et Fort-de-France, en Martinique. Pour connaître les modalités et tous les détails, visitez [aircanada.com](http://aircanada.com). <sup>MD</sup>Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan Canada Inc.



■ FESTIVAL DU VOYAGEUR

## Hé! Ho! Le Festival en photos!

Daniel BAHUAUD  
MANITOBA

Les élèves, enseignants et parents de la Division scolaire franco-manitobaine ont manifesté leur attachement au patrimoine francophone, grâce aux activités organisées dans nos écoles durant le Festival du Voyageur.

Photos : Gracieuseté des écoles de la DSFM



Que serait un Festival du Voyageur sans concours du meilleur? Ces élèves de l'École Noël-Ritchot s'amuse, tout en se mesurant à leurs amis.



Skier est amusant, mais ce qui n'est pas facile, c'est d'être trois sur une paire de skis! C'est ce qu'ont appris ces jeunes de l'École La Source, lors de leur Fête d'hiver du 20 février.



Yopii! Les élèves de l'École Lagimodière ont profité du temps doux pour organiser des parties de bâton-balai.



Coucou! Mais qui sont ces charmants voyageurs? Des jeunes de l'École élémentaire Notre-Dame, bien sûr!



À l'École communautaire Gilbert-Rosset, les élèves ont appris à tisser une ceinture fléchée avec l'aide de Diane et Anita Poiron.



La course à pieds, c'est plus compliqué quand on est liés par une ceinture fléchée! Pas vrai, les élèves de l'École Sainte-Agathe?



Souriantes, ces élèves de l'École Taché sont satisfaites de la 40e édition du Festival du Voyageur. À l'an prochain!



Un groupe d'élèves de l'École Christine-Lespérance s'arrête un instant sur le terrain de jeu pour se laisser prendre en photo. On sourit!



## ■ ACTIVITÉS SCOLAIRES

# Du ski pour La Broquerie!



photo : Catherine Nadeau

Les élèves de l'École Saint-Joachim à La Broquerie pourront glisser sur les pentes du mont Asessippi du 8 au 9 mars 2009.

Catherine NADEAU  
ACTION MÉDIAS

Les élèves de l'École Saint-Joachim sont habitués aux champs et aux plaines de La Broquerie. Mais ils auront bientôt l'occasion de changer de décor. Du 8 au 9 mars, les élèves pourront faire du ski alpin sur les pentes du mont Asessippi, situé au nord-ouest de Winnipeg.

« Le but est de rassembler tous les élèves du secondaire et de créer des liens à l'extérieur de l'école », explique le professeur responsable de l'organisation du voyage, Claude Arnaud. Il note que cette activité offre la chance aux élèves qui n'ont pas l'occasion de socialiser de mieux se connaître. Par exemple, les nouveaux de la 9e année peuvent se familiariser avec les finissants de la 12e année.

Claude Arnaud ajoute que ce voyage est l'exemple parfait d'une activité physique qui peut à la fois faire pomper le cœur et faire rire de plaisir! Le temps et le travail nécessaires pour l'organisation du voyage en valent la peine car environ 60 % des élèves du secondaire y participent, sans se plaindre! Cette activité se fait chaque année depuis 2004.

« C'était tellement cool! », raconte Monica Nault, qui a participé au voyage l'an dernier. Comme skieuse débutante, elle a beaucoup apprécié l'aide des moniteurs. Elle s'est tellement améliorée qu'elle a pu descendre les pentes de niveau intermédiaire avant la fin de son séjour au mont Asessippi! Mais le ski était seulement une des activités amusantes du voyage.

Monica Nault et bien d'autres élèves se

sont amusés dans leur chambre au Russell Inn et dans la piscine. D'autres élèves avouent avoir eu beaucoup de plaisir au cours du trajet de cinq heures en autobus, en visionnant des films et en rigolant entre eux.

« Je pense que le voyage est devenu comme une tradition à l'école, mentionne la mère de deux élèves participantes, Lise Cyr. C'est excellent car ça donne la chance aux jeunes d'avoir toute une nouvelle expérience. Ce n'est pas une activité à laquelle certains jeunes auraient l'occasion de participer hors de l'école. »

### Les activités du voyage

Les participants partent de l'école le dimanche matin à 5 h 30 pour se rendre au mont Asessippi. Une fois arrivés, les élèves s'installent dans leur chambre et se rendent aux pentes pour débiter les activités! Les moniteurs leur remettent leur équipement, soit une planche à neige, une paire de skis ou un tube gonflable, tout en leur expliquant les règles de sécurité.

Après le souper, les élèves peuvent se détendre en s'amusant dans la piscine ou en relaxant dans le bain tourbillon. Pour ceux qui n'aiment pas l'eau, il y a des jeux d'arcade, du karaoké ou le jeu vidéo *Guitar Hero*.

Le matin suivant les élèves ont une dernière chance de faire du ski et de la planche à neige avant la prise d'une photo souvenir. Et c'est le retour à La Broquerie!

Les élèves qui ne participent pas au voyage joueront aux quilles le lundi matin et en après-midi, ils visionneront des films francophones.

## ■ CENTRE SCOLAIRE LÉO-RÉMILLARD

# Une soirée pour tous



photo : Daniel Bahaud

La mascotte du Centre scolaire Léo-Rémillard accueille Christine Lesage, une de ses créatrices!



photo : Daniel Bahaud

Hô! Hiss! Pas facile, le tir à la corde!

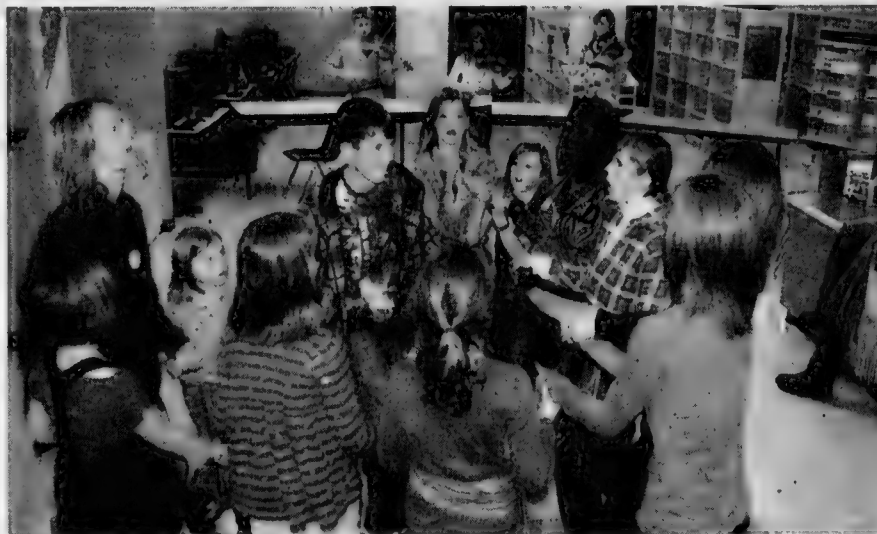


photo : Daniel Bahaud

L'atelier de danse folklorique animé par l'enseignante Denise Leblanc, avec les violonistes Sylvie Reimer, Simon Reimer et Véronique DeMers, a eu un vif succès.

Daniel BAHUAUD  
SAINT-VITAL

La première *Soirée Fléchée* du Centre scolaire Léo-Rémillard, le 11 février, a connu un succès des plus retentissants.

Plus de 200 élèves, parents et amis s'y sont rendus pour déguster un bon repas traditionnel. Ils ont pu participer à la brochette d'activités proposées par le comité scolaire, aidé du personnel et des élèves. Au gymnase, jeunes et jeunes de cœur se sont amusés lors des concours de jambette, tir à la corde et tir aux poignets. Les plus petits ont pu colorier et fabriquer leurs macarons, avoir le visage maquillé, ou encore apprendre les chiffres et nom de couleurs en espagnol.

Le public a également savouré l'atelier de danse traditionnelle, un spectacle de magiciens et les histoires enchantées qu'ont narrées des conteurs. Ceux qui le voulaient pouvaient également se réchauffer au feu de camp, qu'on avait préparé à l'extérieur.

La *Soirée Fléchée* a permis au public de rencontrer la nouvelle mascotte du CSLR, qui accueillait les gens à l'entrée de l'école. La mascotte, qui est un renard, est l'idée de deux élèves en 9e année, Danika Cormier et

Christine Lesage.

« On prépare une vidéo dans le cadre de notre cours d'arts graphique, explique Christine Lesage. L'idée nous est venue que ce serait bien d'avoir une mascotte pour égayer notre esprit scolaire, surtout que nous ne sommes pas encore très nombreux, ici au CSLR. La mascotte servira à pomper nos équipes sportives, lors de grands tournois, et sera présente à des événements scolaires comme la *Soirée Fléchée*. »

Fabriquer une mascotte n'est pas facile. Le renard du CSLR a coûté près de 3 000 \$. « Une fois que nous avons eu la permission de l'école de réaliser notre projet, nous avons examiné plusieurs sites Internet et consulté plusieurs entreprises, explique Christine Lesage. Le comité scolaire, le conseil étudiant et l'école nous ont aidés à financer notre projet. »

Les élèves voudraient maintenant organiser un concours pour trouver un nom au renard.

La *Soirée Fléchée* aura également servi de collecte de fonds pour les nouveaux gradins de l'école, ainsi que du matériel de bibliothèque. Au moment d'écrire ces lignes, la somme récoltée lors de la soirée n'était pas encore connue.

Les pages Dans nos écoles sont une réalisation de *La Liberté* en collaboration avec les professionnels et les élèves de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM). Les idées de sujets et commentaires sont les bienvenus et peuvent être acheminés à Daniel Bahaud, au courriel : dansnosecoles@shaw.ca



# Le calendrier communautaire

## 233-ALLÔ

CENTRE D'INFORMATION

**Avis :** pour alléger le calendrier et permettre la publication du maximum d'événements, les activités annoncées ne contiendront désormais que les principaux détails (de quoi il s'agit, endroit, date et heure et où s'informer).

### Parc Windsor

- ✓ 20 mars • **Spectacle de Deuxième Take** • 20 h • Salle paroissiale des Saints-Martyrs-Canadiens (289, ave. Dussault) • info et billets : 982-4400.

### Saint-Adolphe

- ✓ 14 mars • **Soirée Bière et Saynètes** • Comité culturel • 20 h • Salle des Pionniers • info : 883-2682.

### Saint-Boniface

- ✓ **Club Toastmasters Francs-Parleurs** • les mercredis • 17 h 30 • Collège Louis-Riel • info : 257-7361.
- ✓ **Chorale des Jeunes Intrépides** • répétitions les jeudis à 18 h 15 • École Précieux-Sang • en préparation pour le 50e anniversaire de la Chorale des Intrépides • info : 477-1531.
- ✓ 5 mars • **Conférence sur l'Alzheimer** • ACFAS-Manitoba • 11 h 45 • CUSB (200, ave. de la Cathédrale) • info : 237-1818 poste 285.
- ✓ 6 mars • **Soirée gala du Prix Riel** • Société franco-manitobaine • 19 h 30 • Salle Jean-Paul-Aubry du CCFM (340, boul. Provencher) • info et billets : 233-4915 ou 1-800-665-4443.
- ✓ 6 mars • **Ligue d'improvisation du Manitoba** • jaune contre vert • 20 h • Salle Antoine-Gaborieau du CCFM (340, boul. Provencher) • info : 229-4509.
- ✓ 11 mars • **Atelier / Parents d'adolescents** • Pluri-elles (570, rue Des Meurons) • 18 h • info : 233-1735 poste 210.
- ✓ 11 mars • **Dîner-rencontre** • Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface • sujet : La succession d'entreprises • 11 h 45 • Hôtel Norwood • info et inscriptions : 235-1406.
- ✓ 13 mars • **Ligue d'improvisation du Manitoba** • demi-finale • 20 h • Salle Antoine-Gaborieau du CCFM (340, boul. Provencher) • info : 229-4509.
- ✓ 14 mars • **Activité de Prêt-à-conter** • 9 h 30 • École Précieux-Sang (209, rue Kenny) • info : 231-2350.
- ✓ 14 mars • **Conférence sur La justice au Manitoba pour les nouveaux arrivants** • AJEFM, l'Accueil francophone et l'Amicale • 8 h 30 • Salle académique du CUSB (200, ave. de la Cathédrale) • info et inscriptions : 235-4405.
- ✓ 15 mars • **Partie de cartes** • 19 h 30 • Club Éclipse (255, ave. de la Cathédrale) • info : 231-1716.
- ✓ 17 mars • **Vidéoconférence** • Consortium national de formation en santé • titre : La violence faite aux femmes, brisons le silence! • 10 h 30 • Salle 0226 du CUSB (200, ave. de la Cathédrale) • info et inscriptions : 237-1818 poste 495.
- ✓ 20 mars • **Ligue d'improvisation du Manitoba** • Coupe Canot • 20 h • Salle Antoine-Gaborieau du CCFM (340, boul. Provencher) • info : 229-4509.
- ✓ 21 mars • **Atelier d'écriture** • Maison Gabrielle-Roy (375, rue Deschambault) • animé par Lise Gaboury-Diallo • 13 h • info : 231-2853.

- ✓ 21 mars • **Souper de levée de fonds - Cuisine laotienne authentique** • École pour les enfants au Laos • 17 h • CUSB (200, ave. de la Cathédrale) • info : 255-2304.

- ✓ 22 mars • **Brunch Gabrielle Roy** • Maison Gabrielle-Roy • 11 h 45 • Hôtel Norwood • info et billets : 233-ALLÔ (2556) ou 1-800-665-4443.

- ✓ 22 mars • **Partie de cartes et vente arc-en-ciel** • Les Associé.e.s de Sainte Marguerite Youville • collecte de fonds • 19 h 30 • Restaurant du 200, rue Masson • info : 233-1997.

- ✓ 24 mars • **Au Mardi Jazz** • Marie-Josée Clément • 20 h 30 • Salle Antoine-Gaborieau du CCFM (340, boul. Provencher) • info : 233-8972.

### Saint-Claude

- ✓ 7 mars • **Vente aux enchères** • C.D.C Saint-Claude • appuyant le futur Centre de bien-être Saint-Claude / Haywood • 18 h 30 • Centre récréatif Saint-Claude • info : 379-2658.

### Saint-Jean-Baptiste

- ✓ 12 mars • **Foire de la petite enfance** • Centre de la petite enfance et de la famille • 9 h • École régionale Saint-Jean-Baptiste • info : 758-3625.

### Saint-Joseph

- ✓ 14 mars • **Partie de cartes** • 19 h 30 • Centre culturel et communautaire.

### Saint-Laurent

- ✓ 6 au 7 mars • **Festival Manipogo** • Soirée Légion • Tournoi de crib • Déjeuner aux crêpes • Parade de bombardiers • Jeux Sandpiper • Tours de bombardiers • Pêche commerciale • Hockey Bottine • Curling extérieur • Gala des pêcheurs.

### Saint-Vital

- ✓ 21 mars • **Fête du livre** • CRÉE et FPCP • invité spécial : Roger Dubé • 9 h 30 • École Christine-Lespérance (425, chemin John Forsyth) • info : 237-9666 poste 204.

### Sainte-Anne-des-Chênes

- ✓ 14 mars • **Soirée Casino** • Comité culturel • prélèvement de fonds • 20 h • Hôtel de Sainte-Anne • info et billets : 422-9599.

### Winnipeg

- ✓ 3 au 25 mars • **AFRI'K! Festival des Arts Africains** • Alliance Française du Manitoba et Collège universitaire de Saint-Boniface • info : 477-1515.
- ✓ 5 au 14 mars • **Freeze Frame** • festival de film international pour enfants de tous âges • info : 233-ALLÔ (2556) ou 1-800-665-4443.
- ✓ 21 mars • **Bonspiél de la francophonie** • DAS • info et inscriptions : 233-ALLÔ (2556) ou 1-800-665-4443.

### Autres

- ✓ **Atelier de formation pour humoristes en herbe** • Radio-Canada et L'ACFM • pour les 16 ans et plus • 7 mars et 4 avril 2009 • info : 231-8581.

La Liberté publie gratuitement les informations du Calendrier communautaire, mais peut limiter le nombre de fois qu'un événement sera publié et la longueur des textes, en raison de contraintes d'espace. Les organisateurs d'événements peuvent aussi réserver un espace publicitaire. Contactez Sophie Gaulin au 237-4823.

Pour faire la promotion d'un événement communautaire (organisé de préférence en français par un organisme sans but lucratif et s'adressant à un public francophone), faites parvenir l'information au 233-ALLÔ avant midi le jeudi précédant la date de parution.

S F M  
LA SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE

233-ALLÔ • 383, boulevard Provencher • Pièce 215 • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9  
Téléphone : (204) 233-2556 • Sans frais : 1 800 665-4443 • Télécopieur : 233-1017  
Courriel : 233allo@sfm-mb.ca • Site Web : www.sfm-mb.ca/233allo



## Avis de consultation et d'audience de radiodiffusion CRTC 2009-2-2

Canada

### Avis de consultation et d'audience

Le Conseil tiendra une audience publique le 31 mars 2009 à 9h30, au Centre de conférences, Portage IV, 140 Promenade du Portage, Gatineau (Québec). Le Conseil se propose d'étudier la demande suivante, sous réserve d'interventions, sans la comparaison des parties. La date limite pour le dépôt des interventions/observations : 6 mars 2009.

• **Pelmorex Communications Inc.** – distribution obligatoire au service numérique de base, aux termes de l'article 9(1)(h) de la Loi sur la radiodiffusion, des entreprises nationales de programmation spécialisées – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'Avis de consultation de radiodiffusion CRTC 2009-2-2. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis de consultation, veuillez consulter le site Web du CRTC au [www.crtc.gc.ca](http://www.crtc.gc.ca) à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC.



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

affiches, annonces publicitaires  
annuaires, dépliants, formulaires  
livres, logos, rapports annuels et financiers

Depuis 1994, Éditique limitée vous offre  
un service professionnel insurpassable.  
Chez Éditique, nous sommes reconnus pour  
le souci des détails et la satisfaction  
ultime de nos clients.

Éditique

Éditique limitée  
215, rue Aubert  
Winnipeg (MB) Canada R2H 3G8  
téléphone : (204) 284-8794  
sans frais : (877) 639-3959  
mobile : (204) 792-5542  
téléc. : (204) 475-9039



Défense  
nationale

National  
Defence

### AVIS AU PUBLIC CHAMPS DE TIR DE SHILO

Jusqu'à nouvel ordre, des exercices de tir auront lieu de jour et de nuit aux champs de tir de Shilo.

Les champs de tir sont des propriétés du MDN. Ils sont situés à environ 32 km au sud-est de Brandon et au nord de la rivière Assiniboine dans les cantons 7, 8 et 9 du 14<sup>e</sup> rang à l'ouest du méridien d'origine, dans les cantons 8, 9 et 10 des 15<sup>e</sup> et 16<sup>e</sup> rangs à l'ouest du méridien d'origine, et dans les cantons 8, 9 et 10 du 17<sup>e</sup> rang à l'ouest du méridien d'origine au Manitoba. Au besoin, on peut se procurer la description détaillée de la propriété de Shilo en s'adressant au chef du Génie construction de la Base des Forces canadiennes Shilo.

Les limites, voies d'accès, routes et pistes des champs de tir sont clairement marquées et des affiches indiquent qu'il est interdit à quiconque de circuler dans ce secteur et que toute personne qui désire y avoir accès doit demander l'autorisation expresse du commandant de la base. La section A, qui comprend toute la partie au nord et à l'ouest du chemin Sewell Lake, est un champ de tir pour armes légères utilisé tous les jours. Il est interdit aux motoneiges et aux véhicules tous terrains d'y circuler compte tenu des risques courus pour tout le personnel. Pour obtenir la permission de chasser, on doit présenter une demande à la section des opérations, bâtiment R434, Base des Forces canadiennes Shilo.

### MUNITIONS ET EXPLOSIFS PERDUS

Les bombes, grenades, obus et autres engins explosifs analogues constituent un danger. Vous ne devez pas les ramasser ou les garder en souvenir. Si vous avez trouvé ou si vous avez en votre possession un engin que vous croyez être explosif, veuillez aviser la police de votre localité qui prendra les mesures nécessaires pour en disposer.

Il est formellement interdit à toute personne non autorisée de circuler dans ce secteur.

PAR ORDRE  
Sous-ministre  
Ministère de la Défense nationale

OTTAWA, CANADA  
17630-77

Canada



THÉÂTRE

# Le cercle devient un village de fous!

Un village ukrainien, des habitants complètement fous et de nombreux fous rires c'est ce que promet la prochaine pièce du Cercle Molière, *Un village de fous*.

Patricia BITU TSHIKUDI

Le Théâtre de la Chapelle sera sous l'emprise d'un sortilège au cours des prochaines semaines.

Le Cercle Molière présente du 6 au 28 mars, la pièce *Un village de fous* du scénariste américain Neil Simon.

La pièce raconte l'histoire d'un village sous l'emprise d'un sortilège qui rend tous ses habitants complètement fous. L'arrivée au village d'un jeune professeur pourrait changer la destinée de la petite communauté ukrainienne.

Le nouveau professeur n'a que 24 h pour délivrer les habitants de Kulyenchikov du sort qui leur a jeté 200 ans plus tôt.

La metteuse en scène, Irène Mahé promet beaucoup de rires aux spectateurs.

« C'est une pièce dont la forme est assez traditionnelle, explique-t-elle. C'est une œuvre très amusante, les textes sont très drôles. Il y a plein de contre-sens dans la pièce. »

De prime abord, *Un village de fous* est une comédie comme il

s'en fait depuis toujours. Mais derrière l'humour se cache une réflexion dont la profondeur s'inscrit parfaitement dans le contexte actuel.

« Cette pièce traite de l'idée d'être *suiveux*. Elle nous montre que plus on se laisse faire comme personnes, comme sociétés, moins on a de chance de changer les choses, explique Irène Mahé. Souvent, on est comme des brebis, on suit le troupeau sans se poser de questions. Or, si on ne change pas de direction, on finit par subir les conséquences de notre inaction. La morale de cette histoire c'est qu'il est important de passer à l'action, de ne pas être que des spectateurs de nos vies. »

« On a souvent l'impression qu'une personne ne peut rien changer. Cette pièce nous prouve le contraire. Des fois, il suffit qu'une personne se lève pour que les choses changent. »

En plus des rires garantis, Irène Mahé promet de petites surprises tout au long de la pièce.

« On y est allés pour un bruitage *live*, pour accentuer certains moments de la pièce, explique-t-elle. Il y aura quelques chants tout au long de la pièce,



photo : Gracieuseté Cercle Molière

La nouvelle pièce du Cercle Molière, *Un village de fous* prendra l'affiche le 6 mars.

mais c'est loin d'être une comédie musicale! J'ai aussi voulu garder l'aspect « village » de la pièce en faisant en sorte qu'il y ait des comédiens sur la scène même s'ils ne participent pas à la scène jouée. »

Étant donné que l'histoire se déroule en Ukraine, les producteurs ont aussi opté aussi pour un décor et des costumes

traditionnels qui rappellent le vieux pays.

« Nous avons choisi des couleurs et des costumes traditionnels de l'Ukraine pour compléter le décor », explique Irène Mahé.

Pour ce qui est de la distribution, le Cercle Molière a fait appel à une dizaine de comédiens locaux. « Dix

comédiens vont jouer dans la pièce, explique Irène Mahé. La plupart sont des comédiens réguliers du Cercle. Mais nous avons un nouveau qui s'est joint à nous. Il s'agit de Stéphane Bénard. Ce sera la première pièce du Cercle dans laquelle il jouera. On essaie toujours de trouver la relève et d'ajouter de nouveaux comédiens à la troupe quand on peut. »

DIRECTORAT DE  
l'activité  
sportive

présente :

**BONSPIEL ANNUEL DE LA  
FRANCOPHONIE  
2009  
21 mars**

Commanditaire principal

Caisse  
C'est plus qu'une banque

Partenaires médiatiques

LIBERTÉ réveil

WWW.DIRECTORAT.MB.CA

samedi 21 mars 2009

**ENEZ JOUER !**

Où :

Centre de Curling Heather

Premiers matches à 8 h 30

Date limite d'inscription : le 18 mars 2009

**Coût par équipe :**

120 \$ (4 personnes par équipe)

- 32 équipes
- 3 parties garanties
- Souper inclus

**Prix de participation**

**Nouveau cette année :**

**Catégorie participative pour les débutants**

Visitez le site Web du DAS au [www.directorat.mb.ca](http://www.directorat.mb.ca) pour de l'information sur comment vous inscrire ou bien contactez directement le 233-allô ou sans frais 1-800-665-4443

**233-ALLÔ**



POUR UN SOIR SEULEMENT

# Les rythmes de Florence

La chanteuse Florence K était à Winnipeg l'hiver dernier pour participer à *Pour un soir seulement. La Liberté* en a profité pour s'entretenir avec elle. Les spectateurs pourront la voir lors de la diffusion de l'émission présentée le 11 avril.

Patricia BITU TSHIKUDI

Les influences musicales de Florence K sont nombreuses. Elles vont des rythmes du monde aux accords de rock en passant par des airs latins.

Auteure-compositrice et interprète, Florence Koriati de son vrai nom, dit en avoir beaucoup appris sur la musique grâce à ses parents.

« Musicalement, j'ai un background varié, confie la chanteuse. J'ai beaucoup voyagé quand j'étais jeune grâce à mes parents. Ils voulaient que je découvre le monde. Étant jeune, j'ai assisté à plusieurs concerts et toutes ces influences se sont imprégnées en moi. »

Fille de la célèbre soprano Nathalie Choquette, Florence K avoue que chanter n'a pas toujours été son objectif.

« Je ne désirais pas particulièrement chanter, avoue-t-elle. J'avais plutôt une véritable fascination pour les langues. »

Entre sa passion pour les langues, ses cours en communications et son piano, c'est dans un restaurant du Vieux-

Montréal que Florence K se découvre une véritable passion pour la musique.

« En même temps que je poursuivais mes études, j'avais un boulot dans un restaurant du Vieux-Montréal où je travaillais 20 heures par semaine. J'y jouais du piano. Même si ma formation en piano est classique, les gens me demandaient souvent de jouer différentes choses. Avec le temps, les clients ont commencé à me demander de chanter. Ça a été la meilleure école pour moi. J'ai appris énormément. »

Un spectacle à la salle du Lion d'Or de Montréal et la sortie d'un premier album ont tôt fait de la faire connaître.

Avec trois albums à son actif, Florence K dit s'inspirer de tout ce qui l'entoure.

« Je suis une fan de la musique cubaine et brésilienne. J'essaie d'insérer les langues que j'ai apprises dans mes chansons, dit-elle. J'ai enregistré mon avant-dernier album, *Bossa Blue* dans le bonheur. J'ai écrit sur ma fille, mes voyages. J'ai l'impression d'avoir réussi à toucher les gens avec ma musique. Ça me donne le sentiment d'être utile dans ce monde. »



photo : Patricia Bitu Tshikudi

Florence K était parmi les artistes invités pour l'enregistrement de l'émission *Pour un soir seulement*, l'hiver dernier.

Qu'elle chante en français, en espagnol, en portugais ou en anglais, c'est accompagnée de son piano qu'elle se sent vraiment complète. Quand elle était enceinte

de moi, ma mère a eu sa première contraction à son cours de piano, lance-t-elle avec humour. C'est elle qui m'a donné mes premières expériences en tant que musicienne. Elle m'a fait aimer l'opéra et elle m'a surtout transmis sa spontanéité. »

Le plus récent CD de Florence K, *La historia de Lola*, a paru en novembre 2008. On pourra entendre la chanteuse en duo avec Claire Pelletier à *Pour un soir seulement*, diffusé le 11 avril à partir de 22 h 30, à la télévision de Radio-Canada.

## Campus sur campus de printemps

pour les enfants de 6 à 11 ans  
du 30 mars au 3 avril 2009 de 9 h à 16 h

Venez vous amuser en français!

lundi : Les merveilles de la nature  
mardi : Abracadabra  
mercredi : Théâtre et impro  
jeudi : Bandes dessinées  
vendredi : On bouge au max!



25 \$ par jour ou 115 \$ pour les cinq jours

\*\*\*\*\*



**Adosanté**

pour les adolescents de 12 à 14 ans  
les 1<sup>er</sup> et 2 avril 2009  
de 8 h 30 à 16 h 30



mercredi : activités et ateliers  
(yoga, circuit cardio, nutrition, etc.)  
jeudi : formation en secourisme

125 \$ (inclut les frais de 80 \$ pour la certification  
en secourisme et les deux repas du midi)



200, avenue de la Cathédrale  
Winnipeg (Manitoba) R2H 0H7  
204-237-1818, poste 349  
<http://dep.cusb.ca>



## Avis de consultation de radiodiffusion CRTC 2009-56

Canada

Le Conseil a été saisi de la demande suivante. La date limite pour le dépôt des interventions/observations : 13 mars 2009.

• **La Magnétothèque, l'ensemble du Canada** – modification de licence pour émettre une ordonnance de distribution selon l'article 9(1)(h) de la Loi sur la radiodiffusion requérant les câblodistributeurs de classe 1 et 2, les distributeurs par satellite de radiodiffusion directe (SRD) et les distributeurs utilisant le système de distribution multipoint (SDM) de distribuer la programmation de La Magnétothèque dans le cadre du service de base pour tous les marchés de langue française – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis de consultation CRTC 2009-56. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis de consultation, veuillez consulter le site Web du CRTC au [www.crtc.gc.ca](http://www.crtc.gc.ca) à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC.



Conseil de la radiodiffusion et  
des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and  
Telecommunications Commission

Assiniboine Credit Union  
**Sentier d'hiver  
River Trail**

Peu importe ce que vous cherchez  
C'EST DROIT DEVANT VOUS.

Le plus long sentier de patinage naturellement glacé au MONDE!

MERCI !

La programmation de fin de semaine est terminée pour la saison.  
Le sentier d'hiver demeure toutefois accessible, et ce, tant que les conditions le permettent.

Renseignements sur l'état du sentier

**sentierdhiver.ca**  
233-ALLÔ

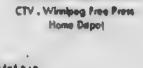
COMMANDITAIRE PRINCIPAL



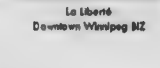
COMMANDITAIRE OFFICIEL



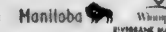
COMMANDITAIRES MAJEURS



COMMANDITAIRES PARTICIPANTS



PARTENAIRES GOUVERNEMENTAUX



CE PROJET EST GÉRÉ PAR :





## BRUNCH GABRIELLE ROY

*Célébrons le 100<sup>e</sup> de Gabrielle Roy*

**Le dimanche 22 mars 2009**

**Hôtel Norwood**

112, rue Marion

Accueil : 11 h 45 • Repas : 12 h 30

Les places sont limitées.

Achetez vos billets en composant le

**233-ALLÔ**

1 (800) 665-4443

233-ALLÔ

info@norwood.mb.ca | www.maisonagabrielleroy.mb.ca



SPECTACLE

## Ensemble pour la musique!

Quatre formations d'ici ont décidé de se regrouper pour offrir une série de spectacles à travers la ville. L'idée étant de se faire connaître du grand public. Kin, Les surveillantes, l'ensemble Pierre Freynet ainsi que Raphaël Freynet se produiront les 6 et 7 mars au restaurant Bella vista.

« C'est ma sœur Danielle qui a eu l'idée de ce projet, explique le batteur du groupe Kin, Ivan Burke. On n'a pas souvent la chance de faire des spectacles en ville. Avec ce projet, ça nous donne la chance de montrer ce qu'on sait faire. Nous avons déjà fait plusieurs spectacles au Garage Café. »

Sans être un collectif, le spectacle intitulé *Est on Red-Rouge à l'ouest*, permet aux quatre formations de présenter leurs créations.

« On joue pour des périodes de 30 minutes, explique Ivan Burke. Étant donné qu'on se connaît tous, on joue aussi les uns pour les autres. La majorité des chansons que nous faisons sont en français, mais il y en a aussi en anglais. »

Le concert débute à 21h 30 les deux soirs. D'autres concerts sont prévus au courant du mois, mais les dates ne sont pas encore officielles.

P.B.T.

## Que signifie être francophone au Canada ? Concours d'écriture

La Liberté et le Comité des célébrations du Canada (Manitoba) vous invite à écrire un court texte décrivant votre vue sur la francophonie au Canada. Il y aura trois catégories, dont :

1. enfants, 12 ans et moins (100 à 250 mots)
2. jeunes, 13 à 17 ans (250 à 800 mots)
3. adultes, 18 ans et plus (250 à 800 mots)

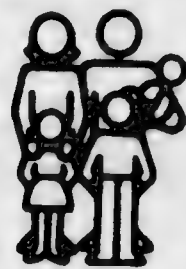
**Les prix suivants seront accordés dans chaque catégorie :**

- 1<sup>er</sup> prix : IPOD Touch  
2<sup>e</sup> prix : IPOD Nano  
3<sup>e</sup> prix : IPOD Shuffle

**Date limite :  
le mercredi 11 mars 2009**

Les noms des gagnants seront publiés dans l'édition du 25 mars 2009 de La Liberté.

Envoyez vos textes à La Liberté  
383, boul Provencher, CP 190  
Saint-Boniface (MB) R2H 3B4  
la-liberte@la-liberte.mb.ca



**CLINIQUE DENTAIRE  
LACHANCE**

Dr Christine Lachance-Piché  
Dr Richard Santos

275, avenue Taché  
coin Horace  
Winnipeg (Manitoba)  
R2H 1Z8

Bureau :  
(204) 233-7726  
Télécopieur :  
(204) 233-7725



**Tanné  
d'arriver  
trop tard au  
kiosque?  
Abonnez-vous!**



# Télé-horaire de la semaine du 9 au 15 mars 2009

Le Jour du Seigneur :  
le dimanche 15 mars à 10 h à la SRC  
À communiquer.

## DU LUNDI AU VENDREDI

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	
SRC	Variées	Variées	Pyramide	Union fait la force	La fosse aux lionnes	Ricardo	Le Téléjournal/ Midi	Pour le plaisir					Beautés désespérées / V Urgences		Terre humaine	La petite Patrie	Pyramide	Union fait la force	
RDI	RDI santé / 15 RDI en direct						Téléjournal/ Midi	Variées	V RDI en direct	RDI en direct						Téléjournal/ 50 RDI Junior			
TV5	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	TV5 le journal	Variées	Variées	V Grand pandas	Me Nicolas Le Floch	Variées	Variées	Journal Suisse	30 millions d'amis	Chiffres et lettres	Tout le monde	J Nouvo	
TVA	Deux filles le matin / V Denis Lévesque		Tout simplement Clodine		Le cercle		TVA en direct.com / 45 Le TVA midi		TVA en direct.com		Shopping TVA		Variées	Les feux de l'amour		Top modèles		Le TVA 17 heures	

## LUNDI 9 MARS

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	C'est ça la vie		Le Téléjournal		Virginie	Les Parent	L'Auberge du chien noir "Retrouvailles"		Les Boys	Tout sur moi	Le Téléjournal		Le Téléjournal		La zone	45 La fosse aux lionnes	45 Pour le plaisir	
RDI	RDI en direct	RDI en direct	24 heures en 60 minutes		Grands Reportages 1/3		Le Téléjournal		RDI en direct	Le National	Le Téléjournal		Le journal RDI	Le National	Le Téléjournal		Grands Reportages 1/3	
TV5	16h55 Champion	Journal de France 2	L'objet du scandale "Les pilules de l'amour"		Un oeil sur la planète		L'Australie affiche une santé insolente et un taux de chômage ridicule.		Club social		TV5 le journal	Nicolas Le Floch	Destinations goûts	Fourchette /sac à dos	Chiffres et lettres	Tout le monde veut prendre sa place		
TVA	Le TVA 18 heures	Le cercle	Les Gags	Star Académie	Annie et ses hommes		Dr House "Celle qui venait du froid"		Le TVA 22 heures	45 Denis Lévesque	45 "Jerry souffre-douleur" (64) Everett Sloane, Ina Balin.				Infopublicité			

## MARDI 10 MARS

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30		
SRC	C'est ça la vie		Le Téléjournal		Virginie	La Facture	Providence		Roxy 1/2	Roxy 2/2	Le Téléjournal		Le Téléjournal		La zone	45 La fosse aux lionnes	45 Pour le plaisir			
RDI	RDI en direct	RDI en direct	24 heures en 60 minutes		Grands Reportages "Marchand de mort"		Le Téléjournal		RDI en direct	Le National	Le Téléjournal		Le journal RDI	Le National	Le Téléjournal		Grands Reportages "Marchand de mort"			
TV5	16h55 Champion	Journal de France 2	Change ta chambre		Caméra café		Petit et grand pandas		Nicolas Le Floch 2/2		Facteur humain		D'est en ouest	TV5 le journal	Secrets d'histoire		40 Matière grise "Spéciale espace"	Chiffres et lettres	Tout le monde veut prendre sa place	
TVA	Le TVA 18 heures		Le cercle		Les Gags		Star Académie		La fièvre de la danse		La promesse		Le TVA 22 heures		45 Denis Lévesque		45 "Kung Fu Hustle" (05) Dong Zhi Hua, Stephen Chow.		45 Infopublicité	

## MERCREDI 11 MARS

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	C'est ça la vie		Le Téléjournal		Virginie	L'Epicerie	Le match des étoiles		Les invincibles		Le Téléjournal		Le Téléjournal		La zone	45 La fosse aux lionnes	45 Pour le plaisir	
RDI	RDI en direct	RDI en direct	24 heures en 60 minutes		Grands Rep. "A beau venir qui part de loin"		Le Téléjournal		RDI en direct	Le National	Le Téléjournal		Le journal RDI	Le National	Le Téléjournal		Grands Rep. "A beau venir qui part de loin"	
TV5	16h55 Champion	Journal de France 2	Humanima	Mixeur	"Stand-By" (00) Roschdy Zem, Dominique Blanc.			De quoi t'as peur?		Profession voyageur	TV5 le journal	Des requins "Les ailerons de la mort"		Petit et grand pandas		Chiffres et lettres	Tout le monde veut prendre sa place	
TVA	Le TVA 18 heures	Le cercle	Poule aux oeufs d'or	Star Académie	Destinées "La hache de guerre"		Dommages et intérêts "Nouvelle donne"		Le TVA 22 heures		45 Denis Lévesque	45 "Magie noire" (96) Robin Tunney, Fairuza Balk.				45 Infopublicité		

## JEUDI 12 MARS

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
<b>SRC</b>	C'est ça la vie		Le Téléjournal		Virginie	Infoman	Enquête		M pour musique		Le Téléjournal		Le Téléjournal		La zone	45 La fosse aux lionnes	45 Pour le plaisir	
<b>RDI</b>	RDI en direct	RDI en direct	24 heures en 60 minutes		Grands Reportages 1/2		Le Téléjournal		RDI en direct	Le National	Le Téléjournal		Le journal RDI	Le National	Le Téléjournal		Grands Reportages 1/2	
<b>TV5</b>	16h55 Journal de Champion	Journal de France 2	Destinations goûts		Fourchette "Bresil" 1/2	Club social		Envoyé spécial		Cité guide "Zagreb"	TV5 le journal	Café littéraire		Acoustic		Chiffres et lettres	Tout le monde	
<b>TVA</b>	Le TVA 18 heures	Le cercle	Histoires de filles		Star Académie	La classe de 5e		Taxi 0-22	Caméra café	Le TVA 22 heures	45 Denis Levesque	45 "Virus" (99) William Baldwin, Donald Sutherland				Infopublicité		

## VENDREDI 13 MARS

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
<b>SRC</b>	C'est ça la vie		Le Téléjournal		Du cœur au ventre		Paquet voleur		Une heure sur terre		Le Téléjournal		Le Téléjournal		La zone	45 La fosse aux lionnes		45 Pour le plaisir
<b>RDI</b>	RDI en direct	RDI en direct	24 heures en 60 minutes		Grands Reportages: Les films Imax		Le Téléjournal		RDI en direct	Le National	Le Téléjournal		Le journal RDI	Le National	Le Téléjournal		Grands Reportages: Les films Imax	
<b>TV5</b>	16h55 Journal de Champion	Journal de France 2	Le voile révélateur		Thalassa Thalassa s'installe dans la douceur de cette Bretagne sud aux paysages découpés.		Arte reportage		40 Géopolitis	TV5 le journal	"Stand-By" (00) Roschdy Zem, Dominique Blanc.		Chiffres et lettres		Tout le monde veut prendre sa place			
<b>TVA</b>	Le TVA 18 heures	Le cercle	J.E.		Du talent à revendre		Juste pour rire		Le TVA 22 heures	45 Denis Lévesque	45 "Ivresse au combat" (94) Ti Lung, Jackie Chan.							
															45 Infopublicité			

## SAMEDI 14 MARS

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30			
SRC	Edgar et Ellen	Monstres	W.I.T.C.H.	Magi-Nation	Spirou et Fantasio	Vie selon Annie	Oniva	Tellement sport	Téléjournal/ Midi	La Facture	Hockey: La fierté d'un peuple	Chère Betty "East Side Story" (FS)	Ski alpin Coupe du monde Are, Suède								
RDI	4h30 RDI en direct			L'Epicerie	RDI en direct	Rendez-vous	Téléjournal/ Midi	National/ hebdo	RDI en direct L'actualité en continu grâce à une équipe disséminée aux quatre coins du Canada.										Journal de France 2	Téléjournal	L'Epicerie
TV5	Allo la terre / 20Ratz	35 Objectif Bail	Saint-Ex, années	Change ta chambre	Reflets Sud "Ciné Houet"	le journal / 20Afrique	35 Nouvo	Champions / 25Guide	55 Soccer Équipes à communiquer			Soccer Équipes à communiquer			Journal Suisse	Chiffres et lettres	Club social	55 Champion			
TVA	5h00 Salut, bonjour!	Michel Jasmin		Recevoir		P-dessus marché	Le TVA midi	Via TVA	Les pierrafeu		Shopping TVA		Infopublicité		"Retour vers le futur II" (89) Christopher Lloyd, Michael J. Fox.						

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Une heure sur terre		Téléjournal	Pieds/marge	Moment de vérité "Les meilleurs moments"		3600 secondes d'extase		Les Tudors		Téléjournal	Un soir seulement	Cover Girl	"Traître" (04) Christopher Plummer, Ted Danson.				
RDI	La Semaine verte		Le journal RDI	Humanima	Découverte		Téléjournal	Grands Reportages: Les films Imax		La Facture	Téléjournal	Humanima	Le journal RDI	National/ hebdo	Téléjournal	L'Epicerie	Enquête	
TV5	16h55 Champion	Journal de France 2	Le coeur dans la voix		Les années bonheur "Jane Birkin, Jeanne Mas..."				Caméra café	TV5 le journal	On n'est pas couché Laurent Ruquier sera entouré d'invités de tous les domaines et commentera avec eux.							
TVA	Le TVA 18 heures	"Mission: Impossible III" (06) Philip Seymour Hoffman, Tom Cruise.	"40 ans et encore puceau" (05) Catherine Keener, Steve Carell.				15 Le TVA réseau		45 "Dragon blanc" (04) Francis Ng, Cecilia Cheung.				Infopublicité					

## DIMANCHE 15 MARS

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
<b>SRC</b>	Ruby Gloom	Les fouineurs	Glurp attack	Shaolin Wuzang	Le Jour du Seigneur		Les coulisses du pouvoir		Téléjournal Midi	La Semaine verte		Second Regard	Enquête		On fait tous du show business			L'Epicerie
<b>RDI</b>	4h30 RDI en direct				RDI en direct	Humanima	Téléjournal/ Midi		Les coulisses du pouvoir		RDI en direct L'actualité en continu grâce à une équipe disséminée aux quatre coins du Canada.				Journal de France 2	Téléjournal	La Facture	
<b>TV5</b>	Champions nature	D'est en ouest	Matière grise "Musique et Alzheimer"		Temps présent		le journal / 20Afrique	7 jours sur la planète	Thalassa Thalasa s'installe dans la douceur de cette Bretagne sud aux paysages découpés.		Littoral	Journal Suisse	Vivement dimanche! "Fadela Amara"					
<b>TVA</b>	5h00 Salut, bonjour!			"Cake: La Vie, c'est du gâteau" (05) Heather Graham.		45 Bugs et ses amis	Le TVA midi	Larocque et Lapierre	La victoire de l'amour	Shopping TVA		Infopublicité		"Mon ami Spot" (01) Michael Clarke Duncan, David Arquette.				

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
<b>SRC</b>	Oniva	Zeste	Téléjournal	Découverte	Lafrique		Tout le monde en parle				20 Le Téléjournal		Studio 12	"Harry dans tous ses états" (97) Elisabeth Shue, Kirstie Alley.				
<b>RDI</b>	Enquête		Le journal RDI	Rendez-vous	Une heure sur terre		Téléjournal	Les coulisses du pouvoir		Second Regard	Téléjournal	L'Epicerie	Le journal RDI	La Facture	Téléjournal	Humanima	Découverte	
<b>TV5</b>	Mixeur	Journal de France 2	Questions pour un super champion		Des requins "Anges ou démons"		On n'est pas couché				TV5 le journal	Mixeur	Kiosque		Vivement dimanche! "Fadela Amara"			
<b>TVA</b>	Le TVA 18 heures	Juste pour rire		Star Académie: Le variété			Dieu Merci!		Le TVA réseau	"Au-delà du jeu et de l'amour" (99) Kelly Preston, Kevin Costner.					15 Infopublicité			



# Boum domiciliaire dans les villages

Depuis quelques années, de nombreux villages francophones du Manitoba connaissent une croissance de population exceptionnelle, qui se remarque notamment dans la construction domiciliaire.

Camille SÉGUY

**A** Sainte-Agathe les cinq dernières années, 80 nouveaux lots résidentiels ont été construits et ont trouvé acheteurs. Un autre développement résidentiel de 90 lots est en construction.

« C'est exceptionnel », note Jeannot Robert. Il est le copropriétaire du développement résidentiel de 80 lots à Sainte-Agathe, du nom de Pointe Eau Claire.

Dans la Municipalité rurale de Taché aussi, la construction domiciliaire connaît un boom.

« La moyenne de la construction domiciliaire est de 3,2 % au

Canada, 3,5 % au Manitoba, mais 5 % dans la Municipalité rurale de Taché », se félicite le maire de la Municipalité rurale de Taché, William Danylchuk.

Avec 60 permis de construction pour Lorette, dont deux commerciaux pour des appartements à louer, et 12 permis de rénovation, 2008 a été la meilleure année pour Taché.

La Municipalité rurale de De Salaberry a aussi connu un record de permis de construire en 2008, atteignant 130 pour l'ensemble de la municipalité.

Les chiffres sont moins impressionnants dans les autres villages, mais ils n'en sont pas moins au-dessus de la moyenne.



photo : Camille Séguy

À Lorette comme ailleurs, la construction va bon train et les maisons trouvent acheteurs très vite.

Six nouvelles maisons en moyenne par an à Notre-Dame-de-Lourdes, environ 40 lots au total à Saint-Pierre-Jolys, et huit suites de deux chambres à coucher chacune au chalet Montcalm, à Saint-Jean-Baptiste.

## Publicité

Pour la plupart des villages, ce développement résidentiel n'est pas le fait du hasard. Les collectivités ont mené des campagnes de promotion, pour faire venir le monde chez elles.

« On a sorti un CD promotionnel d'accueil, qu'on a envoyé partout pour dire à quel point il est agréable de vivre à Lorette, raconte William Danylchuk. On a aussi développé un site Internet, et grâce à lui nous avons maintenant un couple venu directement de France! »

Saint-Pierre-Jolys a aussi mené une campagne de publicité. « Nous avons fait la publicité de notre développement résidentiel dans les journaux, créé un dépliant et des pancartes, et développé un site Internet, souligne le maire, Réal Curé. On a même gagné un prix national avec cette campagne, il y a deux ans »

Quant à Saint-Jean-Baptiste, le village affiche aussi une volonté de vanter les mérites locaux.

« La Municipalité rurale de Montcalm a connu des inondations assez sérieuses au printemps 2006, et nous avons perdu beaucoup de population, confie l'agent de développement communautaire de Montcalm, Denis Clément. On essaie de renverser la vapeur. »

En construisant des suites pour personnes âgées, Saint-Jean-Baptiste espère attirer des nouvelles familles dans la région. Elles pourront occuper les maisons laissées libres par les personnes âgées.

## Pourquoi déménager?

Grâce aux campagnes de

publicité, beaucoup de familles ont fait le choix de s'installer en région rurale. Dans la plupart des cas, il s'agit de jeunes couples, souvent issus des villages, qui reviennent s'installer au bercail.

« Nos nouveaux résidents sont surtout des jeunes originaires de Notre-Dame-de-Lourdes, constate par exemple le directeur général de Notre-Dame-de-Lourdes, Jean Gauthier. Ils étaient partis pour leurs études ou pour débiter leur carrière, et maintenant ils reviennent en couple, parfois avec un enfant. »

L'une des raisons de ces déménagements est la sécurité qu'offre un village. « Les jeunes familles aiment être à la campagne, remarque Jeannot Robert. Ils connaissent tout le monde dans le village, c'est plus familial. »

De plus, le coût des maisons et les taxes sont moins élevées en région qu'à Winnipeg. Il est donc plus facile pour un jeune couple de devenir propriétaire.

Pour ce qui est de Sainte-Agathe et de Lorette, les nouveaux résidents apprécient aussi « être proches de la ville de Winnipeg mais pas dedans, parce qu'ils ont souvent l'habitude des villages plus petits », constate William Danylchuk.

« Le monde de la ville qui a déménagé ici dit qu'il ne met pas plus de temps à aller à l'ouvrage depuis Sainte-Agathe qu'il en met depuis la ville », renchérit Jeannot Robert.

L'emploi est un autre facteur qui a attiré des résidents. « Les dix dernières années, nous avons vu arriver beaucoup de monde grâce aux emplois disponibles dans l'industrie du porc », note le directeur général de la Municipalité rurale de De Salaberry, Luc Lahaie.

C'est aussi le cas à Notre-Dame-de-Lourdes, où une stratégie de développement économique a été mise en place il y a cinq ans, pour créer des emplois et faire venir le

monde.

De même, dans la Municipalité rurale de Montcalm, Saint-Joseph s'attend à l'arrivée prochaine d'une quinzaine de familles pour la construction du nouveau parc à éoliennes.

## Atout essentiel

Pour les villages, l'arrivée de ces nouvelles familles représente un important avantage. Tout d'abord, le développement domiciliaire leur permet de garder un bas niveau de taxes, tout en offrant de bons services.

« Nous avons le taux de taxation le plus bas, et nous pouvons le conserver grâce aux revenus qu'amènent les nouveaux résidents, se réjouit William Danylchuk. Nous pouvons aussi offrir plus de services, comme la rénovation des routes. »

Jeannot Robert confirme à Sainte-Agathe : « La Municipalité rurale de Ritchot n'a presque aucun surcoût à assumer. Les nouvelles dépenses générées, comme le déneigement, sont compensées par le fort développement domiciliaire. »

Enfin, à Notre-Dame-de-Lourdes, Jean Gauthier note l'effet positif du retour de la jeunesse pour la survie du village.

« Ça apporte du nouveau sang dans la communauté, et donc de nouvelles idées, de nouveaux projets, de nouveaux bénévoles et une nouvelle énergie, remarque-t-il. Les retombées ont été visibles assez vite, et ça encourage tout le monde à pousser plus dur. »

La survie des villages dépend en effet du dynamisme de la communauté et de sa population. « S'il n'y a pas assez de monde, les services et les écoles ferment, analyse Denis Clément. Et après, les gens viennent encore moins. »

« On fait tout pour éviter de mourir à petit feu, en restant une communauté vivante, conclut Jean

## L'Office d'investissement du RPC



Nicholas Zelenczuk

David F. Denison, président et chef de la direction de l'Office d'investissement du RPC, est heureux d'annoncer la nomination de Nicholas Zelenczuk au poste de vice-président principal et directeur financier.

M. Zelenczuk compte plus de 20 années d'expérience dans le secteur des services financiers. Il occupait auparavant le poste de vice-président principal, Vérification et gestion des risques à BCE Inc. Au cours de sa carrière, il a aussi été président et chef de la direction de Deutsche Bank Canada et a occupé des postes de cadre supérieur dans le domaine des finances à CIBC Wood Gundy et au sein de la division des services bancaires d'investissement de Citibank Canada.

Il est comptable agréé et est titulaire d'un baccalauréat en commerce de l'Université Queen's.

L'Office d'investissement du RPC est un organisme de gestion de placements professionnel qui place, pour le compte de 17 millions de cotisants et de bénéficiaires canadiens, les fonds dont le Régime de pensions du Canada (RPC) n'a pas besoin pour verser les prestations de retraite courantes. Afin de diversifier le portefeuille du RPC, l'Office investit dans des actions de sociétés cotées en Bourse, des actions de sociétés fermées, des biens immobiliers, des obligations indexées sur l'inflation, des infrastructures et des titres à revenu fixe. L'Office, dont la gouvernance et la gestion sont distinctes de celles du RPC, n'a pas de lien de dépendance avec les gouvernements. Il a son siège social à Toronto et compte des bureaux à Londres et à Hong Kong. Pour obtenir de plus amples renseignements sur l'Office, consultez le [www.oirpc.ca](http://www.oirpc.ca).



L'OFFICE  
D'INVESTISSEMENT  
DU RPC



# LE PLAN D'ACTION ÉCONOMIQUE DU CANADA

Le Plan d'action économique du gouvernement du Canada propose de nouvelles mesures fiscales dont vous pourriez profiter.

Si vous êtes propriétaire ou si vous planifiez le devenir, le plan d'action peut vous aider.

## **Soutien pour les rénovations domiciliaires**

- ✓ Si vous êtes propriétaire, le nouveau crédit d'impôt temporaire pour la rénovation domiciliaire pourrait réduire votre impôt d'un montant pouvant atteindre 1 350 \$, selon vos frais de rénovations

## **Soutien pour l'achat d'une première maison**

- ✓ Une hausse du montant que vous pouvez retirer de votre REER à 25 000 \$, en vertu du Régime d'accession à la propriété, pour acheter ou construire une première maison
- ✓ Un crédit d'impôt pour l'achat d'une première maison vous permettant d'économiser jusqu'à 750 \$ des frais d'achat d'une première maison

**Le Plan d'action économique du Canada**

**[www.plandaction.gc.ca](http://www.plandaction.gc.ca)**

**1 800 0-Canada (1-800-622-6232)**

**ATS : 1-800-926-9105**



Gouvernement  
du Canada

Government  
of Canada

Canada



# Préparer la relève

La fonction publique manitobaine se prépare à faire face au départ de ses retraités et offre depuis plusieurs années des stages internes de deux ans.

Patricia BITU TSHIKUDI

La Commission de la fonction publique du Manitoba offre depuis une dizaine d'années le Programme de stages en gestion, une initiative qui permet chaque année à six candidats de travailler pendant deux ans dans la fonction publique.

« Le gouvernement a décidé de mettre en place le Programme quand il a remarqué qu'il allait

perdre plusieurs employés proches de l'âge de la retraite, explique Sylvie Lavergne à la Commission de la fonction publique. On souhaitait préparer des employés compétents et formés pour prendre la relève. Le programme fonctionne très bien, nous avons un bon taux de réussite. »

« Le but du programme est de former des personnes qui pourront par la suite travailler pour le gouvernement »,

explique Sylvie Lavergne.

Le stage de deux ans permet aux candidats sélectionnés de se familiariser au fonctionnement de différents ministères avant d'être embauchés de façon permanente.

« Nous offrons aux candidats la chance de travailler dans quatre différents ministères ou bureaux pour qu'ils expérimentent différentes choses. Ils peuvent ainsi choisir une spécialisation. À la fin des

deux années de stage, les personnes intéressées sont encouragées à postuler pour des postes permanents », précise Sylvie Lavergne.

Selon elle, la formation donne aux candidats les fondations nécessaires pour travailler dans la fonction publique.

« Ce n'est pas toujours facile de postuler quand on est un jeune diplômé sans expérience et qu'on compétitionne contre des candidats plus expérimentés, explique Sylvie Lavergne. Après

le stage, les candidats sont plus compétitifs puisqu'ils ont accumulé de l'expérience. Ils sont davantage préparés pour obtenir des postes spécifiques. »

La Commission de la fonction publique recrute 18 stagiaires par année. Six candidats sont retenus pour le stage en gestion. Douze autres candidats sont sélectionnés pour travailler dans la fonction publique. Parmi eux, six sont issus des communautés autochtones et six autres sont des personnes avec des handicaps.

## Assurez-vous que votre ENTREPRISE AGRICOLE est protégée avec Agri-investissement et Agri-stabilité

L'agriculture demande beaucoup de travail. En incluant les programmes d'aide financière à l'agriculture dans vos plans d'entreprise cette année, vous pouvez obtenir une protection contre les pertes de production et de revenu. Assurez-vous de profiter de l'aide gouvernementale en participant aux programmes **Agri-investissement et Agri-stabilité**.

Les séances d'information sur la gestion des risques de l'entreprise vous aideront à comprendre comment ces programmes fonctionnent et vous fourniront des conseils pour remplir votre demande. Tous sont les bienvenus, l'inscription aux séances d'information n'est pas nécessaire.

Collectivité	Lieu	Date	Heure
Teulon	Rockwood Centennial Centre	16 mars	19h à 21h
Portage La Prairie	Canad Inn	16 mars	19h à 21h
Beausejour	Sun Gro Centre	18 mars	19h à 21h
Steinbach	Steinbach Bible College	19 mars	19h à 21h
Brandon	Royal Oak Inn	19 mars	19h à 21h
Ashern	Royal Canadian Legion	23 mars	19h à 21h
Dauphin	Dauphin Recreation Centre	25 mars	19h à 21h
Pilot Mound	Legion Hall	31 mars	19h à 21h
Carman	Community Hall	1 <sup>er</sup> avril	19h à 21h

### Inscrivez-vous à une consultation individuelle

Des représentants d'Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC) et d'Agriculture Alimentation et Initiatives rurales du Manitoba PRO seront disponibles pour des consultations individuelles dans votre collectivité. Inscrivez-vous en communiquant avec votre bureau PRO.

Pour un répertoire des bureaux PRO et pour de plus amples renseignements, visitez [agr.gc.ca/agristabilite](http://agr.gc.ca/agristabilite) et [agr.gc.ca/agriinvestissement](http://agr.gc.ca/agriinvestissement) ou composez le 1-866-367-8506.

## Cultivons l'avenir

Une vision pour un secteur de l'agriculture, de l'agroalimentaire et des produits agro-industriels rentable, innovateur, compétitif et axé sur les marchés.

Canada



Agriculture et Agroalimentaire Canada

Agriculture and Agri-Food Canada

DSFM

## Gestionnaire des ressources humaines

La réunion ordinaire de la DSFM du 25 février 2009 a été l'occasion de présenter la mission de la nouvelle gestionnaire des ressources humaines.

« Le poste de gestionnaire des ressources humaines est nouveau, alors il nous a semblé important de le présenter en réunion », explique le président de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM), Bernard Lesage.

En effet, ce poste a été mis en place à la mi-août 2008. Lise Bale est la première à l'occuper. Elle a deux autres personnes à ses côtés pour remplir la mission.

« Notre objectif est d'appuyer les membres de la DSFM et de répondre à tous leurs besoins particuliers, précise-t-elle, en vue de créer un environnement positif et dynamique pour travailler. »

L'équipe de gestion des

C. S.



photo : Camille Ségué

Depuis août 2008, Lise Bale est la gestionnaire des ressources humaines à la DSFM.

ressources humaines à la DSFM agit dans six domaines : les questions d'égalité entre employés, les salaires, le recrutement et la rétention des employés, la santé et la sécurité au travail, la formation et le perfectionnement professionnel, et les problèmes de relations interpersonnelles au travail.

### Pouvons-nous vous rendre service?

- ✓ Créer un plan de retraite
- ✓ Améliorer vos rendements et réduire le risque de vos investissements
- ✓ Réduire le montant que vous payez en impôts
- ✓ Créer un plan successoral
- ✓ Protéger votre style de vie et celle de votre famille avec l'assurance nécessaire

L'équipe Cloutier a plus de 45 ans d'expérience dans le secteur financier.

Le Plan du Groupe Investors  
Services Financiers Groupe Investors Inc.

Téléphone : (204) 943-6828  
Télécopieur : (204) 942-5672



Gilbert Cloutier, CMA, CFP



Martin Cloutier, B. Comm. (Hons.), CFP



Ray Massicotte, LTF

MM Marques de commerce de Société financière IGM Inc. Utilisées sous licence par ses filiales. Produits et services d'assurance distribués par Services d'Assurance I.G. Inc.



# Centraliser, une bonne idée?

Un projet de loi visant à créer une commission unique des valeurs mobilières est actuellement en lecture à la Chambre des communes. Le projet ne fait pas l'unanimité dans toutes les provinces. Au Manitoba, on le reçoit avec un bémol.

Patricia BITU TSHIKUDI

Le gouvernement fédéral a déposé un projet de loi visant à créer une commission nationale des valeurs mobilières. Le ministre fédéral des Finances, Jim Flaherty a exprimé son intention d'aller de l'avant avec ce projet lors du dépôt de son dernier budget à la fin du mois de janvier.

Quels sont les avantages et les inconvénients d'une telle initiative? Qu'en pense le Manitoba?

Selon le ministre des Finances du Manitoba, Greg Selinger, les 13 commissions des valeurs mobilières au pays ont déjà uniformisé leurs règlements.

« Il y a trois ans, nous avons uniformisé nos règlements pour tout le pays, dit-il. Nous avons mis en place plus de protection pour les consommateurs. »

Selon Greg Selinger, un système centralisé comme le souhaite le gouvernement fédéral comporterait davantage de risques pour l'économie du pays.

« Une décision prise à Ottawa pourrait avoir des répercussions sur l'ensemble du pays, dit-il.

Notre système décentralisé fonctionne très bien. Il minimise ces risques et il est plus proche des besoins des consommateurs. Le gouvernement fédéral veut une commission centrale parce qu'il souhaite avoir un contact direct avec le système. »

Selon le ministre des Finances, l'actuel système de gestion des valeurs mobilières en vigueur au pays, est l'un des meilleurs au monde.

« Nous n'avons pas pris les mêmes risques que d'autres pays, comme les États-Unis ou la Grande-Bretagne, qui ont tous deux des systèmes complètement centralisés. C'est pour cela que nous avons été moins touchés par la crise économique. Les États-Unis et la Grande-Bretagne ont laissé tomber leur réglementation et ils ont oublié la protection des consommateurs. »

Plutôt qu'une centralisation, Greg Selinger prône une approche « d'inclusion », qui permettrait au gouvernement fédéral et aux différentes commissions de travailler conjointement sur la question de la réglementation des valeurs mobilières.

## Une commission unique

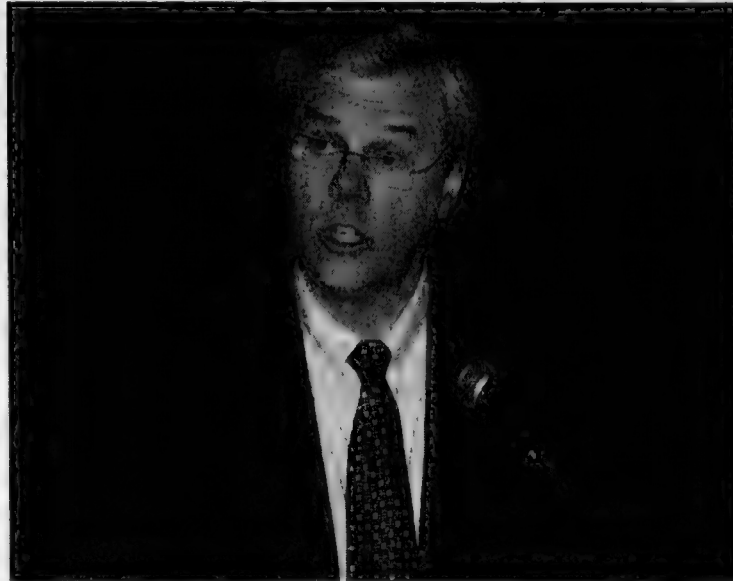
La décision d'Ottawa de créer une commission unique des valeurs mobilières au Canada fait suite à une étude menée par un groupe d'experts sur la réglementation des valeurs mobilières.

Selon le rapport du groupe, le fait que chaque province canadienne possède son propre organisme de réglementation des valeurs mobilières fragilise le système financier canadien.

Selon ces experts, avoir 13 administrations pour réglementer les valeurs mobilières au pays entraîne des délais trop longs quand vient le temps de réagir rapidement à des événements inattendus sur les marchés des capitaux, c'est-à-dire : les marchés financier, monétaire et celui des crédits.

Le groupe d'experts recommande donc de créer une seule Commission canadienne des valeurs mobilières pour uniformiser les pratiques. Selon lui, cela rendrait le Canada plus compétitif.

Le mandat de l'organisme consisterait à faire appliquer une



Archives La Liberté

Greg Selinger, Ministre des Finances.

loi unique sur les valeurs mobilières.

La nouvelle institution élaborerait des politiques et des règles pour gérer l'ensemble des commissions. Elle aurait aussi le pouvoir de mener des enquêtes et des poursuites en cas d'infraction aux règlements.

Le Québec et l'Alberta sont opposés au projet de loi. L'Ontario et plus récemment la Colombie-Britannique se sont dits en faveur d'une commission unique.

Selon le Québec, ce domaine fait partie des champs de compétences provinciales. De plus, Québec estime qu'aucune étude n'a démontré qu'une commission unique des valeurs mobilières représenterait moins de risques pour l'économie nationale.

Pour l'instant, le projet de loi est encore à l'étude aux communes. Le Ministre fédéral des Finances prévoit consacrer 154 millions \$ à la mise sur pied de la nouvelle commission.



**ENTREPRENDRE  
DE RÉCOLTER  
LES FRUITS DE  
SON SAVOIR-FAIRE.**

La Banque de développement du Canada comprend votre réalité. Elle vous offre le soutien nécessaire pour que votre entreprise grandisse au même rythme que vos aspirations – beau temps, mauvais temps.

**BDC**

L'entrepreneur d'abord

FINANCEMENT | CAPITAL DE RISQUE | CONSULTATION | [www.bdc.ca](http://www.bdc.ca)

Canada



La LIBERTÉ

Emplois

&

Avis

chaque  
semaine

Pourquoi  
annoncer  
ailleurs?

Pour  
recruter  
vos  
candidats  
bilingues  
contactez-nous

237-4823

ou

1 800 523-3355



### La Division scolaire Louis Riel

recherche des candidatures pour le poste suivant :

#### ÉCOLE PROVENCHER

**No. 564/P/08 - poste temporaire d'auxiliaire bilingue**

L'entrée en fonction se fera aussitôt que possible  
et se terminera le 30 juin 2009.

Les détails de l'affichage sont disponibles sur le site Web  
[www.lrsd.net/employment](http://www.lrsd.net/employment).

Veuillez soumettre votre curriculum vitae en citant le numéro d'affichage  
**564/P/08** avant **15 h le lundi 9 mars 2009** à : Lisa Aitken, Directrice  
des ressources humaines, Division scolaire Louis Riel, 900, chemin  
St. Mary's, Winnipeg (Manitoba) R2M 3R3 (télécopieur : 204-257-8103).

Nous remercions toutes les personnes qui soumettent une demande. Cependant,  
nous contacterons seulement les personnes considérées pour l'emploi.



### LA VILLE DE SAINTE-ANNE RÉCEPTIONNISTE

La Ville de Sainte-Anne est à la recherche d'une réceptionniste à  
temps plein. L'entrée en fonctions est aussitôt que possible

Les personnes intéressées doivent :

- posséder au minimum une équivalence de 12<sup>e</sup> année;
- posséder d'excellentes connaissances du français et de  
l'anglais parlé et écrit;
- avoir d'excellentes habiletés d'organisation;
- avoir de l'entregent;
- connaître les programmes de la technologie Microsoft Office.

Responsabilités :

Diriger les appels téléphoniques, faire la réception, traitement de  
textes, mise à jour du site Web, classement, voir aux commandes  
de bureau et autres tâches de bureau telles que demandées.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur  
demande via courriel ou courrier, accompagnée d'un curriculum  
vitae à la direction générale avant le vendredi 13 mars 2009 :

Nicole Champagne, directrice générale  
Ville de Sainte-Anne  
181, avenue Centrale  
Sainte-Anne (Manitoba) R5H 1G3  
[nicole\\_champagne@steannemb.ca](mailto:nicole_champagne@steannemb.ca)

Seules les personnes choisies pour une entrevue seront contactées.



CDEM  
[www.cdem.com](http://www.cdem.com)

### APPEL D'OFFRES

#### Personnes-ressources pour projets spéciaux

Le Conseil de développement économique des municipalités bilingues du  
Manitoba (CDEM) souhaite créer une banque de personnes-ressources  
(consultants et pigistes occasionnels) pour la réalisation de divers mandats  
en cours d'année 2009.

Toute personne intéressée est priée de faire parvenir son curriculum vitae en  
spécifiant le ou les secteurs d'expertise pour lesquels elle souhaiterait offrir  
ses services :

- Communication-marketing
- Graphisme
- Recherche de financement
- Recherche d'informations en vue de la réalisation de projets  
spéciaux dans les municipalités bilingues
- Rédaction
- Secrétariat
- Traduction (du français vers l'anglais)
- Transcription

Faire parvenir lettre d'intérêt et curriculum vitae avant le vendredi  
13 mars 2009 à :

Christiane Méthot  
Responsable des opérations et des ressources humaines  
CDEM  
925-2838 ou 1 800 990-2332  
[cmethot@cdem.com](mailto:cmethot@cdem.com)  
200-614, rue Des Meurons  
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 2P9



### La Division de l'éducation permanente du Collège universitaire de Saint-Boniface

est à la recherche

d'enseignantes et d'enseignants contractuels dans le cadre de ses  
programmes non crédités de français langue seconde et première et  
d'espagnol langue seconde. Selon le programme et les demandes de  
formation, les cours peuvent avoir lieu le jour, en soirée ou le samedi, à  
Winnipeg, à Brandon ou en région. Ils peuvent également être offerts par  
visioconférence. Les personnes choisies seront formées au printemps ou  
durant l'été 2009 pour être prêts à enseigner à l'automne 2009.

#### QUALIFICATIONS REQUISES :

- diplôme universitaire en langue, en traduction, en éducation ou  
dans un autre domaine connexe;
- expérience dans l'enseignement du français langue seconde ou du  
français langue maternelle serait un atout;
- excellente connaissance du français.

RÉMUNÉRATION : à taux horaire

#### CRITÈRES D'EMBAUCHE :

- engagement à suivre la formation théorique et pratique de la  
Division de l'éducation permanente.

Pour de plus amples renseignements sur les divers programmes de la  
Division de l'éducation permanente, veuillez consulter notre site à  
l'adresse <http://dep.cusb.ca>

Les personnes intéressées sont priées de soumettre leur curriculum vitae  
et une lettre d'accompagnement le 11 mars 2009 au plus tard :

Gisèle Barnabé, directrice  
Division de l'éducation permanente  
Collège universitaire de Saint-Boniface  
200, avenue de la Cathédrale  
Winnipeg, (Manitoba) R2H 0H7  
Téléphone : 233-0210, poste 442  
Télécopieur : 235-4489  
[gbarnabe@ustboniface.mb.ca](mailto:gbarnabe@ustboniface.mb.ca)

Le CUSB soutient au principe de l'équité en matière d'emploi et encourage la candidature de toute  
personne qualifiée, femme ou homme, y compris les Autochtones, les personnes handicapées et les  
membres des minorités visibles. Conformément aux exigences prescrites en matière d'immigration au  
Canada, toutes les personnes qualifiées sont invitées à postuler, la priorité est toutefois accordée aux  
personnes ayant la citoyenneté canadienne ou la résidence permanente.

### Offre d'emploi

## Gouvernement du Manitoba

Travailleur social bilingue ou travailleuse sociale bilingue - SP4,

Services à la famille et Logement Manitoba,  
Division de la prestation de services dans les communautés

Numéro de l'annonce : 20718

Échelle de salaire : de 47,661 \$ à 66,082 \$ par année

Date de clôture : le 13 mars 2009

**Qualités requises :** La personne choisie sera titulaire d'un baccalauréat en  
service social et possèdera de l'expérience en travail social, où l'accent était  
mis sur la gestion de cas auprès d'adultes vulnérables ou d'enfants souffrant  
d'incapacités. D'autres combinaisons acceptables d'études et d'expérience  
de travail dans un domaine connexe pourraient être prises en considération  
pour une classification et une échelle de salaire équivalente. La personne  
choisie devra, entre autres, posséder les qualités suivantes : expérience et  
capacités manifestes dans les domaines du counselling, de l'évaluation, de  
la planification, du développement de ressources et de la coordination de  
services. Elle devra également pouvoir démontrer qu'elle possède les qualités  
nécessaires pour classer les besoins des clients par ordre de priorité et pour  
s'occuper efficacement des cas qui lui sont confiés. Une expérience de travail  
autonome, tout en faisant partie d'une grande équipe multidisciplinaire, et  
la capacité de travailler auprès d'organismes à but non lucratif, seraient un  
atout. Un permis de conduire valide et l'utilisation d'un véhicule personnel  
à des fins professionnelles sont exigés. Les personnes qui posent leur  
candidature seront soumises à une vérification de casier judiciaire, du relevé  
des mauvais traitements, et pourraient avoir à travailler en soirée et pendant  
les fins de semaine. La personne choisie devra parler couramment l'anglais  
et le français. Les personnes dont la candidature sera étudiée plus en détail  
après le processus d'entrevue devront subir une évaluation de leurs capacités  
langagières en français.

**Fonctions :** La personne choisie offrira un large éventail de services  
communautaires comprenant l'évaluation des besoins individuels et familiaux,  
la planification, la coordination de services et le counselling. Son travail inclura,  
entre autres, le contrôle des engagements financiers et de l'achat d'ententes de  
services, afin de veiller à ce que les services offerts aux clients répondent aux  
attentes régionales et soient conformes aux lois provinciales pertinentes.

**Présentez votre demande par écrit à l'adresse suivante :**

Numéro de l'annonce : 20718  
Services à la famille et Logement Manitoba  
Gestion des ressources humaines  
300, rue Carlton, bureau 4089  
Winnipeg (Manitoba) R3B 3M9  
Télécopieur : 204 945-0601  
Courriel : [fshhr@gov.mb.ca](mailto:fshhr@gov.mb.ca)  
Téléphone : 204 788-6300

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur  
candidature. Nous les informons que nous communiquerons  
seulement avec les personnes dont la candidature sera étudiée  
plus en détail.

Nous tiendrons compte du programme d'équité en matière  
d'emploi dans le processus de sélection. Nous encourageons les  
candidats à indiquer sur leur lettre d'accompagnement ou sur  
leur curriculum vitae s'ils (si elles) font partie d'un des groupes  
suivants : les femmes, les Autochtones, les minorités  
visibles ou les personnes handicapées.



**Manitoba** 



## EMPLOIS ET AVIS

**SE** [www.sehealth.mb.ca](http://www.sehealth.mb.ca)

South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc. *Des champs de possibilités*

South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc. est un office régional de la santé situé dans la région à croissance la plus forte au Manitoba. Ici, des communautés dynamiques, multiculturelles et en constante évolution offrent un rythme de vie pour tous les goûts.

### Aide aux soins personnels à domicile

**Bilingue • Occasionnel**  
**Ste. Anne • Lorette • La Broquerie • Landmark**  
**(Centre de services communautaires de Ste. Anne)**

Le ou la titulaire assume la responsabilité de dispenser des soins directement à un patient ou un groupe de patients qui lui sont assignés dans la région du Sud-Est.

**Qualités requises :**

- Un certificat d'aide aux soins personnels ou en soins de santé est recommandé et/ou expérience connexe
- Une expérience récente dans le domaine de la communauté
- Capacité d'accomplir les tâches et responsabilités du poste de façon efficace
- Bilingue (français/anglais)

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae (en français ou en anglais) par le 11 mars 2009 à : South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc. • Michelle Larocque • 30 Dawson Road • Ste. Anne, MB R5H 1B5 • Téléc. (204) 422-9450 • Courriel : mlarocque@sehealth.mb.ca



Winnipeg Regional Health Authority  
 Office régional de la santé de Winnipeg  
 Caring for Health À l'écoute de notre santé

### Infirmier(ière) bilingue

Poste permanent, à temps plein  
 Poste désigné bilingue

Pour de plus amples détails, veuillez visiter :  
[www.wrha.mb.ca/fr/index.php](http://www.wrha.mb.ca/fr/index.php)

Via Rail Canada Inc., chef de file canadien dans le transport de voyageurs, désire se doter d'une BANQUE DE CANDIDATS potentiels pour des besoins éventuels en tant que :

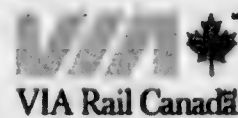
### INGÉNIEURS DE LOCOMOTIVE

Si vous êtes un ingénieur de locomotive (ou détenez les qualifications d'ingénieur de locomotive) et êtes intéressé à assurer le transport ferroviaire de voyageurs dans l'ouest canadien, en plus de faire carrière au sein de Via Rail, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae via notre site Web où des renseignements supplémentaires sont disponibles.



[www.viarail.ca/carrieres](http://www.viarail.ca/carrieres)

VIA Rail souscrit au principe d'équité en emploi.



### La prochaine étape de votre carrière?



### Rédacteur Sinistres (bilingue)

Emplacement : Winnipeg (Manitoba)

Vous évaluez les garanties et effectuerez le versement des prestations pour les demandes de règlement admissibles soumises à l'étranger au nom des clients de la Great West.

En tant que titulaire de ce poste, vous vérifierez l'admissibilité, les troubles médicaux et la coordination des prestations. Vous évaluez la responsabilité contractuelle et déterminerez la devise de paiement et le taux de change aux fins du calcul des règlements. Vous consignerez également les renseignements qui sont essentiels pour les présentations aux organismes provinciaux, une responsabilité qui comprend la communication avec des clients/fournisseurs.

Le titulaire de ce poste doit posséder d'excellentes aptitudes en communication verbale et écrite, de solides aptitudes pour l'analyse et la résolution de problèmes et des compétences manifestes en service à la clientèle. D'autres atouts comprennent la capacité à travailler sous supervision minimale, à prendre des décisions de façon indépendante et à utiliser un système de règlement des demandes ainsi qu'une excellente connaissance des ordinateurs.

#### Franchissez la prochaine étape.

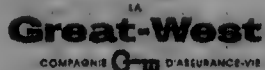
Nous offrons un environnement de travail stimulant axé sur le travail d'équipe, un salaire et des avantages sociaux concurrentiels, ainsi que des possibilités de croissance professionnelle et personnelle.

Pour connaître toutes les possibilités d'emploi offertes à la Great West, consultez notre site Web à l'adresse [www.lagreatwest.com](http://www.lagreatwest.com). Veuillez consulter notre section Carrières et soumettre votre candidature en ligne d'ici le **vendredi 13 mars 2009**.

Nous nous engageons à favoriser la diversité de notre effectif et encourageons toute personne possédant les qualifications requises à soumettre sa candidature. Nous communiquerons avec vous si vous êtes sélectionné pour une entrevue.

L'emploi du masculin vise uniquement à alléger le texte.

Nous nous engageons à employer un effectif diversifié et nous encourageons chaque personne qualifiée à poser sa candidature. Nous communiquerons avec vous si vous êtes retenu pour une entrevue.



L'emploi du masculin vise uniquement à alléger le texte.

[www.lagreatwest.com](http://www.lagreatwest.com)

La Great-West et la conception graphique de la clé sont des marques de commerce de La Great-West, compagnie d'assurance-vie.

## L'agriculture, bien entendu

### Directeur ou directrice des relations d'affaires, Financement d'équipement (Manitoba)

Vous connaissez l'industrie de l'équipement agricole? Vous savez établir des partenariats fructueux? Si vous avez de l'expérience en financement d'équipement et que vous faites du service une priorité, nous voulons absolument que vous travailliez avec nous et quelques-uns des meilleurs concessionnaires d'équipement du Manitoba.

Vous apprendrez à connaître les concessionnaires, leur entreprise et leurs clients en vue de leur offrir l'agencement idéal de services et de financement. Vous mettrez à exécution des plans de marketing, assurerez le suivi des stratégies de gestion des concessionnaires et gèrerez la clientèle locale. Grâce à votre expérience dans l'industrie et à votre entregent, vous saurez établir des liens avec les principaux intervenants de la communauté agricole afin d'assurer le succès de notre programme de financement d'équipement.

Vous avez un diplôme universitaire en agriculture, en administration des affaires, en commerce ou en finance et au moins sept années d'expérience connexe. Nous considérerons tout agencement équivalent d'études et d'expérience. Le titulaire pourra tenir ce poste à Brandon ou Steinbach (d'autres endroits du Manitoba pourraient être considérés).

### Nous aimons l'agriculture canadienne

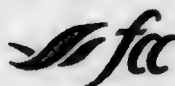
L'agriculture est une grande industrie, mais ce sont les petites choses qui comptent, comme créer une expérience extraordinaire pour chaque client et chaque employé, à chaque occasion.

FAC aide les producteurs et les agroentrepreneurs à réussir. Nous sommes le plus important fournisseur de solutions financières et d'affaires aux agriculteurs et aux agroentrepreneurs canadiens. Et nous offrons un milieu de travail sans pareil; il suffit de le demander à un employé de FAC.

Si l'agriculture vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae d'ici le 13 mars 2009 en précisant vos attentes salariales et en mentionnant le numéro de concours (353-08/09) par télécopieur au 306-780-5508, par courriel à [rh-hr@fac-fcc.ca](mailto:rh-hr@fac-fcc.ca), ou par la poste à : Ressources humaines, Financement agricole Canada, 1800, rue Hamilton, C.P. 4320, Regina (Saskatchewan) S4P 4L3.

Pour de plus amples détails sur les nouvelles occasions à saisir, allez à [www.fac.ca](http://www.fac.ca) et cliquez sur Carrières.

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.



Financement agricole Canada  
 Pour l'avenir de l'agroindustrie



Canada





## OFFRE D'EMPLOI

Le Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM) est à la recherche d'un(e) contractuel(le) pour occuper les fonctions suivantes :

### Responsable des finances (poste contractuel à temps plein)

#### Les responsabilités comprennent :

Sous l'autorité de la direction générale :

- Participer à la conception du processus budgétaire, préparer les prévisions budgétaires, finaliser les budgets des programmes et les propositions de subventions pour les bailleurs de fonds et gérer l'ensemble des processus financiers et budgétaires tout en assurant l'application rigoureuse des orientations et des normes établies.
- Assurer le contrôle des opérations financières et le suivi budgétaire; préparer les rapports financiers; fournir le dossier de vérification de fin d'année et modifier les systèmes selon les recommandations du vérificateur et de la direction.
- Diriger toutes les tâches concernant la comptabilité, et les activités des employés affectés aux opérations financières, évaluer leur rendement et préparer les revues de performance.

#### Compétences recherchées :

- baccalauréat en administration des affaires, option finance, ou l'équivalent;
- 5 années d'expérience pertinente;
- maîtrise du français et de l'anglais, oral et écrit;
- forte capacité d'organisation et d'analyse, autonomie, sens du détail, leadership et diplomatie;
- aptitudes à travailler dans un environnement informatique Windows et avec Accpac.

**Rémunération :** honoraires selon l'échelle en vigueur dans l'organisation.

**Entrée en fonctions :** mars 2009

Les personnes intéressées par ce poste contractuel doivent faire parvenir leur curriculum vitae, avec la mention « personnel et confidentiel », à l'attention de Louis Allain, directeur général, avant le lundi 9 mars 2009, 16 h.

Le CDEM remercie tous les candidats et candidates pour leur intérêt. Cependant, seules les personnes retenues seront convoquées en entrevue.

**Louis Allain**, directeur général  
Conseil de développement économique  
des municipalités bilingues du Manitoba  
200-614, rue Des Meurons  
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 2P9  
Télécopieur : (204) 237-4618  
Courriel : lallain@cдем.com  
www.cдем.com



## DIVISION • SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE

Nous recherchons des candidat(e)s pour le poste suivant :

**POSTE :** Gestionnaire des systèmes informatiques  
**OÙ :** Bureau divisionnaire  
**PERSONNE CONTACT :** Lise Bale, Gestionnaire des ressources humaines  
**N° DE TÉLÉPHONE :** (204) 878-9399  
**DATE LIMITE :** Ce poste sera ouvert jusqu'au 11 mars 2009.

Pour de plus amples renseignements : [www.dsfm.mb.ca](http://www.dsfm.mb.ca)



## The Canadian Wheat Board La Commission canadienne du blé

La Commission canadienne du blé cherche à combler le poste suivant :

### Analyste Commercial

Concours No 09-07A

Date de clôture: le 13 mars 2009

Vous êtes invité(e) à vous joindre à une organisation créative et dynamique et à l'aider à réaliser sa vision, soit de valoriser la production des agriculteurs des Prairies, dans tous les aspects de ses activités. Les exigences liées à ce poste sont affichées dans la rubrique Emplois du site Web de la CCB, sous « Qui sommes-nous? ».

[www.cwb.ca](http://www.cwb.ca)

Vous remercions tous les candidats qui nous enverront un dossier.  
Seuls les candidats retenus pour un entretien seront informés.

**notre personnel :  
une force vive**  
notre diversité fait notre fierté



## PETITES ANNONCES

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau - c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1 800 267-7266, par courriel à [petitesannonces@apf.ca](mailto:petitesannonces@apf.ca) ou visitez le site Internet [www.apf.ca](http://www.apf.ca) et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

## AVIS AUX ANNONCEURS

Toutes les annonces (réservations et matériel) doivent être parvenues à nos bureaux au plus tard le **mercredi à 17 h** pour parution le mercredi de la semaine suivante.

Pour les petites annonces, l'heure de tombée est le **jeudi à 12 h** (par écrit et payée d'avance)

Merci de votre collaboration!  
Tél. : 237-4823  
Téléc. : 231-1998

# Les Petites ANNONCES

Nombre de mots	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	7,35 \$	14,70 \$	17,85 \$	21,00 \$	24,14 \$	27,30 \$	30,45 \$	33,60 \$	36,75 \$	39,90 \$
21 à 25	8,40 \$	16,80 \$	21,00 \$	25,20 \$	29,40 \$	33,60 \$	37,80 \$	42,00 \$	46,20 \$	50,40 \$
26 à 30	9,45 \$	18,90 \$	24,15 \$	29,40 \$	34,65 \$	39,90 \$	45,15 \$	50,40 \$	55,65 \$	60,90 \$
Mot additionnel : 11¢					Photo : 9,45 \$					



Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le jeudi à 12 h précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.



**EMPLOI D'ÉTÉ EN PLEIN AIR DÉBUTANT FIN AVRIL.** Tu as 16 ans et plus et tu es bilingue? Tu aimes servir le public et tu es prêt à travailler quelques soirées et quelques fins de semaine? Si tu es étudiant(e) universitaire, envoie ton curriculum vitae avec trois références avant le 25 mars 2009. Étudiant(e) du secondaire, avant le 1<sup>er</sup> juin 2009, à : Jardins Saint-Léon, 34, place Georges-Forest, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3H5. Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées. Pour plus de renseignements, demandez Lise ou Denis au 233-5618 ou au 791-8834. Échelle salariale : poste d'apprenti (9 \$ à 12 \$ de l'heure).  
**768-**

## DIVERS



**FENÊTRES, PORTES ET PLANCHERS.** Tél.: Ron Legal 471-8547.  
**733-**

**DÉCLARATIONS DE REVENUS :** Impôts personnels. Prix raisonnable. Composez le 237-5326.  
**766-**

## RECHERCHE

**Les Guid'Amies franco-manitobaines** recherchent une Directrice générale. 15 h/semaine 9 \$/h. Administration générale, secrétariat, préparation des demandes de subvention et coordination des activités du district. Elles recherchent aussi des animatrices et des aide-animatrices bénévoles pour animer

des groupes de jeunes filles en réunion hebdomadaire et en camps. Contactez Yvette au 231-1625.  
**722-**

## À VENDRE



**MAISON À VENDRE à Saint-Pierre-Jolys (MB).** 554, rue Ste-Marie, Bungalow de 1 474 pi<sup>2</sup>. Salon/salle à dîner avec plancher de bois franc, 3 chambres à coucher dont une au sous-sol. Solarium, air climatisé, aspirateur central, sous-sol fini. Double garage isolé, cour privée et boisée. Située à 2 minutes de marche du centre du village. Prix : 199 000 \$. **Pour information, veuillez appeler Denis au 791-8834.**  
**765-**

**VENTE DE LINGE ET JOUETS USAGÉS :** Le 14 mars, 352, boulevard de la Seigneurie (Island Lakes) de 8 h à midi. Linge GAP, Old Navy, Please Mum et autres pour garçons et filles. Grandeur 3 à 6X. Beaucoup de jouets (Little Tikes, Fisher Price), parfait pour des garderies. Tout en excellente condition. Joelle au 257-5568.

**767-**

## À LOUER

**500 TACHÉ :** Condo de 1 275 pi<sup>2</sup>, 5<sup>e</sup> étage. Vue incroyable du centre-ville, la rivière et la Fourche. Faut voir pour l'apprécier! Tout près de l'Hôpital Saint-Boniface. Laveuse, sècheuse comprises à l'intérieur. Stationnement intérieur. Disponible le 1<sup>er</sup> février. 1 500 \$/mois. Tous les services compris sauf téléphone. Composez le 832-0319.

**735-**



## Nécrologies

### Alphonse Louis Michaud



Le 30 janvier 2009, entouré de sa famille; Alphonse Michaud est décédé après avoir mené un long et courageux combat contre la maladie. Précédé dans la

mort par son épouse bien-aimée Denise (née Freynet), le regretté défunt laisse dans le deuil ses cinq enfants: Nicole (Lawrence Oystryk), Gilbert (Rita Collette), Ginette, Benoit et Claude (Norma Dupont); ses petits-enfants: Stéphane et Patrick Oystryk, Christine, Daniel et Sylvie Michaud, Geneviève Auclair, Joëlle et Colin Michaud; son frère Thomas et son épouse Cécile ainsi que sa sœur Anna Aubin; ses belles-soeurs et beaux-frères: Fabiana (feu Arthur Boily), Lucile Freynet, Liliane et Alphonse Boily, Béatrice et Georges Boily, et Yolande Freynet; et de nombreux neveux, nièces et amis. Il a été précédé par ses parents, ainsi que son frère Amédée.

Né le 18 juin 1928 à Sainte-Anne-des-Chênes, au Manitoba, Alphonse était le troisième fils de Georges et Rose Anna Michaud (née Kirouac). Il grandit sur la ferme paternelle et fréquenta l'école Saint-Alexandre à La Broquerie. Adolescent, il s'engagea dans les travaux de la ferme et, jeune adulte, travailla dans les chantiers de bois de la région de Middleboro. Il compléta sa formation de mécanicien à Edmonton après quoi il exerça ce métier au garage Vielfaure à La Broquerie. Jeune homme à l'oreille musicale, il passa de nombreuses soirées à la guitare et au violon en compagnie de ses amis musiciens.

En 1952, Alphonse épousa sa bien-aimée Denise. Ensemble, ils achetèrent la terre familiale à La

Broquerie et y fondèrent une famille. Il travailla également sur le DEW (Distant Early Warning) Line du Grand Nord canadien et à Kenora pour le Ministère de la Voirie avant de quitter définitivement la ferme afin de se lancer dans une longue carrière d'entrepreneur.

Il s'investit dans le commerce Shell de Falcon Lake, où pendant quatre ans il desservit une clientèle locale et saisonnière. Il déménagea ensuite sa famille à Saint-Boniface où il acheta la station-service Shell, boulevard Provencher. Durant trente ans, il géra un commerce dynamique au cœur de Saint-Boniface. Commerçant dévoué à sa communauté, il s'est fait une renommée pour son service à la clientèle dans les deux langues. Au fil des années, d'autres stations s'ajoutèrent à son entreprise. La compagnie Shell et ses collègues le reconnaissaient pour ses compétences et son succès dans le commerce.

Alphonse était un homme infatigable. Tous voyaient en lui des qualités remarquables d'intégrité et d'honnêteté. Sa vie a été marquée par un dévouement incomparable pour son épouse, et il se montra inlassable lorsque celle-ci fut frappée par la maladie. Il se distingua aussi par un appui inconditionnel pour ses enfants et petits-enfants et sa préoccupation pour leur bonheur.

Accueillant et abordable, Alphonse était un homme au sourire facile. Il s'adonnait à la randonnée pédestre, au ski alpin et au vélo, ce qui attestait de son amour du plein-air et des espaces naturels. Sa générosité envers sa communauté s'est manifestée notamment par son bénévolat au service de la Cathédrale de Saint-Boniface et de Moisson Winnipeg et par ses nombreux dons de sang à la Société canadienne du sang.

Les prières pour le repos de l'âme furent récitées le 1<sup>er</sup> février au Salon mortuaire Desjardins. La messe des funérailles, célébrée par l'abbé Léo Couture, eut lieu le 2 février en la Cathédrale de Saint-Boniface. L'inhumation des restes suivit le 3 février au Cimetière de Saint-Boniface.

La famille tient à remercier les parents et les amis qui ont apporté leur généreux soutien à Alphonse et sa famille pendant sa longue lutte avec le cancer. Elle tient aussi à

exprimer sa reconnaissance au personnel de CancerCare Manitoba et du Centre hospitalier Riverview pour les excellents soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation CancerCare Manitoba, 675, avenue McDermot, salle ON1160, Winnipeg (Manitoba) R3E 0V9, ou bien à l'unité des soins palliatifs du Centre hospitalier Riverview au 1, rue Morley, Winnipeg (Manitoba) R3L 2P4.

La famille est profondément touchée par la sympathie qui lui a été témoignée et exprime ses sincères remerciements.



### Henriette Rocan (née Lemoine)



C'est avec la force et le courage dont elle a fait preuve tout au long de sa vie qu'Henriette Yvonne Rocan (née Lemoine) nous a quittés pour rejoindre le Seigneur le jeudi 18 février à l'âge de 85 ans.

Elle laisse dans le chagrin ses enfants Donald (Betty-Ann), Joanne (Marc) Mercier et Suzanne (Mark), ses petits-enfants Jocelyne (Mark) Baribeau, Jean-Guy (Shannon) Mercier, Patrick et Kevin, de même que ses arrière-petits-enfants Hudson, Vincent et Micah Baribeau qui garderont tous d'elle un doux souvenir. Elle laisse également dans le deuil, outre ses frères Jean (Andrée), Henri (Brenda) et Sam (Irene), ses nombreux neveux et nièces, la famille Rocan ainsi que ses nombreux amis intimes. Henriette a été précédée dans la mort par son mari Guy en 1971, sa sœur Jeanne en 2003 et ses parents Antoinette (née Thibault) et Edgar.

Henriette est née à Sainte-Agathe (Manitoba) en 1923. Elle a fréquenté l'école et suivi des cours de piano auprès des Sœurs des Saints-Noms-de-Jésus-et-de-Marie pendant 12 ans. Après avoir fréquenté le Teachers' College à Winnipeg, elle a entrepris une carrière en tant qu'enseignante élémentaire à Somerset, là où elle rencontra Guy. Ils se sont mariés en 1947 et ont habité brièvement à

Homewood avant de déménager à Winnipeg et d'y fonder une famille. Pendant que les enfants grandissaient, Henriette a été suppléante dans les divisions scolaires de Norwood et de Saint-Boniface et suivait des cours universitaires lorsque le temps le lui permettait. À la suite du décès prématuré de Guy en 1971, elle est retournée à l'enseignement à plein temps pendant les 19 années qui ont suivi à titre de spécialiste de la musique à l'école Lacerte. Henriette a obtenu son baccalauréat en éducation de l'Université du Manitoba en 1980 et y a ensuite entrepris des études supérieures. Elle a pris sa retraite en juin 1989.

Henriette adorait voyager. Elle a fait de nombreux voyages en Californie pour rendre visite à sa sœur Jeanne et elle aimait se rendre à Grand Forks et à Fargo pour la fin de semaine. Elle gardait des souvenirs uniques de ses excursions à Hawaï, en Australie et en Nouvelle-Zélande. Elle aimait participer régulièrement à des cours d'exercice physique, passer du temps dans son jardin et jouer du piano. Rien ne lui était plus précieux que le bonheur que lui procuraient sa famille et ses amis. Tout le monde savait qu'une visite chez Henriette serait accompagnée de rires, de musique et de nourriture.

Les funérailles ont eu lieu le samedi 28 février à l'Église catholique romaine Holy Cross, au 252, rue Dubuc.

La famille souhaite exprimer ses sincères remerciements au personnel de l'Hôpital général Victoria pour leurs soins et leur compassion au cours des trois derniers mois. Elle remercie également les médecins Roy Smith et Chris Bourque, le personnel de l'Hôpital général de Saint-Boniface et les préposés aux soins personnels à domicile pour les soins qu'ils ont prodigués à Henriette au cours des années. Des remerciements tout spéciaux sont transmis à la famille et aux nombreux amis qui ont aidé Henriette et qui lui ont téléphoné ou rendu visite au moment où elle en avait besoin. Vous lui avez tous offert courage et soutien.

Au lieu de fleurs, un don à sa mémoire peut être fait à l'œuvre de charité de votre choix.

### Juliette Forest



Juliette Forest (née Marcotte le 12 mars 1924) est décédée le lundi 23 février 2009 entourée de sa famille.

Elle fut précédée par son époux, Camille (1921-1998) et par sa fille Lynette (1952-1971), ses parents, Iréné et Léa (Fontaine dit Bienvenue) Marcotte.

Elle laisse dans le deuil ses sœurs, Thérèse Charrier, Germaine Benoit, Rolande Hamonic (Édouard); ses belles-sœurs, Rolande Homuniuk (Bill), sœur Simone Forest; beaux-frères, Léo Beaupré, Édouard Hamonic et une nièce spéciale, Yolande Gosselin; ses filles Camille (Marcel) Breton, Nicole (Raymond) Lavergne, Gabrielle (Norman) Musick, Marie-Joseph (Ronald) Forest-Smith; ses petits-enfants, Damien (Tina Loïselle) Breton, Alixe (Dave) McAllister, Justin (Colleen Sando) Breton, Renée (William Walker) Lavergne, Stéfane (Francine Saive) Lavergne, André Lavergne, Ellyssa Musick (Evan Buss), Éric Musick (Christine Tessier), Kelly Musick (Mark Wiebe), Marc Forest-Smith, Kevin Forest-Smith (Kayla Oshiro), Kim Forest-Smith (Tyler Hauser), ses arrière-petits-enfants, Christopher et Jessie Breton, Brian Donaghy, Nicolas, Léa, Benjamin et Éloi Lavergne, Dawson, Jacob et Jadon McAllister, Chantel Schneider.

Juliette grandit à Saint-Malo et élevait avec Camille, sa famille sur la ferme familiale. Elle fait ses études secondaires au couvent Saint-Charles, termine au couvent de Saint-Pierre-Jolys et enseigne à Fort Alexandre et Roseisle. Juliette, en quête d'un nouveau défi, a travaillé plusieurs années à l'atelier de couture. Bien sûr elle aimait s'amuser aussi, jouer aux cartes, tirer à la carabine, pratiquer l'équitation, et les partys maison. Elle se donnait à divers organismes pour sa communauté mais enjoliver la grotte de fleurs avec son époux Camille était son plus grand bonheur.

Juliette était une femme de très grande foi et avait une sincère appréciation de sa famille. Les gens se souviendront de Juliette pour sa franchise, sa générosité, son beau sourire et son rire enchantant. Elle prenait le temps pour tous les gens de son entourage. Elle était et sera à jamais un ange avec un gros cœur. Quel beau souvenir, nous garderons tous d'elle.

La messe des funérailles a été célébrée en l'Église de Saint-Malo à Saint-Malo (Manitoba) le samedi 28 février 2009 à compter de 11 h avec prières dès 10 h 30.

L'inhumation des restes aura lieu dans le cimetière paroissial de Saint-Malo.

Au lieu de fleurs les amis qui le désirent peuvent faire un don à la mémoire de Juliette à la Fondation du Centre Médico-Social DeSalaberry, C.P. 302, 354, rue Préfontaine, Saint-Pierre-Jolys (Manitoba) R0A 1V0 ou à l'École catholique d'évangélisation, C.P. 570, Saint-Malo (Manitoba) R0A 1T0.

La direction des funérailles a été confiée au Salon funéraire LeClaire Brothers. Tél.: 775-2220.

### Souvenez-vous



### Saint-Boniface

Tél. 204.237.2067 • Sans frais 1.866.4SAINTB  
www.saintboniface.ca  
409 Taché • Winnipeg (MB) • R2H 2A6

## Le Pré-Arrangement Funéraire De quoi s'agit-il?

Simplement dit, c'est au sujet de votre famille, de vos finances et de vos droits de faire des choix personnels....  
Et comment les protéger en un seul geste tendre.

*C'est bien de savoir que tout a été pris en charge.*

Obtenez les réponses, sans obligation.

Contactez Miguel Foidart pour de plus amples renseignements, aujourd'hui.

**Miguel Foidart - (204) 233-4949**



**SALON MORTUAIRE DESJARDINS**

357, rue Des Meurons, Winnipeg • www.desjardins-funeral.ca

CONSULTATION GRATUITES - SANS OBLIGATION



## Chronique

### RELIGIEUSE

ANNETTE  
SAINT-PIERRE,  
O.C.



## Des églises trop grandes

J'ai lu dans la revue, *l'Actualité*, que dans un petit hameau des régions montagneuses du nord de Kyoto, un moine, Shinkyo Toyana, refuse de baisser les bras devant son temple qui se vide. Il passe à l'action en se mettant au volant d'un minibus et va recueillir ses ouailles.

L'anecdote a de quoi faire rire, mais au-delà de ce reportage il y a matière à réflexion. Puisque des maisons de prière se vident au Japon et qu'au Canada des églises sont trop grandes, il faudrait essayer de s'en expliquer le phénomène.

Au Québec, j'ai vu une église dans laquelle on avait érigé un mur grossier pour amputer la moitié de la nef. Dans une autre, les jubés latéraux et les transepts étaient dissimulés derrière des fortifications. Comment ne pas s'élever contre les responsables d'un tel massacre, outrage évident à l'architecture d'églises superbes? Par ailleurs, en s'interrogeant sur le mobile des iconoclastes, on comprend un peu mieux.

Pour porter ma réflexion un peu plus loin, j'ai essayé de sonder le cœur de quelques neveux et nièces. Il y en a une qui s'arrête à l'église de Bromont, après sa marche journalière dans la montagne. Sa fille, qui vit en couple sans être mariée à l'église, a tenu *mordicus* à faire baptiser son bébé, une célébration qui a réuni une cinquantaine de personnes. La nouvelle venue se nomme Gabrielle, nom choisi par la maman qui aime les anges et en a rempli la chambre du poupon.

Une autre, à qui j'ai enseigné une prière pour implorer le secours du Ciel en faveur de son mari malade, m'apprend qu'elle l'a mémorisée et qu'elle la récite des dizaines de fois par jour. Un petit-neveu m'a fait sourire, lui, en me faisant parvenir le Notre Père en anglais accompagné d'une note : « *C'est une si belle prière, ma tante, que vous allez l'aimer. Voulez-vous s'il vous plaît la traduire pour moi en bon français?* ». Il lisait le Notre Père pour la première fois de sa vie. Un autre, à son tour, ne manque jamais de faire signe de la croix au début d'un match de hockey. Et toutes ces bonnes gens n'assistent pas à la messe dominicale...

De ces relents ou éclosions de religion, et sans doute de foi en l'Être suprême, aux anges ou aux saints, on pourrait conclure que ceux qui laissent des espaces vides dans nos églises, n'ont pas une religion (relation à Dieu) de messe le dimanche, mais qu'ils se sont fait une religion différente de la nôtre.

Ajoutons qu'il n'est pas rare de voir des incroyants et des non-pratiquants afficher une sincérité étonnante dans leurs convictions, avoir un sens aigu de la justice et de l'amour du prochain, et mener une vie de famille et une vie professionnelle exemplaires. Un jour qu'un ancien coiffeur me parlait de la messe dominicale, je lui ai fait remarquer que le Seigneur nous donnait 168 heures par semaine et qu'il n'était pas exagéré de lui en consacrer une seule.

Revenons en arrière. Les catholiques ont longtemps mis l'accent sur la communion, pendant que les protestants se tournaient vers la Bible, et que les incroyants et les non-pratiquants misaient sur la charité. Pour ce, il faut relire *Le Nœud de vipères* de François Mauriac où le personnage principal, un athée, présente plus de traits chrétiens que son épouse, fervente catholique.

Une association a été créée pour «sauver» les orgues Casavant et Létourneau, qui proviennent des églises fermées et vendues au Canada. Pendant ce temps, des catholiques se tournent vers les sectes, qui sont le plus souvent de style commercial. La ville de Québec vient d'accueillir l'église de la scientologie qui investira quatre millions de dollars dans son aménagement en plein cœur du quartier Saint-Roch. Un signe que la religion n'est pas morte et que le besoin de se réunir pour prier persiste toujours. Le pape Paul VI au cours de son règne disait : « Nous vivons actuellement dans l'Église un moment privilégié de l'Esprit ».

Comme on peut le constater, le désir de se tourner vers quelqu'un qui dépasse notre monde fait surface ici et là, mais à quoi associer ces faibles élans de spiritualité? Il semble que l'on ait perdu le chemin de l'église. On a donc besoin d'une lumière qui y conduit. Est-ce trop demander à ceux et celles qui sont restés fidèles à la pratique religieuse de devenir à l'occasion de petites lumières qui éclaireraient la route des êtres chers?

En attendant, souhaitons avoir la joie de voir nos églises se remplir de nouveau, afin que nos pasteurs n'aient pas à se doter d'un minibus pour aller recueillir ceux et celles que les habitués de l'Église considèrent toujours comme des frères et sœurs.



### Prière au Sacré-Cœur

*Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.*

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

E.A.



À la douce mémoire de  
**ROGER CHÂTEAUNEUF**  
18 novembre 1932-23 février 2009  
Lacorne (Abitibi) Québec

*Tu resteras toujours  
dans notre cœur!*

Tes enfants... Pierrette, Renée,  
Madeleine, Michelle, Lucienne,  
Lauriane, Jasmine, Jocelyne,  
Danielle, Roger,  
ta compagne de vie Laurette,  
et tous tes p'tits enfants  
et tes arrière-p'tits-enfants.

### Prière au Sacré-Cœur

*Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.*

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

I.B.G.



**Recyclez  
ce journal**

L'ODC, LE CHIEN DE GARDE  
DE VOS INVESTISSEMENTS!

La distribution de  
cette publication est  
certifiée par l'ODC!



OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE  
www.odcinc.ca



## La justice La solidarité Le partage des ressources

**J'Y CROIS. JE DONNE.**



Développement  
et Paix

1 888 234-8533 www.devp.org

**MASC**  
Société des services agricoles du Manitoba

## Date limite de souscription à une assurance auprès de la Société des services agricoles du Manitoba

### Un nouveau nom. La même couverture.

L'assurance-production de la Société est maintenant appelée  
**l'Agri-protection.**

Ce programme continue à offrir des garanties personnalisées  
contre les risques naturels pour plus de 60 cultures.

### Date limite : le 31 mars

Le 31 mars est la date limite pour faire une demande  
d'Agri-protection ou pour modifier votre couverture  
ou votre choix de cultures assurées.

Pour plus de renseignements, veuillez consulter le site  
[masc.mb.ca](http://masc.mb.ca) ou appeler le bureau d'assurance de la Société  
le plus proche de chez vous.

Canada

Cultivons l'avenir

Manitoba



# Faire connaître les doulas

Elle-même doula, Carol Lorteau veut faire connaître sa profession au Canada.

Camille SÉGUY

« Le métier de doula est assez nouveau au Canada, note Carol Lorteau. C'est reconnu depuis une vingtaine d'années en Europe, mais ici, ça fait à peine cinq ans que les gens commencent à savoir ce que c'est. » (1)

Originaire de Saint-Jean-Baptiste au Manitoba, Carol Lorteau a obtenu une certification pour exercer la profession de doula il y a deux ans.

## Centre de ressources

Doula est un mot d'ancien grec, qui signifie « servir une autre femme ». La mission d'une doula commence dès la grossesse de la cliente.

« Nous rendons visite au couple plusieurs fois pendant la grossesse, pour mettre tout le monde à l'aise, indique Carol Lorteau. Souvent, une doula ne prend pas plus de deux clientes à la fois par mois, pour rester disponible pour elles. »

Dans l'attente de la naissance, la doula est un centre de ressources pour les futurs parents.

« On est en contact par téléphone et par courriel, souligne Carol Lorteau. Les clients peuvent me poser toutes les questions qui leur viennent, et je fais la recherche pour y répondre. »

« Je leur explique aussi les étapes de l'accouchement, pour les préparer, poursuit-elle. À la différence du médecin qui a beaucoup de clients à servir, une doula peut prendre tout le temps nécessaire avec ses clients pour les rassurer. »

La doula représente aussi un

soutien important pour les mères seules, en particulier les jeunes filles qui sont enceintes, mais sans partenaire.

## Pas un médecin

La doula est présente lors de l'accouchement de ses clientes, que ce soit à l'hôpital ou à la maison, mais son rôle n'est pas médical. Elle ne remplace ni la sage-femme, ni le médecin.

« Nous sommes un soutien émotionnel et physique pour la future maman, mais nous ne donnons aucun soin médical, prévient Carol Lorteau. Nous sommes là pour encourager la mère, la rassurer, l'aider à se relaxer ou encore la masser pour qu'elle soit plus confortable, si elle le désire. »

À la demande, les doulas peuvent aussi prendre des photos et écrire un journal de bord, pour que les parents aient un souvenir écrit de la naissance.

Elle précise tout de même qu'une doula n'est pas là pour prendre les décisions à la place des parents, ou les influencer. Elle n'impose rien, mais propose et agit selon la demande des clients.

« Avoir un bébé, ça passe beaucoup par le mental », affirme Carol Lorteau. Être accompagnée d'une doula est un atout en ce sens.

« La future maman est plus en confiance, car on est là tout le long, note-t-elle. Elle peut poser des questions et avoir des réponses, donc l'accouchement se passe mieux en général. Il y a aussi moins de dépressions postnatales. »

Le rôle de la doula continue en effet après l'accouchement. Elle reste disponible pour répondre aux

questions des nouveaux parents, et peut leur rendre visite s'ils le souhaitent.

## Formation

Il n'y a pas de conditions préalables au certificat pour devenir une doula, mais Carol Lorteau confie qu'il est « mieux d'être soi-même déjà maman, pour bien comprendre ce que traverse la cliente ».

La formation pour obtenir le certificat dure un an. Elle comprend l'observation d'un allaitement, le suivi d'une doula en exercice pendant plusieurs jours, des classes prénatales avec une sage-femme, et l'observation participative de trois accouchements.

« C'est aussi beaucoup de lecture, sur l'accouchement et le travail », remarque Carol Lorteau.

Pour être certifiée, la future doula doit ensuite réussir un examen. « Nous sommes évaluées par le médecin, le garde-malade et les clients », précise Carol Lorteau.

Une fois certifiées, la majorité des doulas pratiquent seules. « Les



photo : Camille Séguy

Carol Lorteau exerce comme doula depuis deux ans.

frais varient selon l'expérience, le fait d'être bilingue ou pas, et les certifications supplémentaires », signale Carol Lorteau.

À sa connaissance, pour le moment au Manitoba, elles ne sont que deux doulas certifiées à pouvoir communiquer en français.

C'est une des raisons pour laquelle Carol Lorteau veut faire connaître cette nouvelle profession, même si la formation n'est pas encore disponible en français dans la province.

(1) Pour plus de renseignements, vous pouvez appeler Carol Lorteau au 255-9324.

## SANTÉ

# Les examens à ne pas oublier

Camille SÉGUY

« Les grands fléaux sont nombreux dans la société actuelle, constate le médecin de famille du centre médical Seine à la clinique Sainte-Anne, Dr Gérald Gobeil. Entre autres, il y a beaucoup de diabète, d'hypertension, de maladies coronariennes, de cancers du sein et de leucémies. »

En tant que médecin, Gérald Gobeil recommande la vigilance concernant le diabète et le cholestérol, quel que soit l'âge du patient.

« Quand j'ai un nouveau patient, vérifier son taux de cholestérol et son diabète est l'une des premières choses que je fais, explique-t-il. Je suis en particulier vigilant avec les enfants qui ont des antécédents familiaux, car ils ont plus de probabilités de développer des problèmes. Le médecin doit toujours agir comme un détective. »

Face à ces familles à risque, le médecin a aussi pour rôle de les convaincre de changer de mode de vie. Par exemple, faire plus d'exercice et manger plus équilibré pour éviter l'obésité. « C'est parfois difficile de réussir à les faire changer », déplore Gérald Gobeil.

Pour les personnes qui fument, Gérald Gobeil préconise une

radiographie pulmonaire tous les ans.

« Il faut commencer le plus tôt possible, dès que la personne se met à fumer, précise-t-il. Et pour les enfants dont les parents fument, il faut être vigilant et s'inquiéter en cas de toux chronique. Ils pourraient développer de l'asthme. »

## Le cap des 40 ans

« Les troubles commencent vers 40 ans en général », prévient Gérald Gobeil. Même si aujourd'hui, à cet âge, on n'a souvent pas même atteint la moitié de sa vie, il faut redoubler de vigilance et se faire examiner régulièrement.

« Dès 40 ans, les hommes doivent faire vérifier leur prostate tous les ans, indique Gérald Gobeil. Il faut aussi régulièrement passer un examen rectal. 95 % des cancers du rectum sont détectables de cette façon. »

Le cancer du rectum, et donc les examens de dépistage à partir de 40 ans, concernent aussi les femmes.

« Pour détecter les cancers du sein le plus tôt possible, les femmes doivent aussi passer une mammographie tous les deux ans à partir de 40 ans, ajoute Gérald Gobeil. Cependant, s'il y a des histoires de cancer du sein dans la

famille, il vaut mieux ne pas attendre 40 ans et se faire suivre le plus tôt possible. »

Dans les cas les plus à risque, c'est-à-dire quand la mère de la patiente a elle-même eu un cancer du sein, il est possible de faire un test génétique pour savoir s'il y a une prédisposition à développer cette maladie.

« On a un système mobile dans les régions rurales, annonce Gérald Gobeil. On déplace l'appareil de clinique en clinique, et deux ans plus tard, les patientes qui ont été suivies reçoivent par courrier une convocation pour revenir passer un examen des seins. »

Le médecin de famille ajoute que « dès qu'une femme devient sexuellement active, elle doit penser à passer un examen pelvien tous les deux ans, pour certifier qu'il n'y a pas de maladie ni de cancer. »

Qu'on soit un homme ou une femme, la vigilance est donc importante tout au long de sa vie, particulièrement après 40 ans. Il n'est jamais trop tôt pour faire un examen général, surtout s'il y a des cas de maladies dans la famille.

Mais « si tout va bien à l'examen général, il y a de grandes chances que la personne soit en santé », souligne le docteur Gobeil.



**La  
Détection précoce  
est votre meilleure  
Protection**

**La mammographie peut détecter la plupart des cancers du sein 2 à 3 ans avant qu'on puisse sentir un changement.**

**L'unité mobile de mammographie sera de passage à**

<b>ST. PIERRE JOLYS:</b>	<b>du 6 au 24 mars 2009 354, avenue Préfontaine</b>
<b>NIVERVILLE:</b>	<b>du 25 mars au 1 avril 2009 111, 2<sup>ie</sup> avenue Sud</b>
<b>ILE DES CHENES:</b>	<b>du 6 au 9 avril 2009 503, rue Main</b>

**1-800-903-9290**

Les dates et les emplacements peuvent changer sans préavis. Les places sont limitées.



# Rencontrer les premières concernées

La Province du Manitoba et la clinique de santé des femmes ont mené des consultations auprès des femmes dans la province, pour mieux répondre à leurs besoins.

Camille SÉGUY

Le gouvernement du Manitoba renouvelle sa stratégie pour la santé des femmes. En partenariat avec la clinique de santé des femmes et le Conseil consultatif des femmes du Manitoba, il mène des consultations auprès des premières intéressées, les femmes des différentes communautés de la province.

« Depuis 1999, nous avons beaucoup avancé dans notre réponse aux besoins particuliers des Manitobaines en termes de santé, se réjouit la ministre de la Santé, Theresa Oswald. Mais on peut faire toujours plus. Entendre les femmes nous permettra de mettre en œuvre une meilleure stratégie provinciale pour elles. »

La ministre responsable du Statut des femmes, Nancy Allan, ajoute que « ces consultations aident à comprendre les besoins différenciés des femmes d'une région à une autre ».

Du côté de la clinique de santé des femmes, on apprécie la démarche du gouvernement.

« C'est la première fois que le gouvernement consulte directement les femmes sur ce sujet, et c'est une bonne chose, car ça rend l'action du gouvernement plus transparente et plus efficace », remarque la coordonnatrice du projet à la clinique de santé des femmes, Madeline Boscoe.

« On voit ensemble où sont les problèmes et comment on peut les résoudre, se réjouit-elle. C'est un moyen d'impliquer les citoyennes dans les discussions, de leur donner la chance d'exprimer leur point de vue. »

## À Winnipeg

L'une de ces consultations publiques a eu lieu à Winnipeg, le 9 février dernier. Elle a rassemblé une cinquantaine de femmes, anglophones et francophones.

La santé des femmes y était

prise au sens large : non seulement les soins médicaux, mais aussi tout ce dont une femme a besoin pour rester en forme physiquement et moralement.

Les participantes étaient invitées à s'exprimer sur leurs inquiétudes vis-à-vis de la santé des Manitobaines, notamment les manques en termes de services, et sur ce qu'il faut à une femme pour rester en bonne santé.

« Les problèmes soulevés tournaient beaucoup autour de la question « qui s'occupe de moi? », analyse Madeline Boscoe. Les femmes souhaitent plus de soutien personnalisé. »

On peut noter entre autres une demande pour davantage de sages-femmes ou de médecins qui « prennent le temps d'écouter les problèmes des femmes », ou encore le besoin d'un service pour les femmes ayant des troubles alimentaires.

Une participante handicapée a



photo : Camille Séguy

Lors de la rencontre à Winnipeg, une cinquantaine de personnes ont discuté des besoins en santé des femmes.

aussi souligné qu'il est « difficile de trouver un médecin qui accepte de traiter une femme handicapée, car il n'a ni le temps ni le matériel pour gérer des problèmes complexes comme les nôtres ».

La discussion s'est aussi attardée sur le besoin de soutien aux femmes hors du contexte médical, en leur offrant par exemple plus d'opportunités de faire du sport pour se maintenir en forme.

La nécessité d'un salaire plus équitable vis-à-vis des hommes, « pour garantir une alimentation suffisante et saine », a aussi été soulevée, de même que l'accès à un logement décent.

## Dans sa langue

Du côté des francophones présentes à la réunion, il ressortait l'importance de pouvoir s'exprimer en français devant un médecin, quel qu'il soit.

« C'est très important pour moi de pouvoir m'exprimer dans ma langue, car si on me parle en anglais chez le médecin ou à l'hôpital, j'ai peur de ne pas comprendre, a témoigné la directrice générale de Pluri-elles, Mona Audet. C'est trop important pour prendre le risque. »

« Le Canada est sensé être un pays bilingue, a-t-elle ajouté. Il est temps qu'on le soit vraiment, quitte à aider les jeunes francophones à

payer des études de médecine. »

La directrice générale de Réseau action femmes, Nathalie Fave, partage son avis.

« J'ai ciblé mon intervention sur le besoin de soins bilingues en milieu hospitalier, raconte-t-elle, notamment en gynécologie. Je me suis exprimée dans un anglais plutôt mauvais, et c'était une bonne chose car ça a montré que les francophones ne sont pas forcément bilingues! Et donc qu'une femme francophone qui accouche, par exemple, ne trouve pas toujours ses mots en anglais. »

Madeline Boscoe a quant à elle bien reçu le message. « Il va falloir embaucher plus de médecins bilingues, et même parlant d'autres langues, pour répondre notamment aux besoins des nouveaux arrivants, confie-t-elle. Quand il s'agit de santé, c'est important de pouvoir comprendre toutes les subtilités de la conversation. »

La consultation publique à Winnipeg était en tout cas une réussite. Elle laisse aux femmes un espoir d'amélioration de leur condition.

« J'ai le sentiment que ça a servi à quelque chose, conclut Nathalie Fave. Une porte s'est ouverte à la discussion autour des questions de santé des femmes. »



Santé Canada Health Canada

Votre santé et votre sécurité... notre priorité.

Your health and safety... our priority.



## Avez-vous déjà éprouvé un effet secondaire?

Bien que les médicaments et les autres produits de santé\* fassent l'objet d'analyses rigoureuses avant d'être homologués au Canada, il est possible que certains effets secondaires, aussi appelés effets indésirables, ne se manifestent qu'une fois que les produits sont utilisés par la population générale.

Si vous éprouvez un effet secondaire, il est important, pour votre propre santé et sécurité, d'en informer votre professionnel de la santé et de faire une déclaration.

Grâce à MedEffect<sup>MC</sup> Canada, il est facile pour vous et votre professionnel de la santé de déclarer un effet secondaire au Programme Canada Vigilance. En signalant l'effet secondaire que vous avez ressenti, vous aidez à accroître l'utilisation sécuritaire des produits de santé, au profit de tous.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez consulter le site

[www.santecanada.gc.ca/medeffect](http://www.santecanada.gc.ca/medeffect) ou composer le 1 888 234-2345. Vous pouvez également vous procurer une brochure d'information détaillée dans les pharmacies participantes.

\*Les produits de santé comprennent les médicaments sur ordonnance (les antibiotiques, les contraceptifs, les médicaments contre l'hypertension et le cholestérol, les vaccins thérapeutiques et diagnostiques, le test de dépistage de la tuberculose, l'insuline, les produits sanguins, l'albumine et les autres facteurs de coagulation, les extraits allergéniques, etc.) ainsi que les médicaments en vente libre, comme les antiacides, les laxatifs, les produits de remplacement de la nicotine, les analgésiques, les remèdes contre la toux et le rhume et les produits de santé naturels.

Canada

## VENTE AUX ENCHÈRES COMMUNAUTAIRE

appuyant le Centre de bien-être St-Claude-Haywood

**Le samedi 7 mars**

Centre récréatif St-Claude

Les portes ouvrent à 18 h 30

Vente aux enchères débutera à 19 h 30

Une variété d'articles et de services ont été offerts : des souvenirs de hockey, des forfaits de fin de semaine, des pièces d'art, des antiquités, des certificats pour des services, repas etc. Nous avons reçu deux offres de vols en petits avions, des appareils électroniques et des bijoux. Un reçu pour fin d'impôts sera disponible pour tout achat. La liste mise à jour est disponible au [www.stclaud.ca/french/Events](http://www.stclaud.ca/french/Events)



# À VOTRE SERVICE

## SERVICES

**L'ÉQUIPE**

**DAN VERMETTE**

Vente de maisons **SERVICES EN FRANÇAIS** 255-4204

[www.danvermette.com](http://www.danvermette.com)

**GUY VINCENT**

**TAEKWONDO**

Programmes hommes - femmes et enfants

487-3687

Courriel : guytkd@shaw.ca

Confiance • Intégrité • Modestie • Contrôle de soi

**All About Hardwoods**

**ROBERT LAURIN**  
PROPRIÉTAIRE

Plancher de bois franc

- Approvisionnements
- Installation
- Estimes

Gallerie 376C rue Marion

Composer le 237-4782 pour un rendezvous

**Nicole Landry-Milner**

**255-4204**

Service Bilingue

[www.nicolemilner.com](http://www.nicolemilner.com)

5328382 Manitoba Ltd. s/n

**soleil Horizon sun**

Suites de luxe pour la retraite

483, rue Main, Île-des-Chênes (Manitoba)

Nous serons heureux de vous accueillir.

**TOUT NOUVEAU, TOUT COMPRIS!**

Suites de luxe pour la retraite comprend des repas préparés par un chef, l'entretien ménager, la télévision par satellite, un système d'alerte médicale et un service de surveillance.

(204) 878-4004

**Cet espace est à votre disposition!**

## MESSAGE IMPORTANT

Veuillez noter les adresses courriel pour joindre *La Liberté* :

Communiqués de presse, lettres, sujets d'articles, etc., Sylviane Lanthier : [la-liberte@la-liberte.mb.ca](mailto:la-liberte@la-liberte.mb.ca)

Pour tout ce qui concerne vos placements publicitaires, Sophie Gaulin : [promotions@la-liberte.mb.ca](mailto:promotions@la-liberte.mb.ca)

Envoi de matériel publicitaire à l'infographiste, Véronique Togneri : [production@la-liberte.mb.ca](mailto:production@la-liberte.mb.ca)

Abonnements, facturation, changements d'adresse, Roxanne Bouchard : [administration@la-liberte.mb.ca](mailto:administration@la-liberte.mb.ca)

Journalistes : [redaction@la-liberte.mb.ca](mailto:redaction@la-liberte.mb.ca)

Pages dans nos écoles, Daniel Bauhaud : [dansnosecoles@shaw.ca](mailto:dansnosecoles@shaw.ca)

**BRUNET Monuments**

Troisième Génération

«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

Courriel : [info@brunetmonuments.com](mailto:info@brunetmonuments.com)  
Internet : [www.brunetmonuments.com](http://www.brunetmonuments.com)

405, rue BERTRAND  
ST. BONIFACE • WPG • MB

**233-7864**

Sans frais: 1(888)733-3323



**GÉRALD BERNARD**

Votre conseiller immobilier

Tél. : (204) 488-9000

[www.geraldbernard.com](http://www.geraldbernard.com)

- Ventes
- Achats
- Locations

RISCHUK PARK REALTY LTD

**Cet espace est à votre disposition!**

**APPEAL GRAPHICS**

conception graphique & sites web

tél 204.989.5250  
[service@appealgraphics.com](mailto:service@appealgraphics.com)

**AFM PLOMBERIE & CHAUFFAGE**

[afm@mts.net](mailto:afm@mts.net) / 204.231.4664

Résidentiel et commercial

**(204) 231-4664**

[afm@mts.net](mailto:afm@mts.net)

**Cet espace est à votre disposition!**

## COMPTABLES AGRÉÉS

**BDO**

Raymond Desrochers, c.a., c.f.e.  
Henri Magne, c.a.  
Marc Rivard, c.a.  
Pamela Dupuis, c.a.  
Nicole Gisiger, c.a.  
Michelle Kunzler, c.a.  
Cédric Paquin, c.a.  
Raymond Genest, c.m.a.  
Travis Leppky, c.a., c.i.s.a.

BDO Dunwoody s.r.l.  
Comptables agréés et conseillers

Winnipeg (MB) R3C 4L5  
Téléphone 204 • 956 • 7200  
Télécopieur 204 • 926 • 7201  
Sans frais 1 • 800 • 268 • 3337

[www.bdo.ca](http://www.bdo.ca)

## AVOCATS-NOTAIRES

**Alain J. Hogue**

AVOCAT ET NOTAIRE  
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

Domaines d'expertise:

- préjudices personnels
  - demandes d'indemnité pour Autopac
  - litiges civil, familial et criminel
  - ventes de propriété; hypothèques
  - droit corporatif et commercial
  - testaments et successions
- Place Provencher  
194, boul. Provencher  
237-9600

**TEFFAINE, LABOSSIERE**

Avocats et notaires

Rhéal E. Teffaine, c.r.  
Denis Labossière

247, boulevard Provencher  
Saint-Boniface (MB)  
R2H 0G6  
Téléphone: 925-1900  
Fax: 925-1907

**TAYLOR McCaffrey s.r.l.**  
AVOCATS ET NOTAIRES  
Plus de 50 avocats exerçant dans tous les domaines du droit à votre service!

**M<sup>re</sup> ALAIN L.J. LAURENCELLE**

[alaurencelle@taylorlawyers.com](mailto:alaurencelle@taylorlawyers.com)

- avocat et notaire accrédité auprès du consulat général de France à Toronto
- droit commercial et corporatif
- droit des affaires / entreprises
- vente / achat de maison
- testaments et successions.

**M<sup>re</sup> MARC E. MARION**

[mmarion@taylorlawyers.com](mailto:mmarion@taylorlawyers.com)

- droit fiscal.

**M<sup>re</sup> JOHN MYERS**

[jmyers@taylorlawyers.com](mailto:jmyers@taylorlawyers.com)

- droit d'auteur • propriété intellectuelle
- marque de commerce • litige général.

**M<sup>re</sup> PATRICK RILEY**

[priley@taylorlawyers.com](mailto:priley@taylorlawyers.com)

- litige général.

Tél. : 949-1312

Télex : 957-0945

**Abonnez-vous à**

**La LIBERTÉ**

OPTIONS OFFERTES

Au Manitoba Ailleurs au Canada

1 an 33,60 \$ □ 36,75 \$ □  
2 ans 56,00 \$ □ 63,00 \$ □

Nom :

Prénom :

Adresse :

Ville :

Province :

Code postal :

Téléphone :

Je choisis de payer par :

☐ Visa :

☐ MasterCard :

(inscrire le numéro de votre carte et la date d'expiration)

Chèque ou mandat poste:  
(libeller votre chèque ou mandat de poste à l'ordre de La Liberté)  
C.P. 190,  
383, boulevard Provencher,  
Saint-Boniface (Manitoba)  
R2H 3B4

**AIRKINS**

J. Guy Joubert  
Barbara M. Shields  
John B. Martens  
Melissa N. Burkett  
Bianca Salnave  
Jessica D.T. Hall  
(stagiaire)  
Justin G. Zarnowski  
(stagiaire)

Tél.: (204) 957-0050 [www.airkins.com](http://www.airkins.com)

**MG MONK GOODWIN s.r.l.**  
AVOCATS ET NOTAIRES

Barry L. Gorlick, c.r.  
Rhonda M. Hercus  
Scott A. Lancaster

800 - 444, AVENUE ST-MARY  
WINNIPEG (MANITOBA)  
R3C 3T1  
Tél. : (204) 956-1060  
Télex : (204) 957-0423  
[www.monkgoodwin.com](http://www.monkgoodwin.com)